

Centrales d'alarmes

VERSA

Version de programme 1.03

Satel 
GDAŃSK



PROGRAMMATION

La société SATEL a en vue une augmentation permanente de qualité de ses produits, ce qui peut entraîner des changements dans ses spécifications techniques et de logiciels.

Des informations actuelles sur les changements peuvent être consultées sur notre site.

Visitez-nous :

<http://www.satel.eu>

Changements apportés à la version du logiciel 1.03

Mode service	Noms des fonctions de service : <ul style="list-style-type: none">– 3. ACU-100 pour 3. MOD.SANS FIL.– 4. ZONES ACU-100 pour 4. ZONES SANS FIL.
Modules d'extension	Nouvelle option du contrôleur ACU-100 : PLUS HAUTE SENSIBILITE DE DETECTION DU BROUILLAGE. Gestion de nouveaux modules : <ul style="list-style-type: none">– INT-RX-S – module d'extension de gestion de télécommandes 433 MHz,– VERSA-MCU – contrôleur du système sans fil 433 MHz,– ACU-250 – contrôleur du système sans fil ABAX.

SOMMAIRE

1. Remplacement de logiciel de la centrale	4
1.1 Remplacement de logiciel avec l'utilisation de la fonction de service	4
1.2 Remplacement de logiciel sans activation du mode de service	4
2. Programmation	5
2.1 Clavier	5
2.1.1 Démarrage du mode de service	5
2.1.2 Démarrage du mode de service « depuis les broches »	5
2.1.3 Accès aux fonctions à l'aide des touches avec les flèches	6
2.1.4 Accès aux fonctions à l'aide des raccourcis numériques	6
2.1.5 Programmation de la démarche « pas à pas »	7
2.1.6 Menu de mode de service	7
2.1.7 Saisie des données à l'aide du clavier LCD	12
Sélection d'une liste de choix unique	12
Sélection d'une liste de choix multiple	12
Saisie des chiffres décimaux	12
Saisie des chiffres hexadécimaux	12
Programmation de numéros de téléphone	13
Saisie des noms	13
2.1.8 Saisie des données à l'aide du clavier LED	14
Sélection d'une liste de choix unique	14
Sélection d'une liste de choix multiple	14
Saisie des chiffres décimaux	15
Saisie des valeurs hexadécimales	16
Programmation de numéros de téléphone	16
2.1.9 Fin de mode de service	17
2.2 Logiciel DLOADX	17
2.2.1 Menu principal du logiciel DLOADX	18
2.2.2 Changement du code pour accéder au programme	20
2.2.3 Paramètres concernant la programmation à travers le logiciel DLOADX	20
Identifiants	20
Les paramètres de communication téléphonique	21
Les paramètres de communication via réseau Ethernet (TCP/IP)	21
2.2.4 Activation de la programmation à distance sans vérification des identifiants	22
2.2.5 Activation de la programmation locale avec la vérification des identifiants	22
2.2.6 Activation de la programmation locale « depuis les broches »	22
2.2.7 Fin de la programmation locale	23
2.2.8 Activation de la programmation à distance à travers le modem	23
Configuration des paramètres du modem connecté à l'ordinateur	23
Initialiser la connexion depuis le logiciel DLOADX	23
Initialiser la connexion depuis le logiciel DLOADX, mais la centrale rappelle et elle réalise la communication	24
Initialiser la connexion à travers la centrale d'alarme	24
2.2.9 Activation de la programmation à distance via Ethernet	25
Initialiser la connexion depuis le programme DLOADX	25
Initialiser la connexion par la centrale d'alarme	25
3. Paramètres globaux	26
3.1 Options globales	26
3.2 Temps globaux	30
4. Partitions	30
4.1 Paramètres de la partition	31
5. Zones	33
5.1 Numérotation des partitions dans le système	34
5.1.1 Zones filaires	34
5.1.2 Partitions sans fil	34
5.2 Résistance fin de ligne	35
5.3 Paramètres des zones	35

5.4	Types de réactions	38
5.5	Options des zones.....	39
6.	Sorties	42
6.1	Numérotation des sorties dans le système	42
6.1.1	Sorties filaires	42
6.1.2	Sorties sans fil	42
6.2	Fonctions des sorties	42
6.3	Paramètres des sorties	43
6.4	Options des sorties.....	45
6.5	Contrôle rapide des sorties	47
7.	Programmation des claviers et des modules d'extension	48
7.1	Clavier	48
7.2	Module Ethernet ETHM-1.....	51
7.3	Contrôleur du système sans fil ABAX	52
7.3.1	Paramètres des dispositifs sans fil du système ABAX	53
7.3.2	Détecteurs sans fil ABAX – les règles générales de la programmation.....	54
7.3.3	Sirènes sans fil – les règles générales de la programmation.....	55
7.3.4	Modules d'extension sans fil des zones et des sorties filaires – les règles générales de la programmation.....	56
7.3.5	Contrôleurs sans fil 230 V AC – les règles principales de la programmation	57
7.3.6	Configuration des dispositifs sans fil ABAX avec le logiciel DLOADX	57
7.3.7	Configuration des dispositifs sans fil ABAX avec le clavier LCD	60
7.4	Contrôleur du système sans fil 433 MHz.....	63
7.4.1	Paramètres des détecteurs sans fil 433 MHz.....	63
7.4.2	Configuration des détecteurs sans fil 433 MHz a l'aide du programme DLOADX.....	63
7.4.3	Configuration des détecteurs sans fil 433 MHz à l'aide du clavier LCD	64
7.4.4	Détecteur sans fil 433 MHz et la programmation de zones	64
7.5	Module de commande de partitions	64
8.	Timers.....	65
9.	Télésurveillance.....	66
9.1	Paramètres et options de la télésurveillance.....	68
9.2	Codes des événements.....	70
9.3	Activation de la télésurveillance	70
9.3.1	Télésurveillance téléphonique	70
9.3.2	Télésurveillance via Ethernet	71
10.	Messagerie	72
10.1	Paramètres et options de la messagerie.....	72
10.2	Affectation des événements	73
10.3	Messages SMS/Pager.....	73
10.4	Mise en œuvre de la messagerie	73
11.	Schémas des utilisateurs.....	74
11.1	Paramètres du schéma d'utilisateur	75
11.2	Fonctions attribuées aux touches de la télécommande	76
11.3	Confirmation sur les voyants LED de la télécommande APT-100	78
12.	Conformité aux exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2.....	79
13.	Historique des changements du contenu de la notice.....	81

1. Remplacement de logiciel de la centrale

L'instruction concerne la centrale avec firmware en version 1.03. Si sur le site www.satel.eu une version de firmware plus récent est disponible, il est possible de mettre à jour le firmware de la centrale. Le port RS-232 (TTL) de la centrale (connecteur du type RJ) doit être connecté au port COM de l'ordinateur (connecteur du type DB9) à l'aide du câble produit par la société SATEL, accessible dans le kit DB9FC/RJ-KPL.

Avertissements :

- Depuis l'établissement de la communication entre la centrale et le programme de mise à jour du logiciel jusqu'à la fin de la procédure pour le remplacement du logiciel, la centrale ne réalise pas ses fonctions normales.
- Si pour une raison quelconque, la procédure pour le remplacement des logiciels est brusquement interrompue (p.ex. à cause de la perte d'alimentation) et, par conséquent, le logiciel de la centrale sera endommagé, la centrale ne démarre pas normalement, mais elle attendra le début du remplacement de logiciel.

1.1 Remplacement de logiciel avec l'utilisation de la fonction de service

1. Saisir le **code service** sur le clavier (par défaut : 12345) et appuyer sur la touche .
2. Appuyer successivement sur les touches   . Le mode de service sera activé.
3. Appuyer successivement sur les touches    (activation de la fonction STARTER). Sur l'afficheur apparaîtra le message : « Démarrer le programme sur l'ordinateur... ». La centrale attendra l'établissement de la communication avec le logiciel de mise à jour du logiciel (appuyer sur la touche  interrompra le fonctionnement de la fonction STARTER).
4. Activer dans l'ordinateur le programme de mise à jour du logiciel de la centrale.
5. Cliquer avec le pointeur de souris sur la touche .
6. Dans la fenêtre qui apparaîtra, indiquer le port COM de l'ordinateur auquel la centrale est connectée, et appuyer sur la touche « OK ». Le programme de mise à jour du logiciel établira la communication avec la centrale.
7. L'information sur la version du firmware installée dans la centrale et accessible dans le fichier (version, date de compilation, langue) et la fenêtre avec la question sur la continuation seront affichées. Si le firmware est à échanger, appuyer sur la touche « Yes ». Le remplacement du logiciel de la centrale sera démarré.

1.2 Remplacement de logiciel sans activation du mode de service

1. Démarrer dans l'ordinateur le programme de mise à jour du logiciel de la centrale.
2. Cliquer avec le pointeur de souris sur .
3. Dans la fenêtre qui sera affichée, indiquer le port COM de l'ordinateur auquel la centrale est connectée, et marquer le champ RESTART.
4. Couper l'alimentation de la centrale (d'abord l'alimentation dans le circuit 230 V AC auquel le transformateur de la centrale est connecté, et après la batterie).
5. Activer l'alimentation de la centrale (d'abord le connecteur, après l'alimentation dans le circuit 230 V AC auquel le transformateur de la centrale est connecté).
6. L'information sur la version du logiciel installée dans la centrale et accessible dans le fichier (version, date de compilation, langue) et la fenêtre avec la question sur

la continuation seront affichées. Si le firmware est à échanger, appuyer sur la touche « Yes » (la centrale attend le démarrage d'échanger le logiciel seulement pendant 10 secondes à partir du moment de l'activation de l'alimentation). Le remplacement du firmware de la centrale sera démarré.

2. Programmation

La centrale d'alarme peut être configurée pour le fonctionnement à l'aide du clavier (en local) ou bien de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX y installé (en local et à distance).

2.1 Clavier

La programmation n'est possible que lorsque le service a l'accès à la centrale. L'option ACCES PERMANENT ([code] * 🔥 ▶0. SERVICE ▶5. ACCES SERV.) est activée par défaut. Après avoir terminé l'installation, l'utilisateur possédant l'autorisation DOWNLOAD/SERVICE, peut désactiver l'option ACCES PERMANENT et déterminer à chaque fois le temps d'accès du service à la centrale ([code] * 🔥 ▶0. SERVICE ▶6. TEMPS D'ACCES).

La programmation de la centrale depuis le clavier est réalisée par les fonctions regroupées dans le menu du mode de service. L'accès au menu, au sous-menu et aux fonctions particulières est facilité grâce aux raccourcis numériques. Dans le cas du clavier LED, la programmation est soumise à certaines restrictions (p.ex. il est impossible de saisir les noms de la société). **La société SATEL recommande la programmation de la centrale à l'aide du clavier LCD.**

Le mode de service est signalé dans les claviers à l'aide du voyant bleu LED 🔦. Le voyant 🔦 clignote sur le clavier dans lequel le menu de fonctions de service est accessible, et il clignote dans tous les autres claviers connectés à la centrale. Le mode de service peut être aussi signalé par des sons après avoir activé l'option correcte. Les informations supplémentaires sont données par le voyant LED ⚠ qui :

- clignote au cours de déplacer dans le menu et le sous-menu ;
- allume après avoir activé quelconque fonction de service.



Dans le mode de service, le système d'alarme ne signale aucune alarme.

2.1.1 Démarrage du mode de service

1. Saisir le **code service** (par défaut : 12345) et appuyer sur la touche * 🔥.
2. Appuyer successivement sur les touches [0] [0] [0] [0] [#] [0]. Le mode de service sera activé.

2.1.2 Démarrage du mode de service « depuis les broches »

Au cas où l'activation du mode de service d'une façon normale est impossible, il est possible d'utiliser la procédure d'urgence, c'est à dire, l'activation « depuis les broches ».

1. Couper l'alimentation de la centrale (d'abord l'alimentation dans le circuit 230 V AC auquel le transformateur de la centrale est connecté, et après la batterie).
2. Mettre le cavalier sur les broches RESET placées sur la plaque de la centrale.
3. Activer l'alimentation de la centrale (d'abord la batterie, et après l'alimentation dans le circuit 230 V AC auquel le transformateur de la centrale est connecté).
4. Attendre quelques secondes et enlever le cavalier des broches RESET.
5. Sur le clavier avec l'adresse la plus basse, le voyant LED sera allumé marqué par 🔦 et le voyant LED ⚠ commencera à clignoter signalant que le menu de service est accessible dans ce clavier (il sera allumé dans le clavier LCD). Dans les autres claviers, les voyants LED 🔦 commenceront à clignoter.



Si dans la centrale, l'option **MODE SERVICE DEPUIS BROCHES RESET** est désactivée (voir : le chapitre **OPTIONS GLOBALES**) en fonction du type de clavier dans lequel l'adresse la plus basse est programmée :

- LCD : les voyants LED ,  et  de la deuxième partition seront allumés, et sur l'afficheur apparaîtra le message « Effectuer le redémarrage des paramètres ? 1=Oui » ;
- LED : les voyants LED  et  de la deuxième partition seront allumés et le voyant LED  clignotera très rapidement.

Appuyer sur la touche avec le chiffre 1 provoque le redémarrage de la centrale aux paramètres par défaut, mais cela permettra d'activer le mode de service.

2.1.3 Accès aux fonctions à l'aide des touches avec les flèches

Cette façon d'activer les fonctions n'est accessible que dans le clavier LCD.

1. À l'aide des touches  et  trouver le sous-menu exigé (curseur indiquant le sous-menu est dans la forme de : ).
2. Appuyer sur la touche  ou , afin d'entrer dans le sous-menu (touche  permet le retour au menu précédent/au sous-menu, et la touche  – le retour au menu principal).
3. Répéter les activités décrites dans les points 1 et 2 jusqu'à ce que vous trouviez la fonction désirée (curseur indiquant la fonction est dans la forme de : ). Appuyer sur la touche  ou , afin d'activer cette fonction.
4. Dans le cas de la saisie de nouveaux paramètres, les confirmer en appuyant sur la touche . On revient au sous-menu. La touche  permet de renoncer à saisir de nouveaux paramètres et le retour du sous-menu.

2.1.4 Accès aux fonctions à l'aide des raccourcis numériques

Cette façon de démarrage des fonctions est accessible dans tous les claviers gérés par les centrales VERSA. Tous les sous-menus et toutes les fonctions sont numérotés. Dans le but d'entrer dans le sous-menu, il suffit d'appuyer sur la touche numérique correspondant au numéro de sous-menu. Dans le but de démarrer la fonction, il faut appuyer sur la touche numérique correspondant au numéro de fonction, et ensuite sur la touche . En saisissant immédiatement un numéro de séquence de plusieurs chiffres (correspondant aux numéros de séquence de sous-menu et au numéro de fonction) en la confirmant en appuyant sur la touche , il est possible d'activer rapidement la fonction sélectionnée.

Par exemple, pour activer la fonction de l'identification des modules d'extension, après être entré dans le mode de service, il faut appuyer successivement sur les touches  

 , où :

-  - entrée en sous-menu 2. MATERIEL ;
-  - entrée en sous-menu 1. CLAV. ET MODULES D'EXT. ;
-   - activation de la fonction 1. IDENTIFICATION.

Dans le clavier LCD, la touche  permet de revenir du sous-menu au menu principal ou d'une fonction au sous-menu, et la touche  permet de reculer du sous-menu au menu/sous-menu précédent.

Dans le clavier LED, appuyer sur la touche  provoque le retour au menu principal.

Avertissements :

- *En utilisant les raccourcis numériques, il faut se rappeler que la séquence de chiffres qui fait activer la fonction, p.ex. à partir du menu principal du mode de service, ne fera pas activer cette fonction depuis le sous-menu.*
- *Dans le clavier LCD, le curseur indiquant le sous-menu est dans la forme de : ➤, et le curseur indiquant la fonction dans celle de : ➤.*

2.1.5 Programmation de la démarche « pas à pas »

Certains éléments du système (p.ex. les partitions, sorties, modules d'extension, dispositifs dans fil, codes d'événements pour la télésurveillance, etc.) sont programmés selon la méthode « pas à pas ». Après avoir déclenché la fonction et après avoir sélectionné de la liste l'élément qui sera configuré, le premier paramètre accessible à être programmé est affiché. Indépendamment du fait qu'il est modifié ou pas, l'appui sur la touche **#** fera automatiquement passer à la programmation du paramètre suivant (les modifications seront enregistrées). Après avoir configuré tous les paramètres accessibles, dans le clavier LCD a lieu le retour au sous-menu, et dans le clavier LED - au menu principal. Il est possible d'interrompre à tout moment la programmation à l'aide de la touche ***** (retour au sous-menu a lieu). Les voyants LED **1** et **2** de la première et de la deuxième partition donnent d'une façon binaire (voir : page 16, tableau 4) le numéro d'étape de la programmation.

2.1.6 Menu de mode de service

Entre les crochets sont données les séquences permettant de déclencher le sous-menu donné ou d'activer la fonction donnée depuis le menu principal.

0. Config. MS

[00#]	0. Fin de MS
[01#]	1. Ident. VERSA
[02#]	2. Ident. DloadX
[04#]	4. Tél. DloadX
[06#]	6. Options MS
[07#]	7. Démar. tout.
[08#]	8. Démar. utilis.
[09#]	9. STARTER

1. Partitions

[11#]	1. Zones part1
[12#]	2. Zones part2
[13]	3. Temps part.1
	[131#] 1. De sortie
	[132#] 2. D'entrée
	[133#] 3. Avertissements
	[134#] 4. Vérification
	[135#] 5. Retard. arm.
	[136#] 6. Délai arm.
[14]	4. Temps p.2
	[141#] 1. De sortie
	[142#] 2. D'entrée
	[143#] 3. Avertissements
	[144#] 4. Vérification

- [145#] 5. Retard. arm.
- [146#] 6. Délai arm.
- [15#] 5. Nom part.1
- [16#] 6. Nom part.2
- [17#] 7. Options part.
- 2. Matériel
 - [21] 1. Clav. et mod. d'ext.
 - [211#] 1. Identification
 - [212#] 2. Paramètres
 - [213#] 3. Mod.sans fil
 - [213#1#] 1. Nouveau dispositif
 - [213#2#] 2. Conf. disposit.
 - [213#3#] 3. Retirer dispos.
 - [213#4#] 4. Zone sans fil
 - [213#5#] 5. Synchronis.
 - [213#6#] 6. Act. transm. de test
 - [213#7#] 7. Désact. trans. de test
 - [214#] 4. Options
 - [218#] 8. Supprimer télécom. ABAX
 - [219#] 9. Supprimer télécomm. RX
 - [210#] 0. Adresses claviers
 - [22#] 2. Zones
 - [23#] 3. Sorties
 - [24] 4. Contr. rapide
 - [241#] 1. Contr. 1#/1*
 - [242#] 2. Contr. 2#/2*
 - [243#] 3. Contr. 3#/3*
 - [244#] 4. Contr. 4#/4*
 - [245#] 5. Contr. 5#/5*
 - [246#] 6. Contr. 6#/6*
 - [247#] 7. Contr. 7#/7*
 - [248#] 8. Contr. 8#/8*
 - [249#] 9. Contr. 9#/9*
 - [240#] 0. Contr. 0#/0*
 - [25#] 5. Rés. fin ligne 1
 - [26#] 6. Rés. fin ligne 2
 - [27#] 7. Zones cent.
- 3. Param. global
 - [31#] 1. Options
 - [32#] 2. Temps al. clav.
 - [33#] 3. Désactiv. état
 - [34#] 4. T. max. manque AC
 - [35#] 5. T. max. manque LT
 - [36#] 6. Correction RTC
 - [37#] 7. Heure d'été/d'hiver

- [38#] 8. Heure été depuis
- [39#] 9. Heure hiver depuis
- [30#] 0. Long. min. code.

4. Timers

- [41#] 1. Nom de timer 1
- [42#] 2. Nom de timer 2
- [43#] 3. Nom de timer 3
- [44#] 4. Nom de timer 4

5. Télésurveillance

- [50#] 0. Choix de station
- [51] 1. Station 1

- [511#] 1. Numéro tél.
- [512#] 2. Format tél.
- [513#] 3. Options
- [514#] 4. Nombre tent.
- [515#] 5. Période de suspen.
- [516] 6. Identificat.

- [5161#] 1. Id. 1
- [5162#] 2. Id. 2
- [5163#] 3. Id. 3
- [5160#] 0. Id. système

- [517#] 7. Préf. T-M/SIA
- [518#] 8. Station TCP/IP

[52] 2. Station 2

- [521#] 1. Numéro tél.
- [522#] 2. Format tél.
- [523#] 3. Options
- [524#] 4. Nombre tent.
- [525#] 5. Période suspen.
- [526] 6. Identificat.

- [5261#] 1. Id. 1
- [5262#] 2. Id. 2
- [5263#] 3. Id. 3
- [5260#] 0. Id. système

- [527#] 7. Préf. T-M/SIA
- [528#] 8. Station TCP/IP

[53#] 3. Options SIA

[54] 4. Codes des événements

[541] 1. Partition 1

- [5411#] 1. Activ.utilis.
- [5412#] 2. Activ d'autres
- [5413#] 3. Armement rapide
- [5414#] 4. Désactiv. util.
- [5415#] 5. Désactiv d'autres
- [5416#] 6. Suppr.util.

		[5417#]	7. Suppr. d'autres
		[5418#]	8. Contrainte
		[5419#]	9. Echec d'arm.
[542]	2. Partition 2		
		[5421#]	1. Activ.utilis.
		[5422#]	2. Activ. d'autres
		[5423#]	3. Armement rapide
		[5424#]	4. Désactiv. util.
		[5425#]	5. Désactiv d'autres.
		[5426#]	6. Suppr. util.
		[5427#]	7. Suppr. d'autres.
		[5428#]	8. Contrainte
		[5429#]	9. Echec d'arm.
[543]	3. Zones		
		[5431#]	1. Alarme
		[5432#]	2. Fin alarme
		[5433#]	3. Sabotage
		[5434#]	4. Fin sabot.
		[5435#]	5. Avarie
		[5436#]	6. Fin d'avarie
		[5437#]	7. Bypass
		[5438#]	8. Déblocage
[544]	4. Zones ABAX		
		[5441#]	1. Perte communic.
		[5442#]	2. Retour communic.
		[5443#]	3. Batter. décharg
		[5444#]	4. Batterie ok
[545]	5. Clav. et mod. d'ext.		
		[5451#]	1. Sabotage
		[5452#]	2. Fin de sabot.
		[5453#]	3. Al. d'incendie
		[5454#]	4. Al. auxiliaire
		[5455#]	5. Al. panique
		[5456#]	6. Al. 3 codes err.
		[5457#]	7. Al. 3 carte err.
[546]	6. Aliment.mod. d'ext.		
		[5461#]	1. Avarie AC
		[5462#]	2. Retour AC
		[5463#]	3. Avarie de batterie
		[5464#]	4. Retour de batterie
		[5465#]	5. Surcharge
		[5466#]	6. Fin de surcharge
[547]	7. De Système		
		[5471#]	1. Avaries
		[5472#]	2. Fins d'avaries
		[5473#]	3. Restants

[5474#] 4. Prog. horloge

[540#] 0. Codes TELIM

- [55#] 5. Tr. de test à
- [56#] 6. Tr. test chaque
- [57#] 7. Tr. test chaque

6. Messagerie

- [61#] 1. Alarmes de zones
- [62#] 2. Act. de sorties
- [63] 3. Armement
 - [631#] 1. Part. 1 utilis.
 - [632#] 2. Part. 1 autres
 - [633#] 3. Part. 2 utilis.
 - [634#] 4. Part. 2 autres
 - [635#] 5. Arm. p.1 échec
 - [636#] 6. Arm. p.2 échec
- [64] 4. Désactivations
 - [641#] 1. Part. 1 utilis.
 - [642#] 2. Part. 1 autres
 - [643#] 3. Part. 2 utilis.
 - [644#] 4. Part. 2 autres
- [65] 5. Autres
 - [651#] 1. Alarme sabotage
 - [652#] 2. Fin sabot.
 - [653#] 3. Panne AC
 - [654#] 4. Fin av. AC
 - [655#] 5. Panne de batter.
 - [656#] 6. Fin av. de batter.
 - [657#] 7. Fin av. de lig. tél.
- [66] 6. Type de messag.
 - [651#] 1. Type de mesag. tél. 1
 - [652#] 2. Type de mesag. tél. 2
 - [653#] 3. Type de mesag. tél. 3
 - [654#] 4. Type de mesag. tél. 4
 - [655#] 1. Type de mesag. tél. 5
 - [656#] 2. Type de mesag. tél. 6
 - [657#] 3. Type de mesag. tél. 7
 - [658#] 4. Type de mesag. tél. 8
- [67] 7. Param. PAGER
 - [671#] 1. Param. PAGER1
 - [672#] 2. Param. PAGER2
- [68#] 8. Num.rondes/tentat.
- [69#] 9. Messages
- [60#] 0. Téléphones

7. Réponse

[71#] 1. Num. sonneries

8. Schémas d'utilis.

[81#] 1. Autorisations

[82#] 2. Fonc. de télécom.

[83#] 3. Confirmations

[84#] 4. Nom

9. Menu d'utilisat.

La fonction 9. MENU D'UTILISAT. donne l'accès aux fonctions de l'utilisateur quand la centrale reste en mode de service (appuyer sur la touche  a pour le résultat le retour au menu principal du mode de service). Le menu et les fonctions de l'utilisateur sont décrits dans le manuel d'utilisateur.

2.1.7 Saisie des données à l'aide du clavier LCD

Les données saisies sont présentées sur l'afficheur. La méthode de programmation dépend du type de données introduites avec la fonction de service. Les données seront enregistrées dans la centrale après avoir appuyé sur la touche . La touche  permet de quitter la fonction sans enregistrer les modifications.

Sélection d'une liste de choix unique

Sur la ligne du haut de l'afficheur se trouve le nom de fonction, et sur celle du bas, la position actuellement sélectionnée. Pour faire dérouler la liste de positions, il faut appuyer sur les touches  (en bas) et  (en haut). Les touches  et  ne sont pas utilisées.

Sélection d'une liste de choix multiple

Dans la ligne du haut de l'afficheur se trouve le nom de fonction, et dans celle du bas une des positions que vous pouvez sélectionner. La liste de position peut être déroulée à l'aide des touches  (en bas) et  (en haut). Dans le coin droit du haut de l'afficheur il y a un symbole supplémentaire :

 – position affichée est sélectionnée / option est activée ;

▪ – position affichée n'est pas sélectionnée / option est désactivée.

Appuyer sur une touche numérique quelconque provoque le changement du symbole actuellement affiché pour le deuxième symbole.

Pour passer au **mode de programmation graphique** sur le clavier, appuyer sur la touche  ou . À l'aide des symboles  et , le statut courant de toutes les positions accessibles dans le cadre des fonctions est présenté sur l'afficheur (cela peut être, p.ex. partitions, sorties, options, etc.). La touche  déplace le curseur à droite, et la touche  à gauche. Après l'appui sur la touche  ou , le clavier revient au mode textuel.

Saisie des chiffres décimaux

On saisit les chiffres en appuyant sur les touches correctes. La touche  déplace le curseur à droite, et la touche  ou  à gauche.

Saisie des chiffres hexadécimaux

On saisit les chiffres en appuyant sur les touches correctes. Les caractères de A à F sont disponibles sous les touches  et . Il faut appuyer sur ces touches jusqu'à ce que le caractère voulu soit affiché.

La touche  déplace le curseur à droite, et la touche  ou  à gauche.

Programmation de numéros de téléphone

Il faut appuyer sur les touches particulières jusqu'à ce que le caractère voulu soit affiché. Les caractères disponibles dans le clavier sont présentés dans le tableau 1. Vous pouvez programmer 16 caractères au maximum. Certains caractères spéciaux (a, b, c, d, # et *) sont codés de manière à occuper deux positions, de sorte que le nombre maximum de caractères disponibles à introduire, dans le cas de leur application, sera réduit.

Dans la ligne du haut de l'afficheur, à droite, il y a une information sur la taille des lettres : [ABC] ou [abc] (elle apparaîtra après avoir appuyé sur une touche quelconque et elle sera affichée pendant quelques secondes à partir du moment où vous avez appuyé sur la touche la dernière fois).

La touche  déplace le curseur à droite, et la touche  à gauche. La touche  supprime le caractère à gauche du curseur.

Caractères disponibles après l'appui sur la touche							
touche	mode [ABC]			touche	mode [abc]		
	1	#			1	#	
	2	B	C		2	a	b c
	3	D	E F		3	d	
	4				4		
	5				5		
	6				6		
	7				7		
	8						
	9				8		
	0	*			0	*	

Tableau 1. Caractères disponibles dans le clavier au moment de saisir les numéros de téléphone (changement de taille de caractères : touche ).

Caractère spécial	Description de fonctionnement
B	commutation en composition par impulsion
C	commutation en composition par tonalité (DTMF)
D	attente au signal supplémentaire
E	pausa de 3 secondes
F	pausa de 10 secondes
*	signal * dans le mode DTMF
#	signal # dans le mode DTMF
a b c d	les signaux restants générés dans le mode DTMF

Tableau 2. Fonctions des caractères spéciaux.

Saisie des noms

Il faut appuyer sur les touches particulières jusqu'à ce que le caractère voulu apparaisse. Les caractères accessibles dans le clavier sont présentés dans

le tableau 3. Appuyer plus longtemps sur une touche provoque que le chiffre correspondant à la touche est affiché.

Dans la ligne du haut de l'afficheur, à droite, l'information sur la taille des lettres est affichée : [Abc], [ABC] ou [abc] (elle sera affichée après avoir appuyé sur une touche quelconque et elle sera affichée pendant quelques secondes à partir du moment d'avoir appuyé la dernière fois).

La touche  déplace le curseur à droite, et la touche  à gauche. La touche  supprime le caractère à gauche du curseur.

Touche	Caractères disponibles après l'appui sur la touche																	
	1	!	?	'	`	←	"	{	}	\$	%	&	@	\	^			#
	A	a	à	á	â	B	b	C	c	ç	2							
	D	d	E	e	è	é	ê	ë	F	f	3							
	G	g	H	h	I	i	î	ï	4									
	J	j	K	k	L	l	5											
	M	m	N	n	O	o	ô	ö	6									
	P	p	Q	q	R	r	S	s	7									
	T	t	U	u	û	ü	V	v	8	.								
	W	w	X	x	Y	y	Z	z	9									
	0	.	,	:	;	+	-	*	/	=	_	<	>	()	[]	

Tableau 3. Caractères disponibles dans le clavier LCD au moment de saisir les noms. Les grandes lettres sont accessibles sous les mêmes touches (changement de taille des lettres : touche ).

2.1.8 Saisie des données à l'aide du clavier LED

Les données saisies sont présentées à l'aide du voyant LED. La méthode de programmation dépend du type de données saisies avec la fonction de service. Les données sont enregistrées dans la centrale après avoir appuyé sur la touche . La touche  permet de quitter la fonction sans enregistrer les modifications.

Sélection d'une liste de choix unique

Les voyants allumés illustrent les positions disponibles sur la liste. En clignotant le voyant informe où se trouve actuellement le curseur, et donc quelle position est actuellement sélectionnée. La touche  déplace le curseur à droite, et la touche  à gauche. Comme tous les voyants sont numérotés, à l'aide des touches numériques, il est possible de sélectionner immédiatement la position et là faire déplacer le curseur. Les touches  et  ne sont pas utilisées.

Sélection d'une liste de choix multiple

Les voyants allumés informent quelles positions ont été sélectionnées. En clignotant le voyant informe où se trouve actuellement le curseur. La touche  déplace le curseur à droite, et la touche  à gauche. Appuyer sur une touche numérique quelconque commue l'état du voyant sur lequel se trouve le curseur (dépendamment de son état actuel : il l'allume et l'éteint). Les touches  et  ne sont pas utilisées.

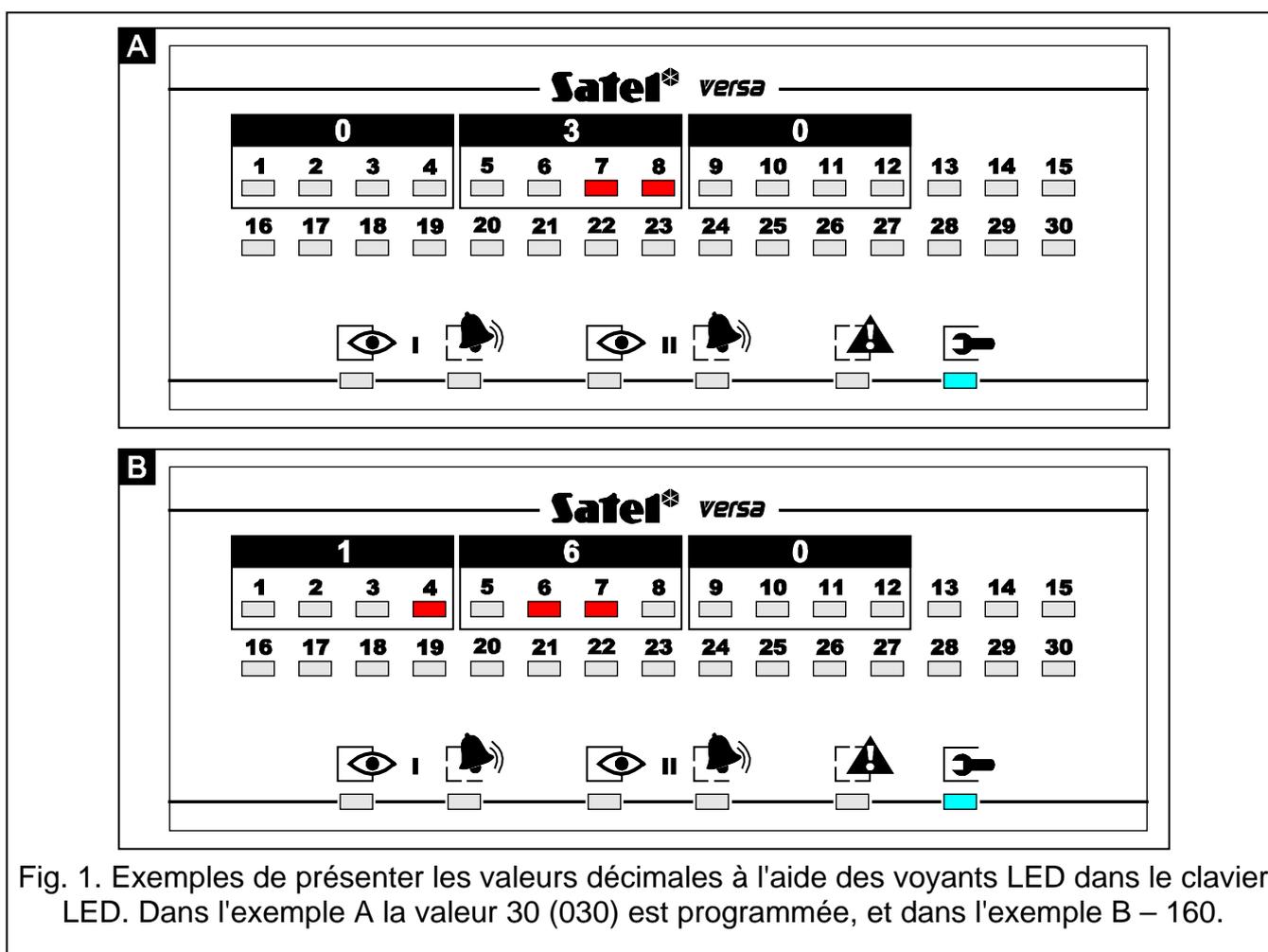
Saisie des chiffres décimaux

Après être entré dans la fonction de programmation du paramètre sélectionné, la valeur actuellement programmée est présentée d'une manière binaire sur les voyants 1-12 (voir: fig. 1). Les voyants 1-4 présentent (voir : page 16, tableau 4) le premier chiffre, les voyants 5-8 – le deuxième, les voyants 9-12 – le troisième. La nouvelle valeur décimale est saisie quand vous appuyez sur les touches numériques convenables. Vous pouvez saisir :

- 1 chiffre – il sera affiché sur les voyants 1-4 (autres voyants désactivés) ;
- 2 chiffres – ils seront affichés sur les voyants 1-8 (autres voyants désactivés) ;
- 3 chiffres – ils seront affichés sur les voyants 1-12.

Les touches avec les flèches ne sont pas utilisées.

Il n'est possible de faire la correction de la valeur saisie qu'après être entré de nouveau dans la fonction de réglage du paramètre sélectionné.



État de voyants				Chiffres et signes	
				0	– voyant désactivé
				1	– voyant activé
				2	
				3	
				4	
				5	
				6	
				7	
				8	
				9	
				A	
				B	
				C	
				D	
				E	
				F	

Tableau 4. Exemple de présenter les chiffres et les signes d'une méthode binaire.

Saisie des valeurs hexadécimales

Après être entré en fonction de programmation du paramètre sélectionné, sur les voyants LED la valeur actuellement programmée est présentée. 6 signes au maximum peuvent être présentés (plupart des fonctions sont moins programmées : 2 ou 4 signes). Les voyants 1-4 présentent d'une méthode binaire (voir : page 16, tableau 4) le premier signe, les voyants 5-8 – le deuxième, les voyants 9-12 – le troisième, les voyants 16-19 – le quatrième, 20-23 – le cinquième, et les voyants 24-27 – le sixième.

Les chiffres sont inscrits quand vous appuyez sur les touches convenables. Les signes de A à F sont disponibles sous les touches et . Il faut appuyer sur ces touches jusqu'à ce que le signe voulu soit affiché sur les voyants d'une façon binaire (voir : page 16, tableau 4).

Les touches avec les flèches ne sont pas utilisées.

Il n'est possible de faire la correction de la valeur introduite qu'après être entré de nouveau en fonction de programmation du paramètre sélectionné.

Programmation de numéros de téléphone

Les numéros de téléphone sont saisis de la même manière que sur les claviers LCD, quand même sur les voyants LED ne sont présentés que les premiers 6 signes (uniquement les chiffres et les signes B, C, D, E et F – voir : page 16, tableau 4).

Les touches avec les flèches ne sont pas utilisées.

Il n'est possible de faire la correction de la valeur introduite qu'après être entré en fonction de réglage du paramètre sélectionné.

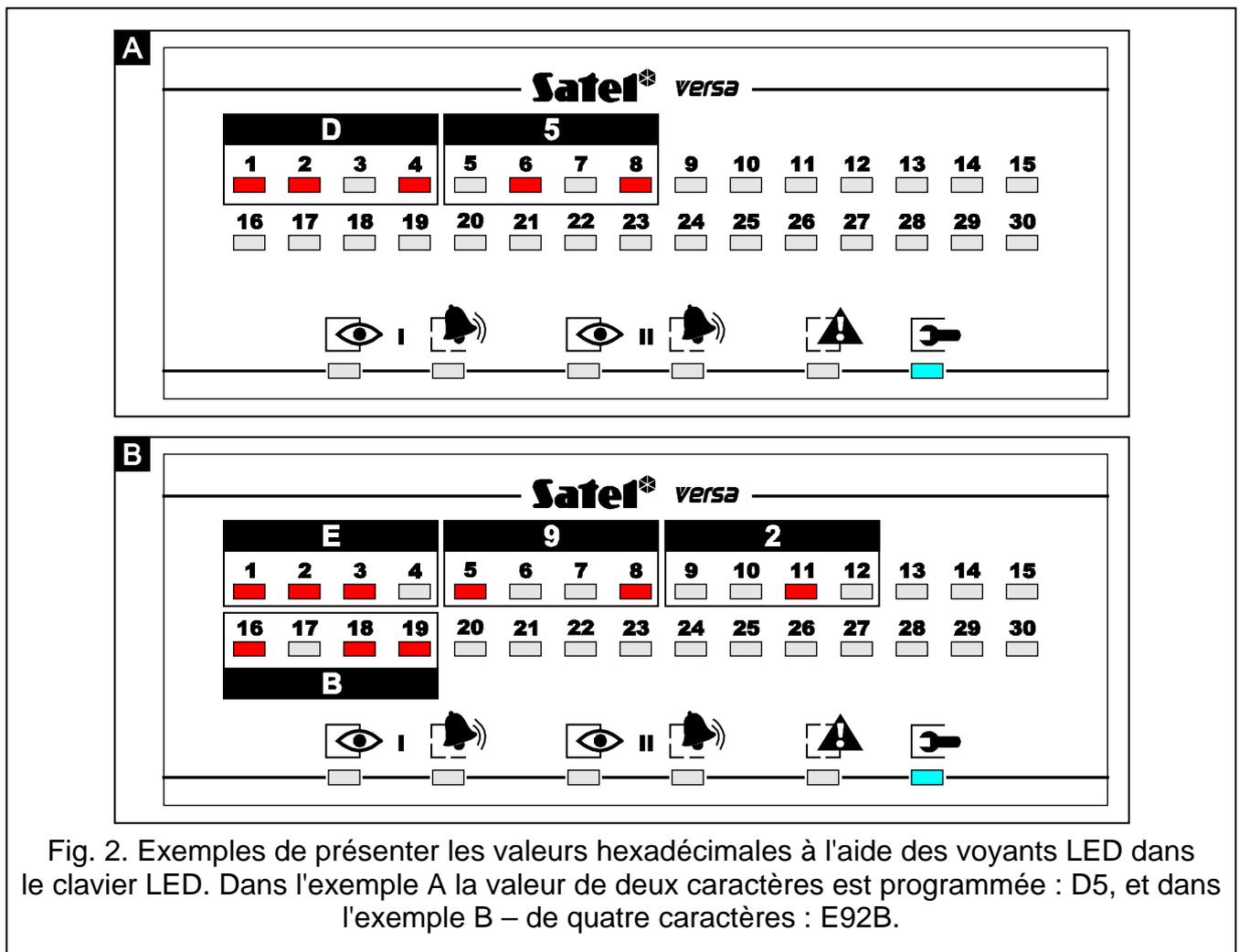


Fig. 2. Exemples de présenter les valeurs hexadécimales à l'aide des voyants LED dans le clavier LED. Dans l'exemple A la valeur de deux caractères est programmée : D5, et dans l'exemple B – de quatre caractères : E92B.

2.1.9 Fin de mode de service

La fin de mode de service est possible avec la fonction FIN MS.

Dans le but de quitter le mode de service, il faut :

- dans le clavier LCD, appuyer sur la touche jusqu'à ce que sur la ligne du haut de l'afficheur le sous-menu 0.CONFIG. MS soit affiché, et ensuite appuyer successivement sur les touches # ;
- dans le clavier LED, appuyer sur la touche , et ensuite successivement sur les touches # .

2.2 Logiciel DLOADX

Le programme DLOADX permet de remplacer les données entre l'ordinateur et la centrale, il facilite la configuration du système d'alarme et il assure la visualisation de l'état des partitions, des partitions, des sorties, des pannes et des autres composants du système. L'accès au programme est protégé par un code. La première fois que vous activez le programme, l'accès est établi à la base du code par défaut : 1234 (il n'est pas nécessaire de saisir le mot de passe par défaut, il suffit de cliquer sur la touche « OK »). **Il est recommandé de changer le mot de passe par défaut pour accéder au programme.**

Note : Saisir un mot de passe incorrect trois fois fait fermer le programme.

La communication entre le programme et la centrale est codée. La centrale d'alarme peut être programmée en local ou à distance :

1. **Programmation en local** nécessite une combinaison du port RS-232 (TTL) sur la carte mère de la centrale (connecteur du type RJ) avec le port COM de l'ordinateur. Il faut effectuer la combinaison au moyen d'un câble produit par la société SATEL et disponible dans le kit DB9FC/RJ-KPL.
2. En cas de **programmation à distance**, la communication avec la centrale peut être effectuée :
 - **par le modem 300 bps incorporé.** Cette méthode de programmer nécessite de connecter la centrale à la ligne téléphonique. Sur le côté de l'ordinateur, le modem analogique doit être connecté.
 - **par le module ETHM-1 connecté à la centrale.** Le module ETHM-1 (version 1.04 ou plus récente du logiciel) et l'ordinateur avec le programme DLOADX doivent être connectés au réseau Ethernet (protocole TCP/IP).

2.2.1 Menu principal du logiciel DLOADX

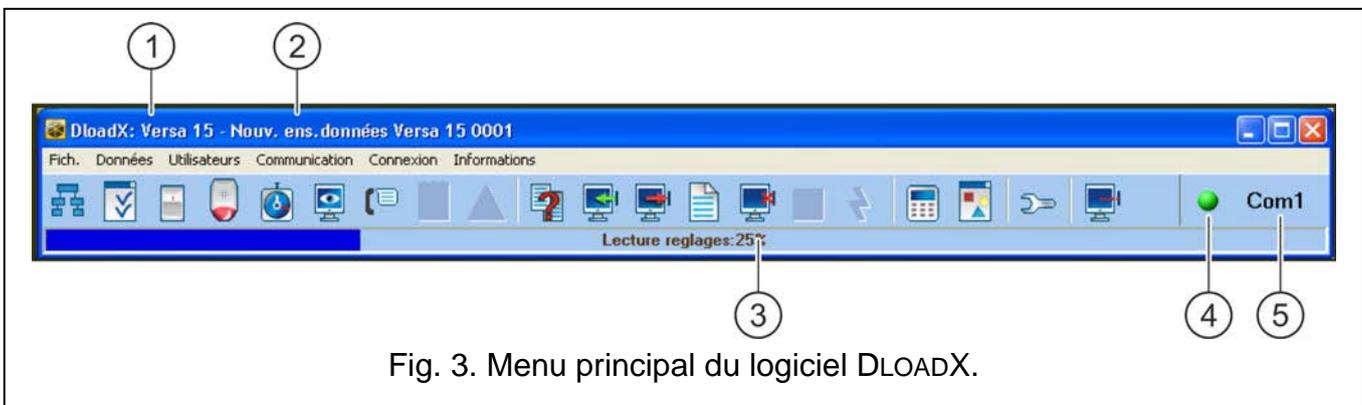


Fig. 3. Menu principal du logiciel DLOADX.

Légende pour la figure 3:

- 1 - type de la centrale d'alarme.
- 2 - nom de système d'alarme et à la fois le nom du fichier avec les données.
- 3 - information sur le déroulement de l'enregistrement/de la lecture des données.
- 4 - icône informant sur l'état de la communication avec la centrale :
 - couleur verte – prêt à envoyer des données ;
 - couleur passant du vert au jaune – transfert de données ;
 - couleur grise – port COM désactivé.
 Cliquer sur la touche avec une icône :
 - dans le cas de la communication via le port RS-232 – active/désactive le port COM ;
 - pour d'autres formes de communication – affiche la fenêtre se référant à la connexion donnée.
- 5 - information sur la façon de communiquer avec la centrale d'alarme :
 - COMn (n = numéro de port COM) – communication via le port RS-232 ;
 - Modem – communication via le modem ;
 - TCP/IP – communication via module ETHM-1.

Boutons :



Structure – bouton ouvre la fenêtre « Versa – Structure ».



Option et temps globaux – bouton ouvre la fenêtre « Paramètres globaux ».



Données des zones – bouton ouvre la fenêtre « Versa – Zones ».



Données des sorties – bouton ouvre la fenêtre « Versa – Sorties ».



Horaires – bouton ouvre la fenêtre « Versa – Horaires ».



Télésurveillance – bouton ouvre la fenêtre « Versa – Télésurveillance ».



Messagerie – bouton ouvre la fenêtre « Versa – Messagerie ».



Attention – bouton s'affiche en cas d'une non-conformité aux exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2 (une fois option globale GRADE 2 activée). Il ouvre une fenêtre informant sur les non-conformités.



Lecture des paramètres – bouton permet de lire les données de la centrale.



Enregistrement à la centrale – bouton permet d'enregistrer les données à la centrale.



Journal d'événements – bouton ouvre la fenêtre contenant une liste d'événements.



Interrompre – bouton permet d'interrompre la lecture/l'enregistrement des données.



Programmation de l'horloge – bouton enregistre dans la centrale le temps à la base de l'horloge de l'ordinateur.



Clavier – bouton affiche/fait apparaître le clavier virtuel.



État du système – bouton ouvre le menu déroulant présenté sur la figure 4.



Configuration – bouton ouvre la fenêtre « Configuration ».



Communication – bouton ouvre le menu déroulant dans lequel il est possible de sélectionner la façon de faire communiquer le programme avec la centrale d'alarme.

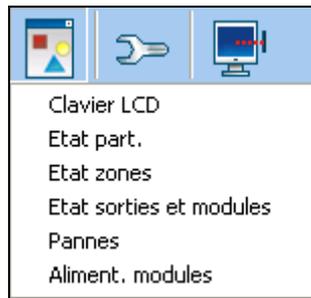


Fig. 4. Menu affiché après avoir appuyé sur le bouton .

2.2.2 Changement du code pour accéder au programme

1. Dans le menu FICHIER sélectionner ACCES AU PROGRAMME, et ensuite CHANGEMENT DE CODE (voir : fig. 5).

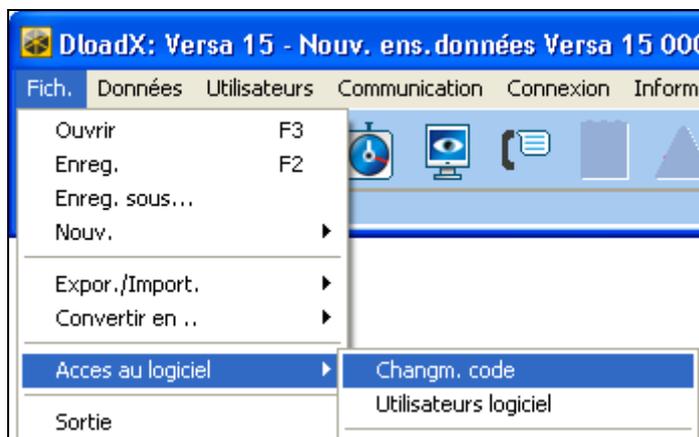


Fig. 5. Fonctions sur l'accès au logiciel DLOADX.

2. Saisir le code actuel jusqu'à présent pour accéder au programme et cliquer sur la touche « OK ».
3. Saisir le nouveau code pour accéder au programme et cliquer sur la touche « OK ».
4. Saisir de nouveau le nouveau code pour accéder au programme et cliquer sur la touche « OK ».

Le programme permet d'accéder à la base des codes supplémentaires qu'il est possible de définir et pour lesquels il est possible de déterminer les autorisations (FICHIER → ACCES AU PROGRAMME → UTILISATEURS DU PROGRAMME – voir : fig. 5).

2.2.3 Paramètres concernant la programmation à travers le logiciel DLOADX

La configuration de certains paramètres dans la centrale et des options de communication est nécessaire dans le cas de programmation à distance. Dans le cas de programmation en local sans vérification des identifiants, les paramètres décrits ci-dessus peuvent être configurés après avoir établi la communication avec la centrale.

Identifiants

Les identifiants sont programmés :

- dans le programme DLOADX, fenêtre « Codes et numéros de téléphone ». La commande d'ouverture de cette fenêtre est disponible dans le menu COMMUNICATION. Il est aussi possible de l'ouvrir utilisant le raccourci Ctrl+R.
- sur le clavier au sous-menu 0. CONFIG. MODESERV.

Identifiant VERSA – identifiant de la centrale d'alarme. Il permet de reconnaître la centrale et d'associer à cette centrale le fichier de données, s'il a été enregistré sur l'ordinateur. Il se compose de 8 signes hexadécimaux (chiffres ou les lettres de A à F). Il est interdit de programmer le même identifiant pour les différentes centrales d'alarme gérées du même ordinateur (logiciel DLOADX ne sera pas en mesure de faire leur distinction).

Identifiant DLOADX – identifiant de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX. Si la communication a lieu avec la vérification des identifiants, la centrale n'établit la communication qu'avec le programme qui va utiliser l'identifiant approprié. Il se compose de 8 signes hexadécimaux (chiffres ou les lettres de A à F).

Note : *Au cas où vous établiriez la communication avec le système d'alarme dans lequel les identifiants ont par défaut les valeurs (00000000), le logiciel DLOADX propose les identifiants générés d'une façon aléatoire.*

Les paramètres de communication téléphonique

Les numéros de téléphone sont programmés :

- dans le programme DLOADX, fenêtre « Codes et numéros de téléphone » ;
- dans le clavier au sous-menu 0. CONFIG. MODESERV (uniquement le numéro de téléphone d'ordinateur).

Le nombre de sonneries est programmé :

- dans le programme DLOADX, fenêtre « Paramètres globaux » ;
- sur le clavier au sous-menu 7. REPONSE.

Pour les options concernant la programmation à distance par le biais du modem (p.ex. REPONSE - MODEM et DOUBLE APPEL) se référer au chapitre OPTIONS GLOBALES.

Numéro de téléphone de la centrale VERSA – numéro de téléphone de la centrale d'alarme. Il n'est accessible à programmer que dans le logiciel DLOADX.

Numéro de téléphone de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX installé – numéro de téléphone de l'ordinateur duquel la centrale sera programmée. Il faut le saisir, si la communication téléphonique est réalisée par la centrale (centrale initie la communication ou rappelle).

Nombre de sonneries pour répondre – nombre de sonnerie après lesquelles la centrale décrochera le récepteur.

Les paramètres de communication via réseau Ethernet (TCP/IP)

L'adresse IP de l'ordinateur avec le programme DLOADX (DLOADX SERVEUR), le port TCP pour la communication via réseau Ethernet, la clé de cryptage (CLE DLOADX) et l'option COMMUNICATION DLOADX->ETHM-1 sont programmés pour le module ETHM-1 (voir : chapitre MODULE ETHERNET ETHM-1 – p. 51) :

- dans la fenêtre « Versa – Structure », onglet « Matériel » après la sélection du module ETHM-1 dans la liste ;
- sur le clavier à l'aide de la fonction REGLAGES (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ►2. REGLAGES) après la sélection du module ETHM-1 dans la liste affichée (la programmation est effectuée selon la méthode « pas à pas »).

Dans le programme DLOADX, le port TCP pour la communication via réseau Ethernet et la clé de cryptage doivent être également définis dans la fenêtre « Codes et numéros de téléphone ». L'adresse du module ETHM-1 est programmée dans la même fenêtre.

2.2.4 Activation de la programmation à distance sans vérification des identifiants

Cette méthode de l'établissement de la communication entre l'ordinateur et la centrale d'alarme n'exige pas de connaître les identifiants programmés dans la centrale (fonction DEBUT DE COMM. RS sera automatiquement activée). Le logiciel DLOADX lira les identifiant après avoir établi la communication avec la centrale.

1. Connecter le port RS-232 (TTL) de la centrale d'alarme avec le port de l'ordinateur :
2. Saisir **le code service** (par défaut : 12345) et appuyer sur la touche .
3. Appuyer tour à tour sur les touches    . Le mode de service sera activé.
4. Activer le logiciel DLOADX dans l'ordinateur. Si le port RS-232 (TTL) de la centrale a été connecté au port COM1 de l'ordinateur, la communication avec la centrale sera automatiquement activée. Dans un autre cas, il faut cliquer avec la souris sur le bouton , et ensuite dans la fenêtre qui sera affichée, indiquer le port de l'ordinateur à travers lequel la communication sera établie.
5. L'établissement de la communication sera signalé par le logiciel DLOADX par un message approprié.

2.2.5 Activation de la programmation locale avec la vérification des identifiants

La communication entre l'ordinateur et la centrale d'alarme dans ce mode sera établie, quand les identifiants de la communication dans la centrale et dans le programme sont identiques ou bien les identifiants programmés dans la centrale ont la valeur par défaut.

1. Connecter le port RS-232 (TTL) de la centrale d'alarme avec le port de l'ordinateur.
2. Introduire **le code service** sur le clavier (par défaut 12345) et appuyer sur la touche .
3. Appuyer successivement sur les touches    (activation de la fonction DEBUT DE COMM. RS).
4. Activer le logiciel DLOADX dans l'ordinateur. Si le port RS-232 (TTL) de la centrale a été connecté au port COM1 de l'ordinateur, la communication avec la centrale sera automatiquement activée. Dans un autre cas, il faut cliquer avec la souris sur le bouton , et ensuite dans la fenêtre qui sera affichée, indiquer le port de l'ordinateur à travers lequel la communication sera établie.
5. L'établissement de la communication sera signalé par le logiciel DLOADX par un message approprié.

2.2.6 Activation de la programmation locale « depuis les broches »

Dans le cas où l'activation de la programmation locale selon la méthode normale ne serait pas possible, il est possible d'utiliser la procédure d'urgence, c'est à dire, l'activation « depuis les broches ».

1. Connecter le port RS-232 (TTL) de la centrale d'alarme avec le port de l'ordinateur.
2. Activer dans la centrale d'alarme le mode de service « depuis les broches » (voir : chapitre ACTIVATION DU MODE DE SERVICE « DEPUIS LES BROCHES »).
3. Activer le logiciel DLOADX dans l'ordinateur. Si le port RS-232 (TTL) de la centrale a été connecté au port COM1 de l'ordinateur, la communication avec la centrale sera automatiquement activée. Dans un autre cas, il faut cliquer avec la souris sur le bouton



, et ensuite dans la fenêtre qui sera affichée, indiquer le port de l'ordinateur à travers lequel la communication sera établie.

4. L'établissement de la communication sera signalé par le logiciel DLOADX par un message approprié.

2.2.7 Fin de la programmation locale

La fonction de la programmation en local sera automatiquement désactivée, si à partir du moment d'avoir fait terminer le fonctionnement du logiciel DLOADX, 4 heures ont passé. Il est possible de désactiver la fonction à l'aide de la commande FIN DE COMM. RS accessible dans le clavier.

1. Introduire le **code service** sur le clavier (par défaut 12345) et appuyer sur la touche .
2. Appuyer successivement sur les touches    (activation de la fonction FIN DE COMM. RS).

2.2.8 Activation de la programmation à distance à travers le modem

Le modem et la centrale d'alarme doivent être correctement configurés, afin de rendre possible la programmation à distance. La communication entre la centrale d'alarme et le modem peut être établie de plusieurs méthodes :

1. Initiation de la communication à travers la centrale d'alarme.
2. Initiation de la communication depuis le logiciel DLOADX.
3. Initiation de la communication depuis le logiciel DLOADX, mais la centrale rappelle et réalise la communication.

Note : Les identifiants de la communication dans la centrale ainsi que le programme doivent être identiques ou bien les identifiants de la centrale doivent avoir la valeur d'usine.

Configuration des paramètres du modem connecté à l'ordinateur

Il est possible de configurer le modem connecté à l'ordinateur à l'aide du logiciel

DLOADX. Dans ce but, il faut cliquer avec le pointeur de souris sur le bouton . La fenêtre « Configuration » sera ouverte dans laquelle il faut cliquer sur le signet « Modem ». Après avoir cliqué avec le pointeur de souris sur la touche , il est possible d'éditer les paramètres du port de la communication avec le modem et les commandes d'initiation.

Initialiser la connexion depuis le logiciel DLOADX

La connexion avec la centrale peut être établie depuis n'importe quel endroit. Dans la centrale d'alarme :

- il est interdit de programmer le numéro de téléphone de l'ordinateur !
- l'option **REPONSE – MODEM** (MODE DE SERVICE ►3. PARAM. GLOBAL. ►1. OPTIONS ►REPONSE MODEM) doit être activée ;
- il faut déterminer le nombre de sonneries après lesquelles la centrale décroche le combiné (MODE DE SERVICE ►7. REPONSE ►1. **NOMBRE DE SONNER.**) ;
- il faut déterminer si la centrale décroche le combiné après le premier ou le deuxième appel (MODE DE SERVICE ►3. PARAM. GLOBAL ►1. OPTIONS ►**DOUBLE APPEL**).

Dans le logiciel DLOADX, le numéro téléphonique de la centrale d'alarme doit être saisi.

1. Activer le logiciel DLOADX dans l'ordinateur.

2. Initialiser le modem connecté à l'ordinateur. L'initialisation du modem aura lieu après avoir cliqué avec le pointeur de la souris sur le bouton  et après avoir sélectionné dans le menu, qui sera affiché, le modem de 300 bps. Dans la fenêtre qui sera ouverte, les informations concernant l'initiation du modem seront affichées.
3. Cliquer avec le pointeur de souris sur la touche « Mettre en communication ».
4. Après le nombre de sonnerie programmé (après le deuxième rappel du numéro, si l'option DOUBLE APPEL est activée), la centrale décroche et la communication sera établie. Cela sera signalé par le message approprié du logiciel DLOADX.

Initialiser la connexion depuis le logiciel DLOADX, mais la centrale rappelle et elle réalise la communication

Cette méthode assure plus de sécurité du système parce que la centrale ne peut être programmée à distance qu'à un emplacement spécifique. Dans la centrale d'alarme :

- le numéro de téléphone de l'ordinateur depuis lequel la centrale sera programmée, doit être saisi (MODE DE SERVICE ►0. CONFIG. MS ►4. TEL. DLOADX) ;
- l'option **REPONSE – MODEM** (MODE DE SERVICE ►3. PARAM. GLOBAL. ►1. OPTIONS ►REPONSE MODEM) doit être activée ;
- il faut déterminer le nombre de sonneries après lesquelles la centrale décrochera le récepteur (MODE DE SERVICE ►7. REPONSE ►1. NOMBRE DE SONNER.) ;
- il faut déterminer si la centrale décroche le combiné après le premier ou le deuxième appel (MODE DE SERVICE ►3. PARAM. GLOBAL ►1. OPTIONS ►DOUBLE APPEL).

Le numéro de téléphone de la centrale d'alarme doit être saisi dans le logiciel DLOADX.

1. Activer le logiciel DLOADX dans l'ordinateur.
2. Initialiser le modem connecté à l'ordinateur. L'initialisation du modem aura lieu après avoir cliqué avec le pointeur de souris sur le bouton  et après avoir sélectionné dans le menu, qui sera affiché, le modem de 300 bps. Dans la fenêtre, qui sera ouverte, les informations concernant l'initiation du modem seront affichées.
3. Cliquer avec le pointeur de la souris sur la touche « Mettre en communication ».
4. Après le nombre de sonneries programmé, (après le deuxième appel du numéro, si l'option DOUBLE APPEL a été marquée), la centrale recevra, confirmera la réception de la communication, puis elle déconnectera.
5. La centrale rappellera au numéro saisi dans la centrale et la communication sera établie, ce qui sera signalé par un message approprié du logiciel DLOADX.

Initialiser la connexion à travers la centrale d'alarme

De même, comme la précédente, cette méthode assure une plus grande sécurité du système, parce que la centrale ne peut être programmée à distance que de l'emplacement déterminé. Elle est utilisée dans la situation où l'utilisateur du système ne veut pas que la programmation à distance soit faite à son insu. Dans la centrale d'alarme, le numéro téléphonique de l'ordinateur depuis lequel la centrale sera programmée, doit être saisi (MODE DE SERVICE ►0. CONFIG. MS ►4. TÉL. DLOADX).

1. Activer le logiciel DLOADX dans l'ordinateur.
2. Initialiser le modem connecté à l'ordinateur. L'initialisation du modem aura lieu après

avoir cliqué avec le pointeur de la souris sur le bouton  et après avoir sélectionné dans le menu, qui sera affiché, le modem de 300 bps. Dans la fenêtre, qui sera ouverte, les informations concernant l'initiation du modem seront affichées.

3. Introduire le code service sur le clavier (par défaut 12345) ou le code de l'utilisateur possédant l'autorisation DOWNLOAD/SERVICE et appuyer sur la touche .
4. Appuyer successivement sur les touches    (activation de la fonction DEPART DE LA COM. TÉL.).
5. L'établissement de la communication sera signalé par un message approprié du logiciel DLOADX.

2.2.9 Activation de la programmation à distance via Ethernet

La communication entre le programme DLOADX et la centrale au moyen du module ETHM-1 peut être établie de deux façons :

1. Initialiser la connexion depuis le programme DLOADX.
2. Initialiser la connexion au moyen de la centrale d'alarme.

Note : Les identifiants de la communication dans la centrale ainsi que le programme doivent être identiques ou bien les identifiants de la centrale doivent avoir la valeur d'usine.

Initialiser la connexion depuis le programme DLOADX

Cette méthode permet d'établir la connexion avec la centrale depuis n'importe lequel emplacement. Dans la centrale, effectuer les opérations suivantes (MODE SERVICE ►2. DISPOSITIF ►1. CLAV. ET MOD.EXT. ►2. REGLAGES ►nom du module  [programmation « pas à pas »]) :

- activer l'option DLOADX→ETHM-1 [option disponible pas 2] ;
- définir le port TCP qui sera utilisé pour la communication (PORT DLOADX [pas 9]) ;
- saisir la clé de cryptage des données (CLE DLOADX [pas 10]).

Les éléments suivants doivent être programmés dans le programme DLOADX (fenêtre « Codes et numéros de téléphone ») :

- adresse du module ETHM-1 (ADRESSE DU SERVEUR) ;
- port TCP qui sera utilisé pour la communication (PORT) ;
- clé de cryptage des données (CLE DLOADX).

1. Démarrer le programme DLOADX sur l'ordinateur.



2. Cliquer sur le bouton  et, dans le menu qui s'affiche, sélectionner l'option « TCP/ IP: DloadX -> ETHM ». La fenêtre « Connexion TCP/IP : DloadX -> ETHM » s'ouvrira.
3. Cliquer sur le bouton « Connecter » dans la fenêtre « Connexion TCP/IP : DloadX -> ETHM ».
4. L'établissement de la communication avec le module ETHM-1 et la centrale sera confirmé par des messages appropriés.

Initialiser la connexion par la centrale d'alarme

Cette méthode assure une meilleure sécurité du système parce que la centrale ne peut être programmée à distance qu'à partir d'un emplacement déterminé. Elle est applicable dans une situation où l'utilisateur du système ne veut pas que la programmation à distance s'effectue à son insu.

Les éléments suivants doivent être programmés dans la centrale (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ►2. REGLAGE ►nom du module  [programmation selon la méthode « pas à pas »]) :

- adresse de l'ordinateur avec le programme DLOADX (DLOADX [pas 8]) ;

- port TCP qui sera utilisé pour la communication (PORT DLOADX [pas 9]) ;
- clé de cryptage des données (CLE DLOADX [pas 10]).

Les éléments suivants doivent être programmés dans le programme DLOADX (fenêtre « Codes et numéros de téléphone ») :

- port TCP qui sera utilisé pour la communication (PORT) ;
- clé de cryptage des données (CLE DLOADX).

1. Démarrer le programme DLOADX sur l'ordinateur.

2. Cliquer sur le bouton  et, dans le menu qui s'affiche, sélectionner l'option « TCP / IP: DloadX -> ETHM ». L'information sur l'activation du serveur s'affichera dans la fenêtre qui s'ouvrira.

3. Entrer le code service sur le clavier (d'usine 12345) ou le code utilisateur autorisé DOWNLOAD/SERVICE et cliquer sur la touche .

4. Appuyer successivement sur les touches    (activation de la fonction ETHM-1 → DLOADX).

5. La communication établie sera signalée par le programme DLOADX au moyen d'un message approprié.

3. Paramètres globaux

Longueur minimum des codes des utilisateurs – le nombre minimum de caractères requis pour que la centrale accepte un nouveau code ou une modification de code.

3.1 Options globales

Télesurveillance – TÉLÉPHONE – la centrale peut envoyer les codes des événements à la station de télesurveillance par l'intermédiaire de la ligne téléphonique.

Télesurveillance – ETHM – la centrale peut envoyer les codes des événements à la station de télesurveillance via le réseau Ethernet au moyen des protocoles TCP/IP.

Messagerie téléphonique – la centrale peut informer sur la survenance de certains événements à l'aide des messages vocaux ou des messages texte par l'intermédiaire de la ligne téléphonique.

Réponse – modem – l'initiation externe de la communication de modem avec la centrale d'alarme est possible.

Double appel – il faut appeler à la centrale deux fois, pour établir la communication de modem. Pour la première fois, il faut attendre le nombre de sonneries programmé et raccrocher le récepteur. En trois minutes, il faut appeler de nouveau. La centrale recevra immédiatement. Cette solution permet de connecter dernière la centrale, d'autres dispositifs complémentaires qui seront activés après le nombre de sonneries programmé (p.ex. messagerie automatique, fax, etc.).

Composition par tonalité – la centrale réalise la composition par tonalité des numéros de téléphone (l'option est désactivée – par impulsions).

Impulsion 1/1.5 (désac. 1/2) – l'option concerne la composition par impulsions des numéros de téléphone. Avant d'activer l'option, il faut se référer à la norme actuelle de la composition par impulsions des numéros de téléphone. En Pologne, l'option ne doit pas être activée.

Sans test du signal téléphonique – la centrale ne vérifie pas avant de composer le numéro, si le signal continu de la ligne téléphonique est présent et elle commence à composer le numéro au bout de 5 secondes à partir « d'avoir décroché le récepteur ».

Cela permet à la centrale de composer le numéro, lorsqu'il y a des signaux non-standards (p. ex. le signal intermittent) sur la ligne téléphonique après avoir décroché le récepteur. Lorsque l'option est désactivée, la centrale commence à composer le numéro 3 secondes à partir « d'avoir décroché le récepteur », si le signal continu de la ligne téléphonique est présent.

Sans test de la réception du téléphone – dans le cas de la notification à l'aide des messages vocaux, la centrale ne vérifie pas si le récepteur a été décroché. Le message vocal est reproduit au bout de 15 secondes à partir d'avoir composé le numéro. Dans le cas de la télésurveillance, la centrale d'alarme ignore les signaux reçus après avoir sélectionné le numéro de la centrale téléphonique (y compris le signal de la prise) et elle attend le signal de stimulation de la station de télésurveillance. Après avoir sélectionné le numéro, il faut activer l'option lorsque la centrale téléphonique envoie des signaux non standards (non conformes à la norme) ou dans le cas d'une très mauvaise qualité de la communication.

Enregistrer l'utilisation de la télécommande – l'utilisation de la télécommande est enregistrée dans la mémoire des événements.

Mémoire de pannes à supprimer – la mémoire de pannes est signalée jusqu'elle soit supprimée (annulation de la mémoire de pannes est possible au moment de quitter la fonction d'utilisateur 7. ETAT DU SYSTEME).

Grade 2 – le système fonctionne en conformité avec les exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2, à savoir :

- mode d'informer les utilisateurs sur l'état du système au moyen des voyants LED, de l'afficheur et des bips du clavier répond aux exigences de la norme (voir : NOTICE UTILISATEUR) ;
- armement rapide n'est pas disponible dans les claviers ;
- nouveaux codes dans le système doivent être composés d'au moins 5 caractères ;
- avant l'armement, la centrale vérifie que les circonstances empêchant l'armement ne sont pas apparues (voir. option globale VERIFICATION AVANT L'ARMEMENT) ;
- dans le cas de l'armement à l'aide du clavier LCD, la centrale va vérifier s'il y a des zones verrouillées dans la partition – l'information sur les zones verrouillées sera affichée si l'utilisateur est autorisé à REVISIONS ;
- la fonction d'alarme d'avertissement est activée dans le système (voir : option globale ALARME D'AVERTISSEMENT) ;
- l'alarme d'avertissement est signalée sur la zone avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE (voir : option globale ALARME D'AVERTISSEMENT SUR SIRENES INTERIEURES).

L'option est disponible dans le clavier au sous-menu 2. MATERIEL (►MODE SERVICE ►2. DISPOSITIF ►1. CLAV. ET MOD. EXT. ►4. OPTIONS ►GRADE2).

Transmission sur OUT 3/4 – les sorties OUT3 et OUT4 envoient les données sur l'état du système (alarmes depuis les zones, incendie, pannes, armement etc.) et elles ne réalisent pas les autres fonctions programmées. Les sorties peuvent être utilisées à contrôler l'émetteur pour télésurveillance radio du type NR2-DSC (système NEMROD – format PC-16 OUT) de la société NOKTON.

OUT 3/4 mode d'étendu – cette option est activée, si l'option TRANSMISSION SUR OUT 3/4 est activée. Les sorties OUT3 et OUT4 envoient les données sur l'état du système sous la forme des cadres (format PC-16 OUT UA).

Signalisation d'armement / de désarmement / de l'annulation uniquement depuis les zones – les sorties avec les fonctions 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE avec l'option SIGNALISATION D'ARMEMENT / DE DESARMEMENT / D'ANNULATION activée signalent uniquement :

- le démarrage de la procédure d'armement par la zone à l'aide du clavier ;

- aucune possibilité d'armement, si la commande d'armement a été envoyée à partir de la télécommande (voir : option VERIFICATION DES CONDITIONS AVANT L'ARMEMENT ou option GRADE 2) ;
- l'échec de la tentative d'armement (voir : option VERIFICATION DES CONDITIONS AVANT L'ARMEMENT ou option GRADE 2) à partir du clavier ou de la télécommande ;
- désarmement par la zone ou à l'aide de la télécommande ;
- la suppression d'alarme par la zone ou à partir de la télécommande.

Le démarrage de la procédure d'armement, le désarmement ou la suppression d'alarme à l'aide du clavier, du module de commande de partitions ou du timer ne sont pas signalés.

Annulation de la notification si l'annulation d'alarme – le désarmement ou l'annulation d'alarme annule automatiquement la notification sur cette alarme, si l'utilisateur annulant l'alarme possède l'autorisation ANNULATION DE LA MESSAGERIE TELEPHONIQUE.

Message de service après l'alarme d'autoprotection – l'option est activée, si l'option MEMOIRE DE PANNES A SUPPRIMER est activée. Il est possible d'annuler de la mémoire de pannes l'information sur l'alarme d'autoprotection seulement avec le code service. Sur le clavier LCD après l'alarme d'autoprotection, le message « Le sabotage a eu lieu, appelez le service » (les messages d'alarme ne sont pas affichés) est indiqué. Le message ne sera plus affiché après avoir annulé par le service la mémoire de pannes.

Alarme d'avertissement – dans le système, le mécanisme de l'alarme d'avertissement est activé qui sert à retarder la signalisation sonore et la télésurveillance en cas des erreurs commises au moment d'entrer dans l'édifice protégé. L'alarme d'avertissement n'est pas surveillée. Elle peut être signalée dans le clavier, le module de commande de partitions ou sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE. L'alarme d'avertissement est déclenchée par les zones avec les types de réaction :

- 0. ENTREES/SORTIES ou 1. ENTREES/SORTIES – FINALE – si l'armement n'est pas désactivé avant de terminer de compter TEMPS D'ENTREE ;
- 2. RETARDEE INTERIEURE – si elle est violée au moment de compter TEMPS D'ENTREE, et l'armement ne sera pas désactivé avant de terminer de compter DUREE DE RETARD ;
- 3. SIMPLE – si elle est violée au moment de compter TEMPS D'ENTREE.

L'alarme d'avertissement dure 30 secondes. Si à ce moment, l'armement n'est pas désactivé, la zone déclenchera l'alarme panique.

Alarme d'avertissement sur les sirènes intérieures – cette option est activée, si l'option ALARME D'AVERTISSEMENT est activée. L'alarme d'avertissement est signalée sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE.

Alarme sabotage toujours sonore – l'alarme sabotage est signalée aux sorties avec la fonction 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE toujours (avec l'option désactivée - uniquement en armement). En plus, le manque de module d'extension est enregistré dans le journal des événements toujours en tant qu'alarme sabotage. Avec l'option désactivée, le manque de module d'extension sera enregistré dans la mémoire des événements :

- comme une panne, si la partition à laquelle le module d'extension est attribué, n'est pas armé (clavier signalera quand même l'alarme sabotage) ;
- comme l'alarme sabotage, si la partition est armée.

Alarme sabotage sur les sirènes intérieures – l'alarme sabotage est signalée sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE toujours (avec l'option désactivée – uniquement en armement). En plus, la sortie signale toujours le manque de module d'extension (aussi lorsque cet événement est enregistré comme une panne – voir : option ALARME SABOTAGE TOUJOURS SONORE).

Blocage après 3 codes erronés/cartes erronées – après avoir introduit trois fois un code inconnu / après avoir lu une carte inconnue, le clavier / le module de commande de partitions est bloqué pour 90 secondes. Après avoir passé ce temps, chaque introduction suivante d'un code inconnu / lecture d'une carte inconnue déclenche tout de suite le blocage. Le compteur des codes inconnus / des cartes est supprimé après avoir utilisé le code correct.

Mode service depuis les broches RESET – il est possible d'activer "depuis les broches Record le mode service et la programmation locale (dans le clavier, cette option est disponible dans le sous-menu 0. CONFIG. MS (►MODE SERVICE ►0. CONFIG. MS ►6. OPTIONS MS ►MODE SERVICE DEPUIS RESET).

Limite de l'enregistrement des événements « Transmission de test » – si les événements « Transmission de test » ont lieu l'un directement après l'autre, ils sont enregistrés dans le journal des événements uniquement 3 fois. L'information sur l'envoi des transmissions de test suivantes n'est pas enregistrée. L'apparition dans le système d'un autre événement quelconque, supprime le compteur des événements « Transmission de test », c'est à dire, les 3 transmissions de test suivantes qui apparaissent l'une après l'autre, pourront être enregistrées.

Vérification des conditions avant l'armement – si l'utilisateur du système active l'armement au moyen du clavier ou de la télécommande, la centrale vérifie qu'il n'existe pas de circonstances qui empêchent l'armement :

- une zone avec l'option PRIORITE activée est violée dans la partition qui doit être armée ;
- dans la partition qui doit être armée, une zone de type de réaction 3. IMMEDIATE, 4. DOUBLE, 5. 24H EFFRACTION, 6. 24H SABOTAGE, 7. 24H PANIQUE, 8. 24H PANIQUE SILENCIEUSE, 9. 24H MEDICALE ou 10. 24H INCENDIE est violée ;
- une panne dans le système.

Si l'une des situations ci-dessus a lieu, la centrale ne démarre pas la procédure d'armement (le clavier LCD permet l'armement forcé – voir : NOTICE UTILISATEUR). Si aucune des conditions n'est remplie, la centrale va commencer la procédure d'armement, mais à la fin du compte de la temporisation de sortie, elle va vérifier de nouveau que l'armement est possible (l'armement rapide étant une exception). Une zone violée ou une panne signifieront que l'armement est impossible (la procédure d'armement échouera).

En outre, lorsque l'option est activée et l'utilisateur a une autorisation REVISIONS, le clavier LCD informera, avant d'armer, qu'il existe des zones verrouillées dans la partition (à l'exception d'armement rapide).

L'option est disponible dans le clavier au sous-menu 2. MATERIEL (►MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV. ET MOD.D'EXT. ►4. OPTION ►VER. AVANT ARM.).

Armement après la temporisation de sortie malgré les obstacles – l'option est active si l'option VERIFICATION DES CONDITIONS AVANT L'ARMEMENT ou GRADE 2 est activée. Une violation de la zone ou une panne à la fin du compte de la temporisation de sortie ne modifie pas la procédure d'armement – le système sera armé. L'option est disponible au sous-menu 2. MATERIEL (►MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ►4. OPTIONS ►ARM. TEMP.SORT.MALGRE OBST.).

Réponse/commande lorsque la partition 1 / 2 est armée – la réponse à l'appel et la commande par téléphone ne sont disponibles que lorsque les partitions sélectionnées sont armées.

Avertissements : Dans le clavier, la liste des options globales englobe en plus :

- ALARME TMP EN PART.2 – alarme depuis la partition TMP de la carte mère est signalée dans la partition 2. Dans le logiciel DLOADX, la sélection de la partition dans laquelle l'alarme sera signalée depuis la zone TMP, est effectuée dans la fenêtre « Versa – Structure »,

dans l'onglet « Matériel », après avoir cliqué sur le nom du système sur la liste à gauche ;

- LIMITE DES EVENEMENTS, TELESUR. REST., MOD.EXT., RETOUR APRES L'ALARME et Retour après LA DESACT.D'ARM. – les options disponibles dans le logiciel DLOADX dans la fenêtre « Versa – Télésurveillance » et décrite dans le chapitre PARAMETRES ET OPTIONS DE TELESURVEILLANCE.

3.2 Temps globaux

Temps de l'alarme dans les claviers – le temps de la signalisation de l'alarme dans les claviers et les modules de commande de partitions. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que TEMPS DE L'ALARME DANS LES CLAVIERS dure 3 secondes.

Éteindre l'information sur l'armement après – le temps compté depuis le moment de l'armement dans la partition, après lequel le voyant informant dans le clavier sur l'armement de cette partition arrête de clignoter. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que le voyant clignote tout le temps, lorsque la partition surveille.

Temps maximal d'absence d'alimentation AC – le temps pendant lequel la centrale doit être privée de l'alimentation AC, pour que la panne soit annoncé. Le retard d'annoncer la panne empêche d'informer sur de courtes extinctions de l'alimentation qui n'ont pas d'influence en fonctionnement normal du système. Le temps de retard d'annoncer sur la panne peut durer 255 minutes au maximum.

Temps maximal d'absence de ligne téléphonique – le temps pendant lequel sur la ligne téléphonique, une tension incorrecte doit avoir lieu pour que la centrale annonce la panne de la ligne téléphonique. Le retard d'annoncer la panne empêche d'informer sur de courtes baisses (p.ex. au cours de la conversation téléphonique) ou de courtes extinctions de tension. Le temps de retard d'annoncer la panne peut durer 255 minutes au maximum.

Correction de l'horloge – si l'exactitude de l'horloge de la centrale est insuffisante, ses paramètres peuvent être ajustés une fois par jour (à minuit) avec un temps défini. Le temps des ajustements est programmé en secondes. La correction maximale peut avoir ± 19 secondes par jour.

Heure d'été/d'hiver – la centrale peut corriger automatiquement les paramètres de l'horloge en raison du changement de l'heure d'été à l'heure d'hiver et de celle d'hiver à celle d'été. Les schémas de la correction suivants sont accessibles :

- sans correction ;
- selon les principes de l'Union européenne ;
- selon les principes des États-Unis ;
- correction de 1 heure selon les dates ;
- correction de 2 heures selon les dates.

Temps d'été depuis / Temps d'hiver depuis – lorsque l'horloge de la centrale est ajustée de 1 ou 2 heures selon les dates, il faut introduire les dates (jour, mois), alors que l'horloge sera changée en heure d'été (changée en avance) et en heure d'hiver (changée en arrière).

4. Partitions

Le système construit à la base des centrales d'alarme de la série VERSA peut être divisé en 2 partitions. La partition est un espace isolé dans un édifice protégé par le système

d'alarme. Comme l'armement dans les partitions peut être activé d'une façon indépendante, la division du système en partitions permet à l'utilisateur d'armer/de désarmer seulement dans une partie de l'édifice. La division en partitions permet aussi de restreindre l'accès aux parties de l'édifice pour les utilisateurs sélectionnés.



Fig. 6. Liste des partitions et des zones dans l'onglet « Système » dans la fenêtre « Versa – Structure » (exemple de configuration).

Dans le logiciel DLOADX, les paramètres de la partition sont programmés dans la fenêtre « Versa – Structure » dans l'onglet « Système ». Les partitions et les zones sont présentées à gauche de la fenêtre (voir : fig. 6). Dans le clavier, les paramètres de la partition sont configurés à l'aide des fonctions disponibles dans le sous-menu PARTITIONS (MODE SERVICE ►1. PARTITIONS).

4.1 Paramètres de la partition

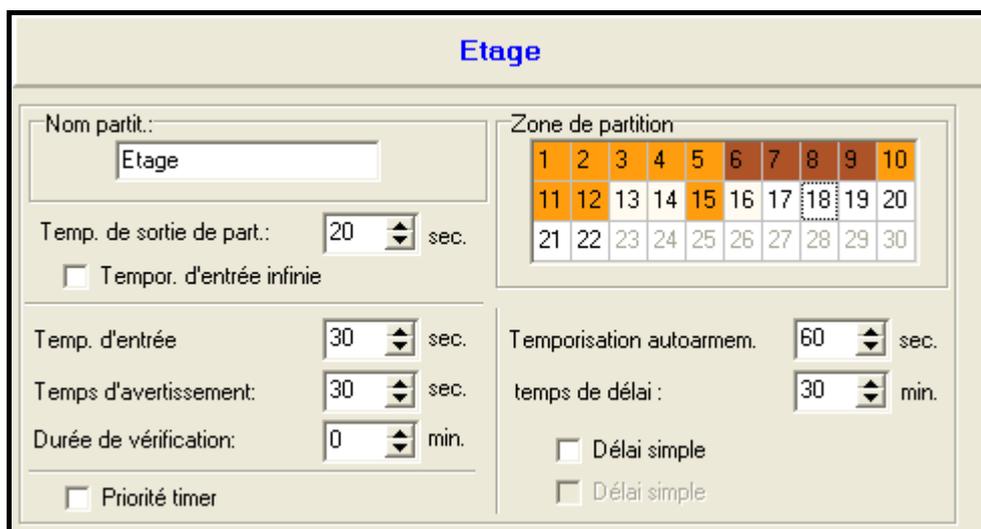


Fig. 7. Programmation des paramètres de la partition dans la fenêtre « Versa – Structure » dans le logiciel DLOADX (exemple de configuration).

Nom – nom de partition individuel (jusqu'à 16 caractères).

Temps de sortie de la partition – le temps compté depuis le moment de démarrage de la procédure d'armement dans la partition permettant de quitter l'espace protégé sans déclenchement de l'alarme. La violation de la zone avec le type de réaction 0. ENTREES/SORTIES, 1. ENTREES/SORTIES – FINAL, 2. RETARDEE INTERIEURE ou 4. DOUBLE au cours du temps de sortie ne déclenchera l'alarme. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum.

Avertissements :

- Compter le temps de sortie peut être accompli à l'aide de la zone du type 1. ENTREES/SORTIES - FINAL ou 16. FINISSANT TEMPS DE SORTIE. Toutes les zones dans la partition seront en état d'armement avant de passer le temps programmé pour la sortie.
- Avec le clavier, l'armement peut être activé sans temps de sortie, si la touche terminant la séquence de l'activation d'armement (,  ou ) est retenue pendant 3 secondes environ.

Temps de sortie infinie – le temps de sortie de la partition peut passer uniquement à l'aide des zones avec la réaction du type 1. ENTREES/SORTIES- FINAL, 16. FINISSANT TEMPS DE SORTIE ou 17. SENSEUR DU VERROU. Lorsque compter le temps de sortie ne sera terminé, l'armement ne sera pas activé (seulement les zones seront armées avec le type de la réaction 3. SIMPLE).

Temps d'entrée – le temps compté à partir du moment d'être entré dans un édifice protégé, permettant désactiver l'armement dans la partition avant le déclenchement de l'alarme. Le paramètre concerne les zones du type 0. ENTREES/SORTIES et 1. ENTREES/SORTIES - FINAL. Le temps programmé pour la partition est pris en considération dans le cas de ces partitions pour lesquelles la valeur 0 a été programmée individuellement. Le temps est programmé en secondes. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que la partition fonctionnera comme celle simple.

Temps d'avertissement – le temps des signalisations de l'alarme d'avertissement à faire en armement partiel (voir : option des zones AVERTISSEMENT EN ARMEMENT PARTIEL). Le temps est programmé en secondes. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que TEMPS D'AVERTISSEMENT est de 30 secondes. Au bout du TEMPS D'AVERTISSEMENT, si l'armement n'est pas désactivé, l'alarme panique sera déclenchée.

Note : Le paramètre TEMPS D'AVERTISSEMENT ne concerne pas le temps de signaler l'alarme d'avertissement déclenchée dans le cas d'avoir commis des erreurs au moment d'entrer dans un édifice protégé (voir : option globale ALARME D'AVERTISSEMENT).

Temps de la vérification – une programmation qui diffère de la valeur 0 signifie que le mécanisme de la vérification de la vérité de l'alarme a été inclus dans la partition. Les alarmes des zones avec les types de la réaction de 0 à 5 sont soumises à la vérification. TEMPS DE LA VERIFICATION est compté à partir du moment où l'alarme a été déclenchée par la zone. Si au cours du TEMPS DE LA VERIFICATION, l'alarme déclenche une autre zone dans la partition avec le type de la réaction de 0 à 5, la centrale annoncera l'alarme vérifiée. Le temps est programmé en minutes. Il est possible de programmer 255 minutes au maximum.

Priorité de timer – le timer fait désactiver toujours l'armement conformément aux temps programmés (l'option n'est pas activée, le timer fera désactiver l'armement uniquement lorsque celle-ci a été activé).

Retard d'autoarmement – le temps compté à partir du moment où le timer activer l'armement, permettant de retarder l'armement. Le temps est programmé en secondes. Il est possible de programmer 255 secondes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que le délai d'activer d'armement n'est pas disponible.

Temps de délai – le temps pendant lequel l'utilisateur peut faire un délai de l'activation d'armement par le timer. Le temps est programmé en minutes. Il est possible de programmer 255 minutes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que le délai de l'activation d'armement n'est pas disponible.

Délai simple – l'utilisateur peut faire un délai de l'activation d'armement avec le timer en appuyant deux fois sur la touche  au moment de compter le temps du retard de l'autoarmement.

Délai unique – l'utilisateur peut uniquement une seule fois profiter d'un simple délai, afin de faire retarder de l'activation d'armement par le timer. Le délai suivant de l'activation d'armement n'est possible qu'à l'aide de la fonction d'utilisateur DELAI D'ARMEMENT ([CODE]  ►6. PARAMETRES ►1. DELAI ARM.).

5. Zones

La zone peut être attribuée à une ou deux partitions. Si la zone est attribuée à deux partitions, elle peut être armée si les deux partitions sont armées ou seulement une d'elles.

Le système gère les zones :

- filaires – sur la plaque électronique de la centrale et dans les modules d'extension. Le nombre de zones filaires accessibles est déterminé par la centrale au cours de la procédure de l'identification.
- sans fil – après avoir connecté le contrôleur du système sans fil 433 MHz (VERSA-MCU) le contrôleur du système sans fil ABAX (ACU-100 ou ACU-250). Le nombre de zones sans fil accessibles dépend du nombre de dispositifs enregistrés dans le système des dispositifs sans fil et il est déterminé au cours de la procédure de leur ajout.
- virtuelles – les zones qui n'existent pas physiquement, mais elles sont contrôlées par la télécommande.

Dans le logiciel DLOADX, les paramètres et les options des partitions peuvent être programmés dans la fenêtre « Versa – Structure » dans l'onglet « Système ». Les partitions et les zones sont présentées à gauche de la fenêtre (voir : fig. 6). Les paramètres et les options des zones peuvent être aussi programmées dans la fenêtre « Versa – Zones » (voir : fig. 8).

Dans le clavier, les paramètres et les options des zones sont configurées à l'aide de la fonction ZONES (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►2. ZONES). La programmation est effectuée avec la méthode « pas à pas » (numéros sont affichés d'une façon binaire sur les voyants LED  et  de la première et de la deuxième partition) :

1. Sélection de zone.
2. Type de ligne.
3. Sensibilité [types de lignes NO, NC, EOL et 2EOL].
4. Durée de validité de l'impulsion [exclusivement pour le type de ligne DE VOLET ROULANT].
5. Nombre d'impulsions [exclusivement pour le type de ligne DE VOLET ROULANT].
6. Sensibilité [exclusivement pour le type de ligne DE CHOC].
7. Nombre d'impulsions [exclusivement pour le type de ligne DE CHOC].
8. Type de réaction.
9. Temps de retard [pour les zones de type de réaction 13. ACTIVANT/DESACTIVANT L'ARMEMENT et 14. ACTIVANT L'ARMEMENT est programmé dans ce pas TYPE D'ARMEMENT, et pour la zone de type de réaction 19. PANNE – paramètre EVENEMENT].
10. Temps maximal de violation.
11. Temps maximal d'absence de violation.

12. Options des zones.

13. Nom de zone [exclusivement dans le clavier LCD].

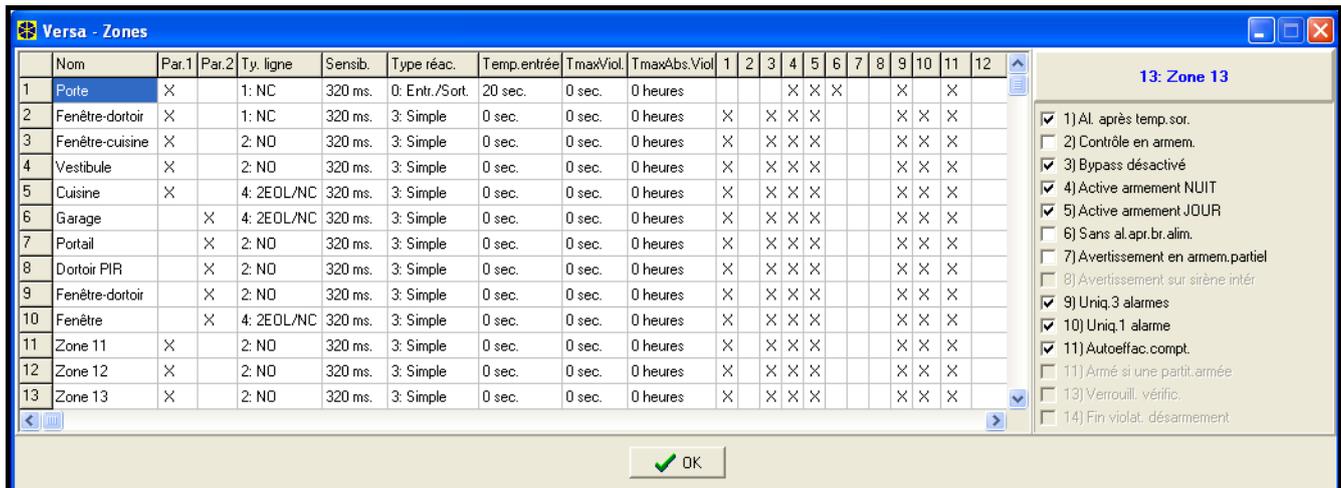


Fig. 8. Fenêtre « Versa – Zones » dans le logiciel DLOADX.

5.1 Numérotation des partitions dans le système

5.1.1 Zones filaires

Les zones filaires reçoivent les numéros automatiquement :

- les zones sur la plaque électronique de la centrale ont toujours les numéros initiaux (1-5 pour la centrale VERSA 5 ; 1-10 pour la centrale VERSA 10 ; 1-15 pour la centrale VERSA 15) ;
- les zones dans les modules d'extension sont numérotées en fonction de l'adresse y saisie :
 - le module d'extension avec l'adresse 12 (0Ch) – les numéros de 7 à 14 ;
 - le module d'extension avec l'adresse 13 (0Dh) – les numéros de 15 à 22 ;
 - le module d'extension avec l'adresse 14 (0Eh) – les numéros de 23 à 30.

Lorsque les zones se couvrent dans le module d'extension avec les zones sur la carte mère, il est possible de déterminer quelles zones seront gérées par la carte mère, et lesquelles par le module d'extension. Dans le clavier cela est réalisé avec la fonction de service ENTREES DE LA CENTRALE (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►7. ENTREES DE LA CENT.). Dans le logiciel DLOADX, cela est possible dans la fenêtre « Versa – Structure » dans l'onglet « Système » avec la programmation de la partition sélectionnée.

5.1.2 Partitions sans fil

Les zones sans fil peuvent recevoir des numéros quelconques dans le système. Les numéros sont attribués au cours de la procédure de l'ajout des dispositifs sans fil. Lorsque le numéro de la zone sans fil se couvre avec le numéro de la zone filaire, il est possible de déterminer quelle zone sera gérée. Dans le clavier, cela est réalisé avec la fonction de service ZONES SANS FIL (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAVIER ET MOD.D'EXT. ►3. MOD.SANS FIL ►4. ZONES SANS FIL). Dans le logiciel DLOADX, cela est possible dans la fenêtre « Versa – Structure » dans l'onglet « Système » avec la programmation de a partition sélectionnée.

5.2 Résistance fin de ligne

Pour les zones sur la carte mère et dans les modules d'extension des partitions identifiées par la centrale comme CA-64 Ei et CA-64 EPSi, la valeur des résistances utilisées dans les configurations EOL et 2EOL est programmable dans l'intervalle de 500 Ω à 15 k Ω .

Dans le logiciel DLOADX, la valeur des résistances est introduite dans la fenêtre « Versa – Structure » dans l'onglet « Matériel », après avoir indiqué la carte mère sur la liste ou le module d'extension des zones sélectionné.

Dans le clavier, la valeur des résistances est programmée :

- pour la carte mère – à l'aide de la fonction RESISTANCE DE PARAMETRE 1 et RESISTANCE FIN DE LIGNE 2 (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►5. RESIST. FIN DE LIGNE 1 / ►6. RESIST. FIN DE LIGNE 2).
- pour les modules d'extension des zones – au cours de la configuration du module d'extension à l'aide de la fonction REGLAGES (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAVIER ET MOD. D'EXT. ►2. REGLAGES).

Avertissements :

- *La somme des valeurs saisies pour les résistances R1 et R2 ne peut pas être inférieure à 500 Ω ni supérieure à 15 k Ω .*
- *Dans le cas des modules d'extension des zones, il est possible de programmer la valeur 0 pour la résistance R2. Dans la configuration 2EOL, il faut utiliser alors deux résistances, chacune avec la résistance égale à la moitié de valeur définie pour la résistance R1.*
- *La valeur de la résistance dans la configuration EOL égale à la somme de valeur programmée pour les résistances R1 et R2.*

5.3 Paramètres des zones

Nom de zone – le nom individuel de la zone (jusqu'à 16 caractères).

Partition 1 / Partition 2 – la partition à laquelle la zone est attribuée. La zone doit être attribuée au moins à une partition, si son état est contrôlé.

Temps d'entrée – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone avec le type de réaction 0. ENTREES/SORTIES ou 1. ENTREES/SORTIES – FINAL, permettant de désactiver l'armement avant le déclenchement de l'alarme. Il est programmé en secondes et peut durer 255 secondes au maximum. Dans le cas d'avoir programmé la valeur 0, TEMPS D'ENTREE programmé pour la partition, est prise en considération. Si pour la zone, ainsi que pour la partition, la valeur 0 est programmée, la zone fonctionne comme simple.

Temps de retard – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone, avec le type de réaction 2. RETARDEE INTERIEURE dans le cas où elle fonctionne comme celle retardée. Il est programmé en secondes et peut durer 255 secondes au maximum. Dans le cas où la valeur 0 est programmée, en tant que TEMPS DE RETARD est traité comme TEMPS D'ENTREE programmé pour la partition. Si pour l'entrée, ainsi que pour la partition, la valeur 0 est programmée, la zone fonctionne comme simple.

Temps de déblocage de retard – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone avec le type de réaction 18. DEBLOQUANT LE RETARD. Au cours de compter ce temps d'entrée avec le type de réaction 2. RETARDEE INTERIEURE, elles fonctionnent comme retardées. Il est programmé en secondes et peut durer 255 secondes au maximum. Dans le cas où la valeur 0 est programmée, en tant que TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD est traité comme TEMPS D'ENTREE programmé pour la partition. Si pour la zone, ainsi que pour la partition, la valeur 0 est programmée, la violation de la zone ne produira aucun effet.

Temps d'attente – le temps compté à partir du moment de la violation de la zone avec le type de réaction 4. DOUBLE. Si au cours du moment d'attendre, la zone est de nouveau violée, elle fera déclencher l'alarme. Le temps est programmé en secondes et il peut durer 255 secondes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que TEMPS D'ATTENTE est de 30 secondes.

Note : Dans le clavier LCD, les paramètres TEMPS D'ENTREE, TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD et TEMPS D'ATTENTE sont programmés comme TEMPS DE RETARD.

Porte (Carte Mère)

Nom de Zone:

Part.1 Part.2

Type réaction: ▼

Tempor. d'entrée: ▼ sec.

Type ligne: ▼

Sensibilité: ▼ ms.

Temps maxi de violation: ▼ sec.

Temps maxi d'absence violat.: ▼ heures

Options

- 1) Al. après temp.sor.
- 2) Contrôle en armem.
- 3) Bypass désactivé
- 4) Active armement NUIT
- 5) Active armement JOUR
- 6) Sans al.apr.br.alim.
- 7) Avertissement en armem.partial
- 8) Avertissement sur sirène intér
- 9) Uniq.3 alarmes
- 10) Uniq.1 alarme
- 11) Autoeffac.compt.
- 11) Armé si une partit.armée
- 13) Verrouill. vérific.
- 14) Fin violat. désarmement

Matériels

Carte Mère Mod.exten.zones Module sans fil AAX

Commentaire

Fig. 9. Programmation des paramètres de la zone dans la fenêtre « Versa – Structure » dans le logiciel DLOADX (exemple de configuration).

Type d'armement – type d'armement activé après la violation de la zone avec le type de réaction 13. ACTIVANT/DESACTIVANT L'ARMEMENT ou 14. ACTIVANT L'ARMEMENT. Il est possible de sélectionner l'armement total, Jour ou Nuit.

Événement – le numéro d'événement qui sera enregistré dans la mémoire de la centrale et qui peut être signalé à la station de surveillance en cas de violation de la zone de type 19. PANNE. Entrer les valeurs suivantes pour les codes correspondants des événements d'alarme :

- 1 – 201 Faible pression de l'eau
- 2 – 202 Faible pression CO2
- 3 – 203 Capteur de vanne
- 4 – 204 Faible niveau de l'eau
- 5 – 205 Pompe activée
- 6 – 206 Panne de la pompe
- 51 – 151 Gaz détecté
- 52 – 152 Gel
- 53 – 153 Perte de chaleur

- 54 – 154 Fuite d'eau
- 55 – 155 Rupture de protection
- 56 – 156 Problèmes jour
- 57 – 157 Faible niveau de gaz dans la bouteille
- 58 – 158 Température trop haute
- 59 – 159 Température trop basse
- 61 – 161 Manque de circulation d'air
- 62 – 162 Monoxyde de carbone (CO) détecté
- 63 – 163 Faible niveau du réservoir

La saisie d'une valeur différente signifie que la violation zone fera déclencher la signalisation de la panne, mais les événements d'alarme de la zone ne seront pas enregistrés dans le journal des événements.

Type de ligne – le type de détecteur et la méthode de le connecter :

manque de détecteur – aucun détecteur n'est connecté à la zone ;

NC – la zone gérant le détecteur du type NC (normalement fermé) ;

NO – la zone gérant le détecteur du type NO (normalement ouvert) ;

EOL – la zone gérant le détecteur NO ou NC dans la configuration avec simple équilibrage ;

2EOL/NO – la zone gérant le détecteur NO dans la configuration avec double équilibrage ;

2EOL/NC – la zone gérant le détecteur NC dans la configuration avec deux double équilibrage ;

de volet roulant – la zone gérant le détecteur de store ;

de choc – la zone gérant le détecteur vibratoire.

Note : *Dans le cas du type de lignes DE CHOC, l'ouverture du circuit à 200 ms - indépendamment du nombre d'impulsions et de sensibilités programmé (voir ci-dessous) – sera interprétée comme violation. Cette solution permet de connecter en série le détecteur magnétique avec le détecteur de choc.*

Sensibilité – dépendamment du type de lignes :

– **NO, NC, EOL et 2EOL** – le temps pendant lequel la zone doit être violé pour que cela soit enregistré par la centrale. La sensibilité est programmée en millisecondes. Il est possible de saisir les valeurs dans l'intervalle de 20 ms à 5100 ms.

– **De choc** – l'impulsion dont la durée sera égale ou supérieure au temps défini, produira la violation de zone. Il est possible de saisir les valeurs dans l'intervalle de 3 ms à 96 ms (toutes les 3 ms).

Temps de validité de l'impulsion – le temps compté à partir du moment où il y a une impulsion, pendant lequel les impulsions suivantes doivent apparaître (en nombre défini comme NOMBRE D'IMPULSIONS) pour que l'entrée soit violée. Il est possible de saisir les valeurs suivantes : 30 s, 120 s, 240 s et 0. Si pendant le temps défini, les impulsions suivantes n'apparaissent pas, le compteur des impulsions sera supprimé. Le compteur des impulsions est automatiquement supprimé avec l'activation / la désactivation d'armement. La programmation de la valeur 0 signifie que le compteur sera supprimé uniquement avec l'activation / la désactivation d'armement. Le paramètre programmé pour la configuration DE VOLET ROULANT.

Nombre d'impulsions – le nombre d'impulsions après lequel la zone sera violée. Le paramètre programmé pour la configuration DE VOLET ROULANT et DE CHOC. Pour la configuration DE CHOC, il est possible de saisir la valeur de 0 à 7 (pour la valeur 0,

les impulsions ne seront pas comptées - uniquement le paramètre SENSIBILITE sera pris en compte). Pour la configuration DE CHOC, il est possible de saisir la valeur de 1 à 8.

Note : Dans le logiciel DLOADX, tous les paramètres requis pour les zones dans la configuration DE VOLET ROULANT et DE CHOC sont réglés dans le champ « Sensibilité ».

Temps maximal de violation – dépasser la durée maximale de la violation est compris par la centrale comme une panne de détecteur (p.ex. un endommagement ou une mise à couvert). Le temps est réglé en secondes et il peut être de 255 secondes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que la centrale ne vérifie pas si la zone est violée trop longtemps.

Temps maximal d'absence de violation – dépasser la durée maximale du manque de violation est compris par la centrale comme une panne de détecteur (p.ex. un endommagement ou une mise à couvert). Le temps est réglé en heures et il peut être de 255 heures au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que la centrale ne vérifie pas si la zone est violée ou non.

5.4 Types de réactions

0. ENTREES/SORTIES – la zone temporisée jouant deux fonctions :

ligne d'entrée – la violation de zone fait compter le temps d'entrée dans la partition et fait activer la temporisation de zones avec le type de réaction 2. RETARDEE INTERIEURE. Le temps d'entrée peut être signalé dans les claviers ou les modules de commande de partitions.

ligne de sortie – l'état de zone est observé au cours du temps de sortie la partition. La violation de zone est traitée comme la sortie de la partition.

- 1. ENTREES/SORTIES - FINAL** – de même que le type 0. ENTREES/SORTIES, mais si la procédure d'armement a commencé et la centrale enregistrera la fin de violation de cette zone, le comptage de temporisation sortie terminera.
- 2. RETARDEE INTERIEURE** – lorsque TEMPS D'ENTREE est compté ou TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD, la zone fonctionne comme temporisée (alarme sera déclenchée après avoir passé TEMPS DE RETARD). Dans les autres situations, elle fonctionne comme simple.
- 3. SIMPLE** – la zone immédiate qui est déjà armée pendant la temporisation de sortie.
- 4. DOUBLE** – la zone fait déclencher l'alarme panique seulement après la deuxième violation. La première violation de zone ne fait qu'enregistrer l'événement « Violation de zone » (cet événement peut être contrôlé sous la forme de 4/2). La deuxième violation doit être produite au cours de compter TEMPS D'ATTENTE.
- 5. 24H ANTIVOL** – la zone est destinée pour les détecteurs qui doivent surveiller en permanence (p.ex. les détecteurs de bris une vitre).
- 6. 24H SABOTAGE** – la zone surveillant en permanence destinée pour les périmètres d'autoprotection. La violation de zone est signalée, en plus, comme panne.
- 7. 24H PANIQUE** – la zone surveillant en permanence, destinée à gérer les boutons panique.
- 8. 24H PANIQUE SILENCIEUSE** – la zone surveillant en permanence, destinée à gérer les boutons paniques. L'alarme depuis la zone n'est pas signalée dans les claviers, les modules de commande de partitions et sur les sorties, mais le code de l'événement est envoyé à la station de télésurveillance.
- 9. 24H AUXILIAIRE** – la zone surveillant en permanence, permettant d'appeler une aide médicale.
- 10. 24H INCENDIE** – la zone surveillant en permanence, destinée à gérer les détecteurs d'incendie.

- 11. SENSEUR DE CAMOUFLAGE** – la zone surveillant en permanence, destinée à contrôler antimasking. La violation de zone est comprise par la centrale comme une panne de détecteur.
- 12. SANS ALARME** – la zone peut être utilisée à gérer la sortie avec la fonction 13. VIOLATION DE ZONE, 15. CONTROLABLE ou 16. INDICATEUR PRÊT. Une option supplémentaire permet d'utiliser la zone à contrôler la boîte à clés (option CONTROLE DE KEYBOX).
- 13. ACTIVANT/DESACTIVANT L'ARMEMENT** – la zone contrôlant l'armement de la partition à laquelle elle est attribuée. La violation de zone fait démarrer la procédure d'armement ou désactive l'armement (dépendamment de l'état actuel de la partition).
- 14. ACTIVANT L'ARMEMENT** – la violation de fait démarrer la procédure d'armement dans la partition à laquelle la zone est attribuée.
- 15. DESACTIVANT L'ARMEMENT** – la violation de zone désactive l'armement dans la partition à laquelle la zone est attribuée.
- 16. TERMINANT LE TEMPS DE SORTIE** – la violation de zone fait terminer de compter le temps de sortie de la partition.
- 17. SENSEUR DE VERROU** – la zone fait terminer de compter le temps de sortie de la partition et – en fonction de l'option BLOQUE LA VERIFICATION – elle bloque la vérification ou désactive l'armement dans la partition à laquelle elle est attribuée. La méthode de contrôler (violation ou la fin de la violation de zone) est définie par l'option FIN DE LA VIOLATION BLOQUE LA VERIFICATION ou FIN DE LA VIOLATION DESACTIVE L'ARMEMENT.
- 18. DEBLOQUANT LE RETARD** – la violation de zone débloque dans la partition à laquelle la zone est attribuée, la temporisation pour les zones avec le type de réaction 2. RETARDEE INTERIEURE. Ces zones fonctionneront comme retardées par TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD. Après avoir passé ce temps, si l'armement n'est pas désactivé, les zones retardées intérieures fonctionneront de nouveau comme simples. Si pour la zone TEMPS DE DEBLOCAGE DE RETARD égal à 0 est programmé, et en même temps pour la partition TEMPS D'ENTREE égal à 0 est programmé, la violation de zone ne produira aucun effet.
- 19. PANNE** – la violation de zone est interprétée par la centrale comme une panne. En outre, l'événement d'alarme peut être enregistré dans la mémoire d'alarme (voir : paramètre EVENEMENT).

5.5 Options des zones

Alarme après le temps de sortie – si la zone est violée au moment de terminer de compter le temps de sortie, elle fera déclencher l'alarme (si l'option est désactivée, la zone fera déclencher l'alarme uniquement dans le cas de changement d'état de normal en violation au cours d'armement).

Contrôlée si l'activation d'armement – il n'est pas possible d'activer l'armement, si la zone est violée.

Utilisateur ne bloque pas – l'utilisateur ne peut pas bloquer la zone à l'aide de la fonction disponible au sous-menu BYPASS DE ZONES (restriction ne concerne pas le service).

Activée pendant l'armement Nuit – la zone est armée lorsque l'armement Nuit est activé.

Activée pendant l'armement Jour – la zone est armée lorsque l'armement Jour est activé.

Sans alarme après avoir activé l'alimentation – la zone est bypassée pour 120 secondes après avoir activé l'alimentation (cela empêche de faire déclencher de fausses alarmes p. ex. au moment d'activer la centrale).

Avertissement dans l'armement partiel – l'option concerne les zones qui sont armées lorsque l'armement Jour ou Nuit est activé dans la partition. La violation de zone ne déclenchera immédiatement l'alarme antivol, mais l'alarme d'avertissement qui n'est pas contrôlée. Elle peut être signalée dans le clavier, le module de commande

de partitions ou sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE. L'alarme d'avertissement dans l'armement partiel est signalée par TEMPS D'AVERTISSEMENT (voir: chapitre PARAMETRES DE PARTITION). Si avant de passer ce temps, l'armement n'est pas désactivé, la zone fera déclencher l'alarme d'antivol.

Note : *L'alarme d'avertissement dans l'armement partiel fonctionne indépendamment de l'option globale ALARME D'AVERTISSEMENT qui concerne le retard de la signalisation sonore et la télésurveillance dans le cas des erreurs commises au moment d'entrer dans un édifice protégé.*

Avertissement sur les sirènes intérieures – l'alarme d'avertissement dans l'armement partiel est signalée sur la sortie avec la fonction 2. SIRENE INTERIEURE.

Seulement 3 alarmes – la zone peut faire déclencher 3 alarmes au maximum. Jusqu'à ce que l'alarme soit supprimée ou jusqu'à ce que l'armement soit activée/désactivée, les violations suivantes de zone ne feront pas déclencher l'alarme.

Seulement 1 alarme – la zone peut faire déclencher uniquement 1 alarme. Jusqu'à ce que l'alarme soit supprimée ou jusqu'à ce que l'armement soit activée/désactivée, les violations suivantes de zone ne feront pas déclencher l'alarme.

Note : *Si en même temps les options SEULEMENT 3 ALARMES et SEULEMENT 1 ALARME sont activées, l'option SEULEMENT 3 ALARMES a la priorité.*

Autoannulation de compter les alarmes – à minuit les compteurs des alarmes pour les zones pour lesquelles l'option SEULEMENT 3 ALARMES ou SEULEMENT 1 ALARME (violations de ces zones pourront de nouveau faire déclencher les alarmes) est activée, sont automatiquement annulés.

Armée si l'armement d'une partition – l'option concerne les zones qui ont été attribuées à toutes les deux partitions. La zone est armée lorsque l'armement sera activé dans l'une des partitions. Si l'option n'est pas désactivée, la zone est armée lorsque l'armement est activé dans toutes les deux partitions. L'option est également disponible en cas de verrouillage des zones lors du désarmement (si l'option est activée, la zone ne sera déverrouillée qu'après le désarmement de deux partitions).

Bloque la vérification – l'option pour les types de réaction 0. ENTREES/SORTIES, 1. ENTREES/SORTIES - FINAL et 17. SENSEUR DU VERROU. La zone bloque la vérification des alarmes dans la partition :

- après la violation de zone – le type de réaction 0. ENTREES/SORTIES et 1. ENTREES/SORTIES – FINAL, et le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU, lorsque l'option FIN DE LA VIOLATION BLOQUE LA VERIFICATION est désactivée ;
- après la fin de la violation de zone – le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU, lorsque l'option FIN DE LA VIOLATION BLOQUE LA VERIFICATION est activée.

Dans le cas du type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU, lorsque l'option BLOQUE LA VERIFICATION est désactivée, la zone désactive l'armement.

Fin de la violation désactive l'armement – l'option pour le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU. Activée, si l'option BLOQUE LA VERIFICATION est désactivée. La fin de la violation de zone désactive l'armement dans la partition à laquelle la zone est attribuée, et la violation de zone raccourcit le temps de sortie. Si l'option FIN DE LA VIOLATION DESACTIVE L'ARMEMENT est désactivée, la violation de zone désactive l'armement, et la fin de la violation de zone raccourcit le temps de sortir.

Fin de la violation bloque la vérification – l'option pour le type de réaction 17. SENSEUR DU VERROU. Activée, si l'option BLOQUE LA VERIFICATION est activée. La fin de la violation de zone bloque la vérification dans la partition à laquelle la zone est attribuée, et la violation de zone raccourcit le temps de sortie. Si l'option FIN DE LA VIOLATION BLOQUE

LA VERIFICATION est désactivée, la violation de zone bloque la vérification, et la fin de la violation de zone raccourcit le temps de sortie.

Suppression d'alarme – l'option pour les types de réaction 13. ACTIVANT/DESACTIVANT L'ARMEMENT et 15. DESACTIVANT L'ARMEMENT. L'alarme est supprimée simultanément avec la désactivation d'armement (cela ne concerne pas les alarmes sabotage). La violation de zone avec le type de réaction 15. DESACTIVANT L'ARMEMENT supprime l'alarme, aussi lorsque l'armement n'est pas activée.

Enregistrer les violations au journal des événements – l'option pour le type de réaction 12 : SANS ALARME. La violation de zone est enregistrée dans le journal des événements (méthode d'enregistrer l'événement dépend de l'option CONTROLE DE KEYBOX).

Voyant LED	Nom affiché dans le clavier LCD	Options	Types de réactions
1	Alarme après Tsort.	Alarme après le temps pour sortir	0-11
2	Verf. au cours activ.	Contrôlée avec l'activation d'armement	toutes
3	Util. ne bloque pas	Utilisateur ne bloque pas	toutes
4	Act.arm. Nuit	Activée dans l'armement Nuit	0-4
5	Act. arm.Jour	Activée dans l'armement Jour	0-4
6	Retar. après activé alim.	Sans alarme après avoir activée l'alimentation	toutes
7	Alarme après Tsort.	Alarme après le temps pour sortir	0-4
8	Verf. au cours activ.	Contrôlée avec l'activation d'armement	0-4
9	Util. ne bloque pas	Utilisateur ne bloque pas	0-10
10	Act.arm. Nuit	Activée dans l'armement Nuit	0-10
11	Act. arm.Jour	Activée dans l'armement Jour	0-10
12	Arm. si une partition arm	Armée si l'armement d'une partition	0-4
		Contrôle de keybox	12
13	Bloque vérificat.	Bloque la vérification	0, 1, 17
		Enregistrer les violations au journal des événements	12
14	Raccourcit temps de sortie	Fin de la violation désactive la violation	17
		Fin de la violation bloque la vérification	17
		Enregistrer les événements uniquement pendant l'armement	12
		Suppression d'alarme	13, 15

Tableau 5. Exemple de présenter les options des zones dans les claviers. Dans le mode graphique sur le clavier LCD, les options sont numérotées de la même manière que sur le clavier LED.

Enregistrer les événements uniquement pendant l'armement – l'option pour le type de réaction 12 : SANS ALARME. Activée, si l'option ENREGISTRER LES VIOLATIONS AU JOURNAL DES EVENEMENTS a été activée. Les violations de zone sont enregistrées dans le journal des événements lorsque dans la partition à laquelle la zone est attribuée, l'armement est activé.

Contrôle de keybox – l'option pour le type de réaction 12 : SANS D'ALARME. Activée, si l'option ENREGISTRER LES VIOLATIONS AU JOURNAL DES EVENEMENTS a été activée. La violation de zone a pour conséquence d'enregistrer l'événement informant sur l'ouverture de la boîte à clés. Le code de l'événement est envoyé à la station de télésurveillance. Lorsque l'option est désactivée, l'événement informant sur la violation de zone qui n'est pas contrôlée, est enregistré.

6. Sorties

Dans le système, 12 sorties peuvent être au maximum :

- filaires – sur la carte électronique de la centrale et dans le module d'extension. Le nombre de sorties de câbles disponibles est déterminé par la centrale au cours de la procédure de l'identification.
- sans fil – après avoir connecté le contrôleur ACU-100 ou ACU-250. Le nombre de sorties sans fil disponibles dépend du nombre des dispositifs sans fil enregistrés dans le système et il est déterminé au cours de la procédure de les ajouter.

Dans le logiciel DLOADX, les paramètres et les options des sorties sont programmés dans la fenêtre « Versa – Sorties » (voir : fig. 10).

Dans le clavier, les paramètres et les options des zones sont configurés à l'aide de la fonction SORTIES (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►3. SORTIES). La programmation est réalisée avec la méthode « pas à pas » (numéros sont affichés d'une façon binaire sur les voyants LED  et  de la première et de la deuxième partition) :

1. Sélection de sortie.
2. Fonction de la sortie.
3. Durée de fonctionnement.
4. Zones déclenchant [pour les sorties fonction 18. INDICATEUR D'ARMEMENT et 20. INDICATEUR D'ALARME/ARMEMENT, le type d'armement de la partition est sélectionné en fait, et pour la sortie avec la fonction 19. INDICATEUR DE PANNE – pannes (voir : chapitre PARAMETRES DES SORTIES)].
5. Options de sortie.
6. Nom de sortie [uniquement dans le clavier LCD].

6.1 Numérotation des sorties dans le système

La centrale gère les sorties avec les numéros de 1 à 12. Les numéros des sorties filaires et sans fil peuvent se couvrir. La centrale les gère en même temps.

6.1.1 Sorties filaires

Les sorties filaires reçoivent les numéros d'une façon automatique :

- les sorties sur la carte électronique de la centrale ont les numéros de 1 à 4 ;
- les sorties dans le module d'extension ont les numéros de 5 à 12.

6.1.2 Sorties sans fil

Les sorties sans fil peuvent recevoir les numéros de 1 à 30. Les numéros sont attribués au cours de la procédure d'ajouter les dispositifs sans fil (numéro de sortie est identique avec le numéro de la sortie sélectionnée). Il ne faut pas oublier que la centrale ne gère pas les sorties avec les numéros de 13 à 30.

6.2 Fonctions des sorties

0. NON UTILISEE

1. **SIRENE EXTERIEURE** – signale les alarmes panique, antivol et sabotage.
2. **SIRENE INTERIEURE** – signale les alarmes panique, antivol et sabotage et les alarmes d'avertissement.

Note : La méthode de signaler les alarmes sabotage par les sorties avec les fonctions 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE dépend des options globales ALARME SABOTAGE TOUJOURS SONORE et ALARME SABOTAGE SUR SIRENES INTERIEURES.

3. **ALARME ANTIVOL** – signale les alarmes depuis les zones avec les types de réaction de 0 à 5.
4. **ALARME INCENDIE** – signale les alarmes d'incendie depuis le clavier et depuis les zones avec le type de réaction de 10. 24H INCENDIE.
5. **ALARME CONTRAINTE** – signale l'utilisation du code avec l'autorisation CONTRAINTE à activer/désactiver l'armement ou la suppression de l'alarme.
6. **ALARME PANIQUE** – signale les alarmes panique depuis le clavier et depuis les zones avec le type de réaction 7. 24H PANIQUE.
7. **ALARME AUXILIAIRE** – signale les alarmes de l'appel de l'aide médicale depuis le clavier et depuis les zones avec le type de réaction 9. 24H AUXILIAIRE.
8. **ALARME NON VERIFIEE** – signale les alarmes non vérifiées.
9. **ALARME VERIFIEE** – signale les alarmes vérifiées.
10. **ALARME SABOTAGE** – signale les alarmes sabotage.
11. **ALIMENTATION DES DETECTEURS D'INCENDIE** – la sortie destinée à alimenter les détecteurs d'incendie avec la vérification automatique de l'alarme. Après la violation de zone d'incendie, la sortie est désactivée pour 16 secondes. Si après avoir activé de nouveau l'alimentation, la violation suivante depuis la zone d'incendie a lieu, l'alarme d'incendie sera déclenchée.
12. **ALIMENTATION DANS L'ARMEMENT** – la sortie destinée à alimenter les détecteurs qui ne doivent pas être activés lorsque le système n'est pas armé. Elle s'active au moment de démarrage de la procédure d'armement (le retard d'armement lié à la temporisation de sortie n'est pas pris en considération).
13. **VIOLATION DE ZONES** – signale la violation des zones.
14. **CARILLON** – signale la violation des zones lorsqu'elles ne sont pas armées.
15. **CONTROLABLE** – contrôlée à l'aide des zones, des timers, depuis le clavier ou la télécommande.
16. **INDICATEUR PRÊT** – informe si le système est prêt à activer l'armement, c'est à dire, il n'y a pas de zones violées (activée lors de manque de violation).
17. **INDICATEUR DU TEMPS DE SORTIE** – informe sur le compte TEMPS DE SORTIE.
18. **INDICATEUR D'ARMEMENT** – informe pour l'armement (après avoir terminé de compter le temps de sortie).
19. **INDICATEUR DE PANNE** – informe sur les pannes.
20. **INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT** – informe sur les alarmes (en mode pulsatoire) et sur l'armement (en mode continu) – une fois temporisation de sortie terminée).
21. **REINITIALISATION DE DETECTEURS** – la zone dédiée pour commander l'effacement de la mémoire d'alarme dans les détecteurs. Elle s'active au moment du début de la procédure d'armement (la temporisation d'armement liée à la temporisation de sortie n'est pas prise en compte). Elle peut être aussi activée à l'aide de la fonction utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES.

6.3 Paramètres des sorties

Nom de la sortie – le nom individuel de la sortie (jusqu'à 16 caractères).

Durée du fonctionnement – la durée pendant laquelle les sorties d'alarme sont activées et les sorties avec les fonctions 13. VIOLATION DE ZONE, 14. CARILLON 15. COMMANDABLE et 21. REINITIALISATION DE DETECTEURS. Saisir la valeur 0 change de la méthode du fonctionnement de certaines sorties :

- les sorties d'alarme restent activées jusqu'à ce que l'alarme soit annulée,
- la sortie 13. VIOLATION DE ZONE reste activée pendant la durée de la violation de la zone (l'option PULSATION ne fonctionne pas à ce moment-là),

- sortie 14. CARILLON est active jusqu'au moment de désactivation à l'aide de la fonction d'utilisateur RESET DE SORTIES,
- la sortie 15. REGLABLE reste activée jusqu'à la nouvelle violation de la zone de contrôle, de la désactivation du timer ou de la désactivation de la sortie à l'aide du clavier (mode bistable).

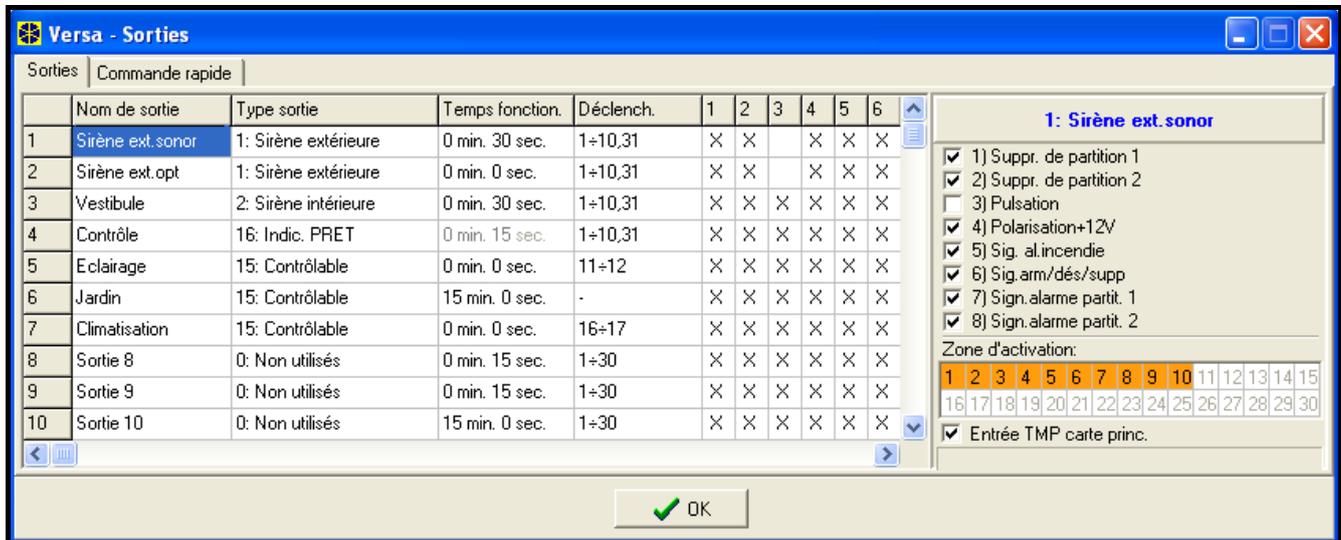


Fig. 10. Fenêtre « Versa – Sorties » dans le logiciel DLOADX.

Déclenchement : zones – les zones dont l'état a l'influence en état de la sortie.

Déclenchement : le mode de l'armement de la partition – le mode de l'armement dont l'ajout dans la partition fera activer la sortie avec la fonction 18. INDICATEUR D'ARMEMENT ou 20. INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT (numéro correspond au numéro du voyant dans le clavier LED et au numéro de la position dans le mode graphique dans le clavier LCD) :

1. Partition 1 – armement Total
2. Partition 1 – armement Nuit
3. Partition 1 – armement Jour
4. Partition 2 – armement Total
5. Partition 2 – armement Nuit
6. Partition 2 – armement Jour

Pour la sortie fonction 20. INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT, lorsque n'importe quel mode d'armement dans la partition est sélectionné, la sortie signalera les alarmes de cette partition.

Déclenchement : pannes – les pannes dont l'apparition fera activer la sortie avec la fonction 19. INDICATEUR DE PANNE (numéro correspond au numéro du voyant dans le clavier LED et au numéro de la position dans le mode graphique dans le clavier LCD) :

1. Panne de l'alimentation AC de la carte mère de la centrale
2. Panne de la batterie de la carte mère
3. Manque d'alimentation sur la ligne téléphonique
4. Manque de signal ou un signal discontinu sur la ligne téléphonique
5. Panne de la sortie OUT1
6. Panne de la sortie OUT2
7. Panne de la sortie KPD
8. Panne de la sortie AUX
9. Problème avec la transmission à la station de télésurveillance 1
10. Problème avec la transmission à la station de télésurveillance 2
11. Brouillage des dispositifs sans fil

12. Court-circuit du bus de communication
13. Panne de l'horloge de la centrale
14. Erreur de la mémoire RAM
15. Sabotage depuis l'entrée TMP de la centrale
16. Sabotage des zones
17. Longue violation des zones
18. Manque de violations des zones
19. Masquage des zones
20. Panne de la batterie du dispositif sans fil
21. Manque de communication avec le dispositif sans fil
22. Sabotage du module
23. Manque de présence du module
24. Panne de l'alimentation AC du module
25. Panne de la batterie du module
26. Panne de la sortie de l'alimentation dans le module
27. Panne de la pile de la télécommande
28. Redémarrage du module
29. Redémarrage de la centrale

6.4 Options des sorties

Suppression depuis la partition 1 / Suppression depuis la partition 2 – selon la fonction de la sortie :

- les sorties d'alarme – l'alarme peut être supprimée par les utilisateurs ayant l'accès à la partition sélectionnée,
- les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE avec l'option SIGNALISATION D'ARMEMENT / DE DESACTIVATION / DE SUPPRESSION activée – la sortie sera activée lorsque dans la partition sélectionnée, la procédure de l'armement a été lancée, l'armement n'est pas possible, l'armement est désactivé ou l'alarme est supprimée.
- 5. ALARME CONTRAINTE – les utilisateurs ayant accès à la partition sélectionnée peuvent désactiver la sortie par le biais de la fonction utilisateur RESET DE SORTIES.

Partition 1 / Partition 2 – dépendamment de la fonction de la sortie :

- 12. ALIMENTATION DANS L'ARMEMENT – la sortie est activée lorsque l'armement est activé dans la partition sélectionnée (elle est activée après le démarrage de la procédure d'armement, la temporisation de sortie n'est pas prise en considération),
- 15. REGLABLES – à l'aide de la fonction d'utilisateur 8. CONTROLE, les utilisateurs ayant l'accès à la partition sélectionnée peuvent contrôler la sortie (si aucune partition n'est sélectionnée, la fonction 8. CONTROLE ne sera pas accessible dans le clavier),
- 17. INDICATEUR DU TEMPS POUR SORTIR – la sortie est activée lorsque le temps pour sortir est compté dans la partition sélectionnée,
- 21. REINITIALISATION DE DETECTEURS – la sortie s'active pour la durée programmée lorsque dans la partition sélectionnée, la procédure d'armement commence (sans prendre en compte la temporisation de sortie). Les utilisateurs ayant accès à la partition donnée peuvent activer la sortie à l'aide de la fonction utilisateur REINITIALISATION DE SORTIES.

Redémarrage dans la partition 1 / Redémarrage dans la partition 2 – selon la fonction de la sortie :

- 11. ALIMENTATION DES DETECTEURS D'INCENDIE – les utilisateurs ayant accès à la partition sélectionnée peuvent désactiver la sortie pour 16 secondes à l'aide de la fonction d'utilisateur RESET DE SORTIES,

- 14. CARILLON pour lequel la DUREE DE FONCTIONNEMENT égale à 0 a été programmée - les utilisateurs ayant accès à la partition sélectionnée peuvent désactiver la sortie au moyen de la fonction d'utilisateur SORTIES RESET.

Pulsation – fonctionne d'une manière pulsatoire (0.5/0.5 s). L'option concerne les sorties pour lesquelles le temps de fonctionnement est programmé (sauf les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE) et les sorties à des fonctions 17. INDICATEUR TEMPORISATION DE SORTIE, 18. INDICATEUR ARMEMENT et 19. INDICATEUR PANNE.

Polarité + – règle le mode de fonctionnement de la sortie (voir : tableau 6).

		sortie à haut courant	
		option activée (polarisation normale)	option désactivée (polarisation inversée)
état actif		tension d'alimentation +12V	tension coupée +12V
état inactif		tension coupée +12V	tension d'alimentation +12V
		sortie à bas courant	
		option activée (polarisation normale)	option désactivée (polarisation inversée)
état actif		court-circuité à la masse	coupé de la masse
état inactif		coupé de la masse	court-circuité à la masse

Tableau 6. Manière de fonctionnement de la sortie dépendamment de l'option POLARITE.

Signale les alarmes d'incendie – l'option pour les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE. La sortie signale d'une manière pulsatoire les alarmes d'incendie depuis les zones sélectionnées (voir : ACTIVATION : ZONES) et les partitions (voir : les options des sorties SIGNALE LES ALARMES DE LA PARTITION 1 et SIGNALE LES ALARMES DE LA PARTITION 2).

Signale l'armement d'une seule partition – l'option pour les sorties 18. INDICATEUR D'ARMEMENT et 20. INDICATEUR D'ALARME/D'ARMEMENT. La sortie informe sur l'armement lorsque l'armement est activé dans n'importe laquelle de deux partitions (lorsque l'option est désactivée, uniquement lorsque toutes les deux partitions surveillent).

Signalisation d'activation/ de désactivation / de suppression – l'option pour les sorties 1. SIRENE EXTERIEURE et 2. SIRENE INTERIEURE (voir aussi : les options des sorties SUPPRESSION DEPUIS LA PARTITION 1 et SUPPRESSION DEPUIS LA PARTITION 2 et l'option globale SIGNALISATION D'ACTIVATION / DE DESACTIVATION / DE SUPPRESSION UNIQUEMENT DEPUIS LES ZONES). La sortie signale :

- le démarrage de la procédure d'armement (si la temporisation d'entrée n'est pas programmée, cela signifie que l'armement est activé) – 1 impulsion ;
- le désarmement – 2 impulsions ;
- la suppression d'alarme – 4 impulsions ;
- le refus d'armement ou l'échec de la procédure d'armement (voir : option globale VERIFICATION DE CONDITIONS AVANT L'ARMEMENT ou option globale GRADE 2) – 7 impulsions.

Une impulsion dure environ 0,3 seconde.

Signale les alarmes de la partition 1 / Signale les alarmes de la partition 2 – l'option pour les sorties d'alarme. La sortie signale les alarmes de la partition sélectionnée qui n'ont pas été déclenchées par les zones.

Timer 1 / Timer 2 / Timer 3 / Timer 4 – les options pour la sortie 15. REGLABLES. Le timer sélectionné contrôle la sortie (activation du timer fait activer la sortie pour TEMPS DE FONCTIONNEMENT).

Entrée TMP de la carte mère – l'option pour sorties 1. SIRENE EXTERIEURE, 2. SIRENE INTERIEURE et 10. ALARME SABOTAGE. La sortie sera activée en cas de sabotage de la carte mère (violation de la zone TMP de la carte mère).

Voyant LED	Nom affiché dans le clavier LCD	Options	Fonction de la sortie
1	Suppression dans part.1	Suppression depuis la partition 1	1-10
		Partition 1	12, 15, 17, 21
		Redémarrage dans la partition 1	11, 14
2	Suppression dans part.2	Suppression depuis la partition 2	1-10
		Partition 2	12, 15, 17, 21
		Redémarrage dans la partition 2	11, 14
3	Pulsation	Pulsation	3-10, 13-15, 17-19
4	Polarité +	Polarité +12V	toutes
5	Sig. al. incend.	Signale les alarmes d'incendie	1, 2
		Timer 1	15
		Signale l'armement d'une seule partition	18, 20
6	Sig. act/désact./suppr.	Signalisation d'activation / de désactivation / de suppression	1, 2
		Timer 2	15
7	Alarmes de part.1	Signale les alarmes de la partition	1-10
		Timer 3	15
8	Alarmes de part.2	Signale les alarmes de la partition	1-10
		Timer 4	15
9	Zone 31.TMP	Entrée TMP de la carte mère	1, 2, 10

Tableau 7. Exemple de présenter les options dans les claviers. Dans le mode graphique, sur le clavier LCD, les options sont numérotées de la même manière que sur le clavier LED.

6.5 Contrôle rapide des sorties



Fig. 11. Attribution des sorties aux touches appropriées du clavier dans le logiciel DLOADX (exemple de la configuration).

Si le contrôle rapide des sorties 15. REGLABLES est accessible dans les claviers, il faut attribuer les sorties de ce type aux touches appropriées du clavier. Il est possible d'attribuer une seule sortie à chacune des touches numériques. Appuyer sur cette touche numérique et confirmer avec la touche  feront activer cette sortie, et appuyer sur la même touche et confirmer avec la touche  – la fera désactiver.

7. Programmation des claviers et des modules d'extension

Dans le logiciel DLOADX, les paramètres du fonctionnement des claviers et modules d'extension sont programmés dans la fenêtre « Versa – Structura » dans l'onglet « Matériel », après avoir sélectionné sur la liste (voir. fig. 12) un dispositif sélectionné. À l'aide de la fonction REGLAGES on programme les paramètres du fonctionnement (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV. ET MOD.EXT. ►2. REGLAGES). Après avoir sélectionné un dispositif sur la liste qui sera affichée, la programmation est effectuée avec la méthode « pas à pas ».

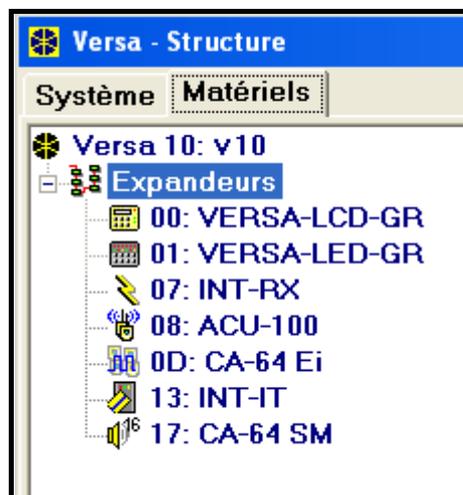


Fig. 12. Liste de dispositifs connectés à la centrale, affichée dans l'onglet « Matériel » dans la fenêtre « Versa – Structure » (exemple de la configuration).

Pour tous les dispositifs connectés au bus de communication, sont programmés :

Nom – le nom individuel du dispositif (jusqu'à 16 caractères).

Sabotage informe dans la partition – la partition dans laquelle l'alarme d'autoprotection sera déclenchée dans le cas du sabotage ou de la désactivation du dispositif du système.

7.1 Clavier

Signale le carillon depuis les zones – la liste des zones dont la violation fait générer un son de carillon dans le clavier.

Format de l'horloge – la façon d'afficher le temps et la date sur l'afficheur.

Rétro-éclairage LCD – la façon d'illuminer l'afficheur dans le clavier LCD.

Rétro-éclairage des touches – la façon d'illuminer les touches.

Autorétro-éclairage – la façon d'allumer automatiquement le rétro-éclairage du clavier (sur le clavier LCD et de l'afficheur).

Volume des sons – le réglage du niveau du volume des sons générés dans le clavier.

Options du clavier

- **Signalisation du temps pour entrer** – le clavier signale avec un son le compte du temps d'entrée.
- **Signalisation du temps pour sortir** – le clavier signale avec un son le compte du temps de sortie.
- **Signalisation des alarmes** – le clavier signale les alarmes avec un son. La durée de la signalisation est déterminé par DUREE DE L'ALARME DANS LES CLAVIERS (voir : TEMPS GLOBAUX). Si l'option globale GRADE 2 est activée, les alarmes ne sont pas signalées.
- **Armement rapide – Partition 1** – dans la partition 1, il est possible d'activer rapidement l'armement (voir : MANUEL D'UTILISATEUR) à condition que l'option globale GRADE 2 ne soit pas activée.
- **Armement rapide – Partition 2** – dans la partition 2, il est possible d'activer rapidement l'armement (voir : MANUEL D'UTILISATEUR) à condition que l'option globale GRADE 2 ne soit pas activée.
- **Sons des touches** – appuyer sur les touches dans le clavier est signalé avec un son.
- **Signalisation de la panne dans l'armement partiel** – le voyant LED  signale la panne jusqu'à ce que l'armement total ne soit pas activé dans toutes les deux partitions (si l'option est désactivée, l'activation d'un type d'armement quelconque dans n'importe quelle partition, fait désactiver la signalisation de la panne dans le clavier).
- **Montrer la saisie du code** – le clavier informe sur la saisie du code :
 - clavier LCD** – la saisie du code est montrée à l'aide des étoiles dans la ligne intérieure de l'afficheur LCD ;
 - clavier LED** – la saisie du code est indiquée à l'aide des voyants LED dans la ligne intérieure des voyants.
- **Activation/désactivation du signal de carillon** – il est possible d'activer/de désactiver le signal de carillon avec la touche  (appuyer sur la touche pour 3 secondes environ).
- **Contrôle rapide** – le contrôle rapide des sorties est possible à l'aide des touches numériques. Si une sortie quelconque 15. REGLABLES (voir : le chapitre CONTROLE RAPIDE DES SORTIES) est attribuée à la touche, appuyer sur cette touche et confirmer avec la touche  fera activer cette sortie, et appuyer sur la même touche et confirmer avec la touche  – la fera désactiver.
- **Signalisation d'une nouvelle panne** – le clavier signale avec un son qu'il y a une nouvelle panne, si l'option MEMOIRE D'AVARIE A SUPPRIMER est activée (voir : le chapitre OPTIONS GLOBALES). Si l'option globale GRADE 2 est activée, de nouvelles alarmes ne sont pas signalées.
- **Signalisation du retard d'autoarmement** – le clavier signale avec un son le compte du retard de l'autoarmement.
- **Affichage du mode d'armement** – appuyer sur la touche  pour 3 secondes environ, fait afficher l'information sur l'état des partitions (si l'armement est activée et quel mode – voir : INSTRUCTION D'UTILISATEUR). Si l'option globale GRADE 2 est activée, l'appui et le maintien de la touche  ne donnent lieu à aucune réaction du clavier.

Alarmes – les options concernant les alarmes déclenchées depuis le clavier (dans le clavier, la liste des options contient aussi les options concernant l'affichage des messages sur les alarmes dans le clavier LCD, décrits ci-dessous) :

- **Alarme d'incendie** – appuyer sur la touche  pour 3 secondes environ, déclenchera l'alarme d'incendie.

- **Alarme auxiliaire** – appuyer sur la touche  pour 3 secondes environ, déclenchera l'alarme auxiliaire.
- **Alarme panique** – appuyer sur la touche  pour 3 secondes environ, déclenchera l'alarme panique.
- **Alarme panique silencieuse** – si l'option ALARME PANIQUE est activée, appuyer sur la touche  pour 3 secondes environ, déclenchera l'alarme panique silencieuse. L'alarme panique silencieuse n'est pas signalée, mais le code d'événement est envoyé à la station de télésurveillance.
- **Alarme : 3 codes erronés** – la saisie de trois fois du code erronée déclenchera l'alarme.

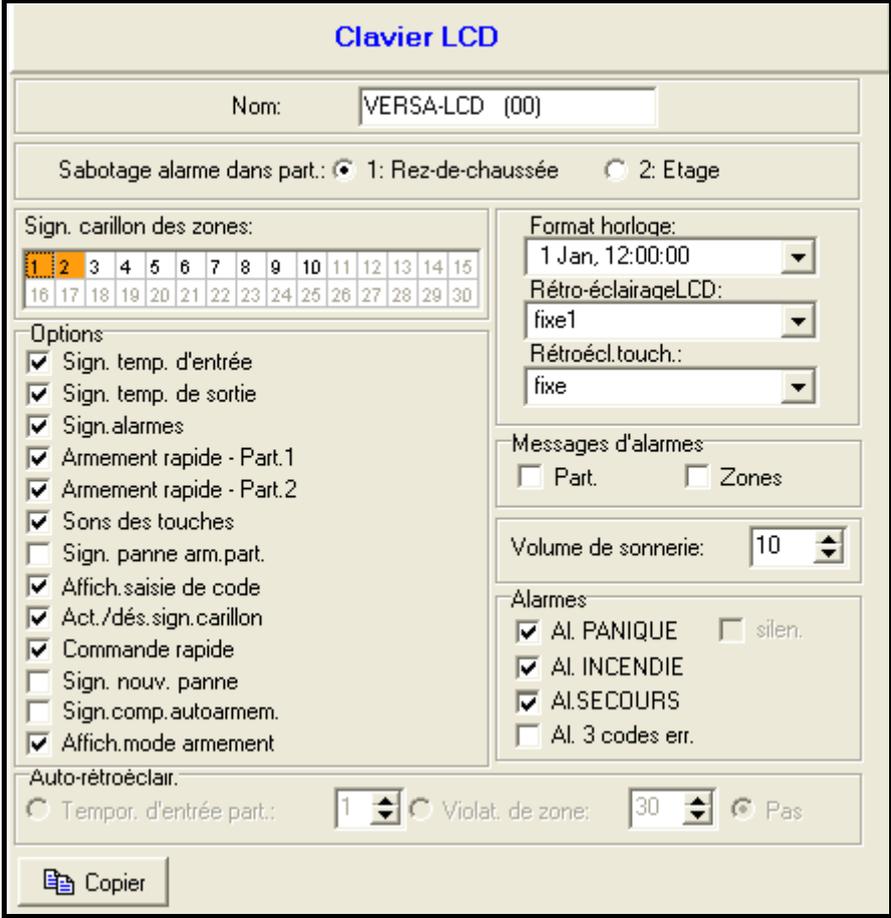


Fig. 13. Réglage des paramètres du clavier dans le logiciel DLOADX (exemple de la configuration).

Messages des alarmes – les options concernent le clavier LCD :

- **Des partitions** – l'alarme dans la partition fait afficher le message sur l'alarme. Le message contient le nom de la partition dans laquelle l'alarme a été déclenchée.
- **Des zones** – l'alarme depuis la zone fait afficher le message sur l'alarme. Le message contient le nom de zone qui a fait déclencher l'alarme. Le message sur l'alarme depuis la zone a la priorité.

Si l'option globale GRADE 2 est activée, les messages d'alarme ne sont pas affichés.

7.2 Module Ethernet ETHM-1

Obtenir automatiquement l'adresse IP (DHCP) – le module télécharge automatiquement l'adresse IP, la masque de sous-réseau et la passerelle de données à partir du serveur DHCP.

Note : *L'adresse IP attribuée au module peut être lue sur le clavier LCD par le biais de la fonction de l'utilisateur 8. VER. MODULES ([code] #  9. TESTS  8. VER. MODULES). Pour une description détaillée de l'utilisation de fonction, se référer au manuel utilisateur.*

Adresse IP du serveur – adresse IP du module. Le champ disponible si l'option OBTENIR AUTOMATIQUEMENT L'ADRESSE IP (DHCP) est désactivée.

Masque de sous-réseau – masque de sous-réseau où le module fonctionne. Le champ disponible si l'option OBTENIR AUTOMATIQUEMENT L'ADRESSE IP (DHCP) EST désactivée.

Passerelle – adresse IP du périphérique réseau par le biais de laquelle les autres dispositifs du réseau local donné communiquent avec les dispositifs des autres réseaux. Le champ disponible si l'option OBTENIR AUTOMATIQUEMENT L'ADRESSE IP (DHCP) EST désactivée.

Obtenir automatiquement l'adresse du serveur DNS – option doit être activée, si l'adresse réseau du serveur DNS est automatiquement téléchargée depuis le serveur DHCP. L'option disponible si l'option OBTENIR AUTOMATIQUEMENT L'ADRESSE IP (DHCP) est activée.

Serveur DNS – serveur DNS à utiliser par le module DNS. Le champ disponible si l'option OBTENIR L'ADRESSE IP AUTOMATIQUEMENT (DHCP) est désactivée.

DLOADX

Communication DloadX->ETHM – activer cette option pour pouvoir démarrer la connexion avec la centrale d'alarme à partir du programme DLOADX.

Port – numéro du port TCP qui sera utilisé pour la communication avec le programme DLOADX via le réseau Ethernet. Entrer une valeur de 1 à 65535. Elle doit être différente de celle saisie pour les autres ports.

Note : *Dans la plupart des cas, le numéro du port programmé pour le programme DLOADX devrait être identique à celui programmé pour le module ETHM-1 (à l'exception de la situation lorsque la communication est effectuée grâce à un périphérique réseau avec une redirection vers un autre port).*

DLOADX serveur – adresse de l'ordinateur avec le programme DLOADX. Si la communication est effectuée au moyen un dispositif réseau qui change d'adresse, par exemple, en cas de communication par un réseau public (WAN), il faut que ce soit une adresse dite publique. Elle peut être saisie sous forme d'adresse IP (4 nombres décimaux séparés par des points) ou d'un nom.

Clé DloadX – séquence de 1 à 12 caractères alphanumériques (chiffres, lettres et caractères spéciaux) qui définissent la clé à utiliser pour le cryptage des données envoyées via Ethernet en cours de communication avec le programme DLOADX. La clé programmé doit être identique dans le programme DLOADX et dans le module ETHM-1.

Test PING

Adresse à tester – adresse réseau du dispositif auquel la commande ping doit être envoyée par le module pour tester la communication. Elle peut être saisie sous forme d'adresse IP (4 nombres décimaux séparés par des points) ou d'un nom.

Durée – période de temps entre les tests consécutifs de communication à l'aide de la commande ping.

Nombre de tests avant une panne – nombre de tests de communication échoués (le module n'a pas reçu de réponse à la commande ping envoyée) après lequel une panne sera rapportée.

Note : La vérification de la communication au moyen d'une commande ping sera activée après l'entrée de l'adresse à tester, la définition de la période entre deux tests consécutifs (la valeur doit être différente de 0) et la définition de règles de déclaration des pannes (la valeur doit être différente de 0).

7.3 Contrôleur du système sans fil ABAX

Période d'interrogation – la communication avec les dispositifs sans fil est effectuée dans les intervalles du temps déterminés. Le contrôleur ramasse alors les informations sur l'état des dispositifs et éventuellement, il envoie les commandes aux dispositifs, p.ex. il commue les détecteurs dans le mode actif/passif, il active/désactive le mode test et modifie la configuration des dispositifs. La période de l'interrogation peut durer **12**, **24** ou bien **36** secondes. Plus rarement la communication entre le contrôleur et les dispositifs sans fil a lieu, plus de dispositifs sans fil peuvent fonctionner dans la portée mutuelle (pour 12 s – 150 au maximum, pour 24 s – 300, et pour 36 s – 450). Hors de la période d'interrogation, l'interrogation au contrôleur les informations sur les sabotages des dispositifs et sur les violations des détecteurs étant en état actif, sont envoyées. PERIODE D'INTERROGATION a aussi l'influence en niveau de la consommation de l'énergie par les dispositifs sans fil. Plus rarement la communication entre le contrôleur et les dispositifs sans fil a lieu, il y a moins de consommation de l'énergie et la durée de la vie de la batterie dure plus de temps.

ACU-100

on
1 2 3 4 5

Nom.:

Sabotage alarme dans part.: 1: Parter 2: Piëtro

Zones/Sorties | Télécommandes

Période interrog.
 12sec. 24sec. 36sec.

Haute sensibilité de détection brouillage

	Nom	Type	Type disposit.	Nbre série	Tjs act.	Configuration	Filtre
1	Ext. sign. acous ASP-105 batterie	Sirène extérieure Panne	ASP-105 (sign. acoust.) ^ (état batterie)	0065276		1-1: son 1 - temps 1min.	0
2	Int. sign. opt. ASP-105 12V DC	Sirène extérieure Panne	^ (sign. optique) ^ (état alim.12V)	0065276			
3	APD-100 vestib.	Tempor. intér	APD-100. (PIR PET)	0004287		2-1: sensib. moyenne - PET	0
4	APD-100 salon	Simple	APD-100. (PIR PET)	0094713		3-1: sensib. haute - PET	0
5	Porte	Entr./Sort.	AMD-100 (RelaisREED)	0015432			0
6	Fenêtre	Simple	AMD-100 (RelaisREED)	0034128			0
7	Fenêtre-dortoir1	Simple	AMD-101 (RelaisREED)	0007432			0
8	Fenêtre-dortoir2	Simple	^ (entrée NC)	0007432			

Lire

Enr.

Mode test

Nouv. dispos.

Synchroniser

Supprimer

Fig. 14. Réglage des paramètres du contrôleur du système sans fil ABAX et des dispositifs sans fil ABAX dans le logiciel DLOADX (exemple de la configuration).

Plus haute sensibilité de détection du brouillage – si l'option est activée, la sensibilité de détection du brouillage de la communication radio est améliorée.

Synchroniser – la fonction fait activer la procédure de la synchronisation, c'est à dire, de la vérification si à la portée du contrôleur d'autres contrôleurs du système sans fil ABAX fonctionnent. Le contrôleur synchronise la période d'interrogation de façon que les transmissions radio de ne brouillent pas l'une l'autre. La synchronisation se fait automatiquement lorsque vous démarrez le contrôleur et après chaque opération de l'ajout/de la suppression des dispositifs gérés par ce contrôleur.

Mode test – dans le système ABAX, il est possible d'activer le mode test où :

- les voyants LED sont activées dans les dispositifs sans fil (pendant le fonctionnement normal, les voyants LED sont désactivées) – les informations transmises par les voyants LED dépendent du dispositif ;
- la signalisation est bloquée dans les sirènes.

Le mode test est activé/désactivé au cours de l'interrogation, ce qui a pour conséquence le retard dont la grandeur dépend de la période d'interrogation programmée. Le mode test sera désactivé automatiquement au bout de 30 minutes à partir :

- d'avoir activé le mode test avec le logiciel DLOADX (30 minutes sont comptées à partir du moment d'avoir quitté les paramètres du contrôleur),
- d'avoir terminé le mode service dans la centrale.

Note : Conformément aux exigences de la norme EN50131, le niveau du signal de radio envoyé par les dispositifs sans fil est baissé lorsque le mode test est activé.

7.3.1 Paramètres des dispositifs sans fil du système ABAX

Filtre du manque de présence – le nombre des périodes suivantes de l'interrogation pendant lesquelles on n'a pas réussi à établir la communication avec le dispositif, pour que le manque de communication avec le dispositif soit annoncé. Il est possible d'introduire la valeur dans l'intervalle de 0 à 50. Inscrire le chiffre 0 fait désactiver le contrôle de la présence du dispositif dans le système.

Toujours actif – l'option disponible pour la plupart des détecteurs sans fil. Elle permet de commuter en permanence le détecteur en mode actif (voir : le chapitre DETECTEURS SANS FIL ABAX – LES REGLES GENERALES DE LA PROGRAMMATION).

Note : Il ne faut pas de désactiver l'option *TOUJOURS ACTIVE* pour les détecteurs sans fil attribués aux zones 24 heures, parce que ces zones surveillent tout le temps.

Configuration – certains dispositifs sans fil donnent l'accès aux paramètres complémentaires et aux options qui peuvent être configurées via radio :

AGD-100 – le détecteur de bris vitre sans fil. La sensibilité à programmer.

AMD-100 / AMD-101 – détecteur magnétique sans fil. L'interrupteur à lames souples actif doit être sélectionné.

AMD-102 – détecteur magnétique avec entrée pour volet roulant. A programmer :

- l'interrupteur à lames souples actif [première zone] ;
- le nombre d'impulsions qui fera déclencher une alarme par l'entrée de volet roulant [deuxième zone] ;
- durée pendant laquelle un nombre déterminé d'impulsions doit se produire pour que l'entrée de volet roulant déclenche une alarme [deuxième zone].

APMD-150 – le détecteur double-technologie sans fil. A programmer :

- la sensibilité de la voie infrarouge ;
- la sensibilité de la voie d'hyperfréquence ;
- la méthode de fonctionnement dans le mode test.

APD-100 – le détecteur infrarouge passif sans fil. A programmer :

- sensibilité ;
- option d'immunité aux animaux jusqu'à 15 kg.

ARD-100 – détecteur de déplacement sans fil. La sensibilité à programmer.

ASD-100 – le détecteur de fumée et thermique sans fil. A programmer :

- le mode du fonctionnement du détecteur thermique (il est possible de désactiver le détecteur ou de sélectionner la classe de la détection conformément à la norme EN 54-5) ;
- la manière du fonctionnement du buzzer ;
- la durée de signaler l'alarme par le buzzer/le voyant.

AVD-100 – le détecteur de choc et d'ouverture sans fil. A programmer.

- l'interrupteur à lames souples actif [première zone] ;
- sensibilité du détecteur de vibration (l'enregistrement d'une seule vibration répondant au critère de sensibilité déclenche une alarme) [deuxième zone] ;
- le nombre d'impulsions enregistrées par le détecteur de vibration qui fera déclencher une alarme (ces impulsions ne doivent pas répondre au critère de sensibilité) [deuxième zone].

Note : *Les paramètres du fonctionnement du détecteur de choc sont analysés d'une façon indépendante. En résultat, le détecteur peut signaler la violation après avoir enregistré une seule vibration forte, qui est le résultat d'un choc violent, et après avoir enregistré quelques petites vibrations, résultant d'une série de chocs faibles.*

ASP-105 – la sirène extérieure contrôlée sans fil. A programmer :

- le type de la signalisation acoustique ;
- la durée maximum de la signalisation acoustique.

ASP-205 – la sirène intérieure sans fil. Pour deux positions occupées par la sirène, les paramètres de signalisation sont programmés (cela permet de programmer deux types différentes de signalisation) :

- la durée maximum de la signalisation ;
- le type de la signalisation acoustique ;
- l'option de signalisation optique.

ASW-100 E / ASW-100 F – le contrôleur sans fil 230 V AC. Le mode de fonctionnement est sélectionné.

7.3.2 Détecteurs sans fil ABAX – les règles générales de la programmation

Les détecteurs sans fil envoient l'information sur les violations, les sabotages et la décharge de la batterie. Les informations sur les violations et les sabotages sont transmis sur les zones auxquelles les détecteurs sont attribués. Les zones dans le système auxquelles les détecteurs sans fil sont attribués, peuvent être programmées comme :

- NC, NO ou EOL – la zone informera uniquement sur la violation du détecteur ;
- 2EOL/NC ou 2EOL/NO – la zone informera sur la violation du détecteur et du sabotage.

L'état de la partition à laquelle la zone avec le détecteur sans fil appartient a l'influence en méthode de fonctionnement des détecteurs sans fil :

- **la partition n'est pas armée** – le détecteur fonctionne en **mode passif**. C'est un mode de l'économie de la batterie dans lequel la communication avec le contrôleur est effectuée principalement dans les intervalles du temps déterminés avec l'option PERIODE D'INTERROGATION. Alors les informations sur les violations et sur l'état

de la batterie sont envoyées. Seulement les sabotages des détecteurs sont immédiatement envoyés.

- **la partition armée** – le détecteur fonctionne dans le **mode actif**. Le détecteur envoie immédiatement au contrôleur toutes les informations.

Commuter les détecteurs du mode passif en mode actif et à l'envers est fait à la période d'interrogation, pour cette raison, elle est effectuée avec un retard par rapport à l'activation/la désactivation d'armement. Ce retard – dépendamment de la sensibilité de l'interrogation sélectionnée – peut être de 12, 24 ou 36 secondes au maximum.

Les détecteurs sans fil attribués aux zones 24 heures, c'est à dire qui surveillent tout le temps, sont en mode actif en permanence. Aussi d'autres détecteurs sans fil peuvent fonctionner en permanence en mode actif, si l'option TOUJOURS ACTIVE est activée pour eux (voir : le chapitre PARAMETRES DES DISPOSITIFS SANS FIL DU SYSTEME ABAX).



Conformément aux exigences de la norme EN50131-3, tous les dispositifs contre les hold-up doivent être activés en continu.

Les batteries assurent le fonctionnement des détecteurs pendant la période de 3 ans environ à condition que les détecteurs se trouvent pendant une partie de ce temps en état passif, et PERIODE D'INTERROGATION dure 12 secondes. Une plus longue période d'interrogation (24 ou 36 secondes) fait prolonger de la durée de vie de la batterie. La durée de vie de la batterie dans les détecteurs actifs de façon permanente est plus courte que dans ceux qui sont périodiquement en mode passif. Toutefois, si la spécificité d'un détecteur ou le lieu de son installation a pour effet le nombre de violations peu considérable, la commutation du détecteur en mode actif en permanence n'interviendra pas négativement sur la durée de vie de la batterie.

7.3.3 Sirènes sans fil – les règles générales de la programmation

Les sirènes sans fil occupent 2 sorties et 2 zones dans le système. La méthode de contrôler la signalisation à l'aide des sorties dépend de la sirène :

- **ASP-105** – la première des sorties auxquelles la sirène est attribuée, contrôle la signalisation acoustique. Les paramètres de la signalisation acoustique sont réglés pour la sirène (type de la signalisation sonore et sa durée). La deuxième sortie contrôle la signalisation optique. La signalisation optique est activée lorsque la sortie est activée. La commande d'activer et de terminer la signalisation est immédiatement envoyée à la sirène.
- **ASP-205** – toutes les deux sorties auxquelles la sirène est attribuée, contrôlent la signalisation acoustique aussi que celle optique. Les paramètres de la signalisation déclenchée par chaque sortie sont réglés pour la sirène séparément. Cela permet de configurer deux méthodes différentes de la signalisation, indépendamment déclenchées. Les sorties peuvent alors contrôler séparément la signalisation optique et acoustique ou signaler des types d'alarmes différents (p.ex. d'effraction et d'incendie). La commande de déclencher la signalisation est envoyée à la sirène uniquement pendant la période d'interrogation. Pour cette raison, la durée du fonctionnement des sorties de la centrale contrôlant la sirène doit être plus long que la période d'interrogation. Il est recommandé pour que cette durée corresponde à la durée réglée dans la sirène pour la signalisation déclenchée par la sortie.

Les zones dans le système auxquelles les sirènes sans fil sont attribuées, peuvent être programmées comme :

- NC, NO ou EOL – la zone informera uniquement sur les pannes concernant l'alimentation ;

- 2EOL/NC ou 2EOL/NO – la zone informera sur les pannes concernant l'alimentation et sur le sabotage.

Il faut adapter le type de la réaction des zones auxquelles la sirène sans fil est attribuée, aux informations qui sont envoyées :

- **ASP-105**
 - la première zone : la décharge de la batterie et le sabotage ;
 - la deuxième zone : le manque d'alimentation externe 12 V DC et le sabotage.
- **ASP-205**
 - toutes les deux zones : la décharge de la batterie et le sabotage.

Les informations sur le sabotage sont immédiatement envoyées, et celles sur les pannes - pendant la période d'interrogation.

Avertissements :

- *Après avoir activé MODE SERVICE ou MODE TEST et pendant 40 secondes après avoir activé l'alimentation dans la sirène, la signalisation est bloquée. Cela permet de réaliser les activités de l'installation. L'ouverture du contact d'autoprotection ne produira pas la signalisation bruyante, quand même l'information sur l'autoprotection sera envoyée (dans le mode service, la centrale ne signale pas les alarmes d'autoprotection). La commande de bloquer/débloquer la signalisation en raison d'avoir activé/désactivé le mode test ou le mode service est envoyée pendant la période d'interrogation.*
- *Alarme sabotage après l'ouverture du contact d'auto-protection dans la sirène :*
 - ASP-105 – elle dure pendant le temps maximum de signalisation acoustique programmé pour la sirène (type de sons et de signalisation optique programmés) ;
 - ASP-205 – dure 3 minutes (son de type 1 et signalisation optique).

7.3.4 Modules d'extension sans fil des zones et des sorties filaires – les règles générales de la programmation

Le module d'extension sans fil des zones et des sorties filaires (ACX-200 ou ACX-201) occupe 4 zones et 4 sorties dans le système. La zone / sortie du système d'alarme à laquelle est assignée la zone / sortie dans le module d'extension ACX-200 ou ACX-201 est programmée de la même façon que d'autres zones / sorties filaires de la centrale. Il ne faut pas seulement oublier que la sensibilité des zones dans le module d'extension peut être différente que celle programmée dans la centrale :

- de 20 ms à 140 ms – correspond à la sensibilité programmée dans la centrale ;
- au-dessus de 140 ms – seulement certaines valeurs sont disponibles : 300 ms, 500 ms, 700 ms etc. tous les 200 ms (valeur programmée est arrondie à la valeur gérée par le module d'extension).

Note : *La norme EN50131-3 exige que les zones réagissent aux signaux durant plus de 400 ms. Cela signifie qu'en cas des modules d'extension sans fil et des sorties filaires, lors de la programmation de la sensibilité, les valeurs supérieures à 300 ms ne peuvent pas être programmées (plus la valeur est grande, plus la sensibilité est basse).*

Le module d'extension informe au courant sur l'état des zones. Le contrôle des sorties du module d'extension test aussi effectué au courant. Uniquement la programmation des zones est réalisée pendant la période d'interrogation (dans une seule fenêtre de l'interrogation, les données concernant la configuration d'une seule sortie sont envoyées au module d'extension, c'est à dire, l'envoi des informations sur les paramètres de quatre zones exige quatre périodes d'interrogation).

Note : Dans le cas de la perte de communication avec le contrôleur, après 20 périodes d'interrogation, toutes les sorties activées auparavant passent en état inactif.

Le module d'extension ACX-201 envoie en plus les informations sur :

- l'état des sorties alimentant AUX1 et AUX2 – l'information sur la surcharge est envoyée lorsque la charge de la sortie AUX1 ou AUX2 dépasse 0.5 A.
- l'état de la batterie – l'information sur la décharge de la batterie est envoyée lorsque la tension de la batterie baisse au-dessous de 11 V pour la durée plus longue que 12 minutes (3 tests de la batterie). L'information sera envoyée au contrôleur jusqu'au moment où la tension de la batterie augmente au-dessus de 11 V pour la durée plus longue que 12 minutes (3 tests de la batterie).
- l'état de l'alimentation AC – l'information sur le manque d'alimentation est envoyée lorsque le manque d'alimentation AC dure plus de 30 secondes. Le retour de l'alimentation est annoncé avec le retard identique.

7.3.5 Contrôleurs sans fil 230 V AC – les règles principales de la programmation

Activer la sortie à laquelle le contrôleur est attribué, fait activer le circuit électrique de 230 V (dans le cas de la programmation de la polarité inversée de la sortie, le circuit sera désactivé).

Dépendamment du mode du fonctionnement, sur la zone de la centrale à laquelle le contrôleur est attribué, l'information sur l'état de la touche est donnée (mode 0) ou sur l'état du circuit électrique (mode 1 et le mode 2). L'information sur l'état de la touche est envoyée au courant. L'information sur l'état du circuit électrique est envoyée pendant période d'interrogation. Appuyer sur la touche/coupure du circuit électrique signifie la violation de zone à laquelle le contrôleur est attribué.

Au contrôleur ASW-100 E ou ASW-100 F, il faut adapter avec circonspection la valeur du FILTRE, c'est à dire, le nombre de périodes d'interrogation sans réponse, après lesquelles le manque de communication avec le contrôleur sera annoncé. Les prises de 230 V sont installées en bas, alors les contrôleurs y installés sont exposés au risque d'être couverts par les personnes présentes dans l'édifice.

7.3.6 Configuration des dispositifs sans fil ABAX avec le logiciel DLOADX

Dans le logiciel DLOADX, les paramètres du fonctionnement des dispositifs sans fil sont configurés dans la fenêtre « Versa – Structure », dans l'onglet « Matériel » après le clic sur le nom du contrôleur du système ABAX dans la liste de dispositifs. Avant d'apporter des modifications, cliquer sur le bouton « Lecture », et après les modifications – sur le bouton « Enregistrement » (les données concernant les dispositifs sans fil ne sont pas lues, si l'on

clique sur le bouton  au menu principal du programme DLOADX, elles ne sont pas non plus enregistrées, si l'on clique sur le bouton .

La méthode de régler les paramètres supplémentaires et les options pour les dispositifs sans fil, disponibles dans la colonne « Configuration », a été décrite ci-dessous.

Détecteur APD-100

Pour les détecteurs avec en version du logiciel 2.01, il faut saisir la séquence de deux chiffres. Le premier concerne la sensibilité (voir : le tableau 8), et le deuxième, l'option de la résistance aux animaux (0 – option désactivée, 1 – option activée). Pour les détecteurs avec le logiciel antérieur, il faut saisir le chiffre dans l'intervalle de 1 à 3 qui correspond à la sensibilité sélectionnée (voir : le tableau 8).

Chiffre	Sensibilité du détecteur
1	basse
2	moyenne
3	haute

Tableau 8.

Détecteur APMD-150

Il faut saisir la séquence de 3 chiffres :

1 chiffre – la sensibilité de la voie d'infrarouge : de 1 à 4 (1 – minimale ; 4 – maximale),

2 chiffre – la sensibilité de la voie d'hyperfréquence : de 1 à 8 (1 – minimale ; 8 – maximale),

3 chiffre – la méthode du fonctionnement dans le mode test : 0 (signalisation de la violation après avoir enregistré le mouvement par tous les deux détecteurs), 1 (signalisation de la violation après avoir enregistré le mouvement par le détecteur infrarouge) ou 2 (signalisation de la violation après avoir enregistré le mouvement par le détecteur d'hyperfréquence).

Par exemple, saisir la valeur 4-4-0 signifie que la sensibilité de la voie d'infrarouge a été réglée sur 4, la sensibilité de la voie d'hyperfréquence aussi sur 4, et dans le mode de test, le détecteur signalera la violation (voyant s'allumera) après avoir enregistré le mouvement par tous les deux détecteurs.

Détecteurs AMD-100 et AMD-101

Pour les détecteurs avec l'électronique en version 3.5 D ou postérieure, il faut saisir le chiffre 0 (interrupteur à lames souples du bas) ou 1 (interrupteur à lames souples latéral), pour sélectionner lequel de ces interrupteurs à lames souples doit être activé. Pour les détecteurs avec l'électronique en version antérieure, les paramètres supplémentaires ne sont pas réglés (sélection de l'interrupteur à lames souples activée est faite à l'aide des cavaliers).

Détecteur AMD-102

Pour le détecteur magnétique (la première zone occupée par le détecteur magnétique AMD-102), taper le chiffre 0 (interrupteur à lames souples inférieur) ou 1 (interrupteur à lames souples latéral) afin de sélectionner lequel des deux interrupteurs à lames souples doit être actif.

Pour la zone de volet roulant (la deuxième zone occupée par le détecteur AMD-102), taper 2 chiffres qui correspondent aux paramètres sélectionnés :

chiffre 1 – nombre d'impulsions : de 1 à 8 ;

chiffre 2 – durée de validité d'impulsion 0 (30 secondes), 1 (120 secondes), 2 (240 secondes) ou 3 (durée illimitée).

Par exemple, la saisie de la valeur 4-2 signifie que la zone sera violée après l'enregistrement de 4 impulsions, 240 secondes au maximum pouvant s'écouler entre la première et la dernière impulsion.

Détecteur AGD-100

Il faut saisir le chiffre dans l'intervalle de 1 à 3, qui correspond à la sensibilité sélectionnée pour le canal de haute tension (voir : le tableau 8).

Détecteur AVD-100

Pour le détecteur magnétique (première entrée occupée par le détecteur AVD-100), il faut saisir le chiffre 0 (interrupteur à lames souples du bas) ou 1 (interrupteur à lames souples latéral), pour sélectionner lequel de ces deux interrupteurs à lames souples doit être activé.

Pour le détecteur de choc (deuxième zone occupée par le détecteur AVD-100), il faut saisir la séquence de deux chiffres :

1 chiffre – la sensibilité de 1 à 8 (1 – minimale ; 8 – maximale) ;

2 chiffre – le nombre d'impulsions : de 0 à 7.

Par exemple, saisir la valeur 4-6 signifie que la sensibilité a été réglée sur 4, et le nombre d'impulsions sur 6.

Détecteur ASD-100

Il faut saisir la séquence de 3 chiffres qui correspond aux paramètres sélectionnés conformément au tableau 9.

1 chiffre		2 chiffre		3 chiffre	
chiffre	détecteur thermique	chiffre	signalisation sonore	chiffre	durée de la signalisation
0	activé	0	manque	1	1 minute
1	A1	1	son du type 1	2	3 minutes
2	A2	2	son du type 2	3	6 minutes
3	B	3	son du type 3	4	9 minutes

Tableau 9.

Par exemple, saisir la valeur 0-2-4 signifie que le détecteur thermique a été désactivé, le type 2 de la signalisation sonore a été sélectionné, et la signalisation à l'aide du buzzer/du voyant durera 9 minutes.

Détecteur ARD-100

Saisir un chiffre de 1 à 16 correspondant à la sensibilité sélectionnée (1 – minimale ; 16 - maximale).

Sirène ASP-105

Il faut régler les paramètres de la signalisation acoustique (première sortie à laquelle la sirène est attribuée), c'est à dire, saisir la séquence de deux chiffres conformément au tableau 10.

1 chiffre		2 chiffre	
chiffre	signalisation sonore	chiffre	durée de la signalisation
1	son du type 1	1	1 minute
2	son du type 2	2	3 minutes
3	son du type 3	3	6 minutes
4	son du type 4	4	9 minutes

Tableau 10.

Par exemple, saisir la valeur 2-3 signifie que le type 2 de la signalisation sonore qui durera 6 minutes, a été sélectionné.

Sirène ASP-205

Il faut configurer les paramètres de la signalisation déclenchée par les sorties auxquelles la sirène est attribuée. Chaque sortie peut déclencher le type individuel de la signalisation, c'est pourquoi on règle les paramètres pour les deux types de la signalisation, en introduisant dans chaque cas la séquence de 3 chiffres conformément au tableau 11.

1 chiffre		2 chiffre		3 chiffre	
chiffre	durée de la signalisation	chiffre	signalisation sonore	chiffre	signalisation optique
1	1 minute	0	manque	0	désactivée
2	3 minutes	1	désactivée	1	activée
3	6 minutes	2	activée	-	-
4	9 minutes	3	désactivée	-	-

Tableau 11.

Par exemple, saisir la valeur 2-0-1 signifie que la signalisation durera 3 minutes, la signalisation sonore a été désactivée, et la signalisation optique activée.

Contrôleurs ASW-100 E et ASW-100 F

Il faut saisir le chiffre dans l'intervalle de 0 à 2, qui correspond au mode du fonctionnement sélectionné :

- 0 – le circuit électrique est contrôlé exclusivement à distance ;
- 1 – le circuit électrique peut être contrôlé à distance ou à main ;
- 2 – le circuit électrique peut être contrôlé à distance ou à main, mais le contrôle à distance peut être bloqué à main.

7.3.7 Configuration des dispositifs sans fil ABAX avec le clavier LCD

Les paramètres du fonctionnement de chaque dispositif sans fil sont configurés selon la méthode « pas à pas » directement pendant son ajout au système. Dans le premier pas, est réglé le paramètre FILTRE qui concerne presque chaque dispositif sans fil (il ne concerne pas uniquement le testeur ARF-100). Les pas suivants dépendent du type du dispositif (p.ex. pour la plupart des détecteurs dans le pas suivant, on détermine si le détecteur doit être toujours activé).

Dans un moment quelconque, il est possible de modifier les paramètres du dispositif sans fil avec la fonction CONF. DISPOSIT. (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV. ET MODULES D'EXTEN. ►3. MOD.SANS FIL ►2. CONF. DISPOSIT.). Après avoir activé la fonction, la liste des zones auxquelles les dispositifs sans fil sont attribués, est affichée. Même si le dispositif occupe plusieurs zones, seulement la première de ces zones peut être affichée. Le nombre des zones affichées dépend du type du dispositif. Avec les touches  et , il faut sélectionner de la liste la zone à laquelle est attribué le dispositif qui doit être configuré, et confirmer la sélection avec la touche . La programmation selon la méthode « pas à pas » de ces dispositifs sans fil pour lesquels les options supplémentaires et les paramètres à la configuration sont disponibles a été décrite ci-dessous.

Détecteur APD-100

1. Saisir la valeur appropriée pour le FILTRE et appuyer sur la touche .
2. Déterminer si le détecteur doit être toujours activé (* – option désactivée,  – option activée). Appuyer sur la touche .
3. Saisir le chiffre dans l'intervalle de 1 à 3, correspondant au niveau de la sensibilité sélectionné (voir : la page 58 le tableau 8). Appuyer sur la touche .
4. Déterminer si l'option de la résistance aux animaux doit être activée (* – option désactivée,  – option activée). Appuyer sur la touche .

Note : Le dernier, quatrième pas de la programmation, est disponible pour les détecteurs avec le logiciel en version 2.01 ou postérieure. Dans les détecteurs avec le logiciel postérieur, la configuration est terminée après le troisième pas.

Détecteur APMD-150

1. Saisir la valeur appropriée pour le FILTRE et appuyer sur la touche .
2. Déterminer si le détecteur doit être toujours activé (* – option désactivée,  – option activée). Appuyer sur la touche .
3. Saisir le chiffre dans l'intervalle de 1 à 4 (1 – minimale ; 4 – maximale) correspondant au niveau sélectionné de la sensibilité de la voie d'infrarouge. Appuyer sur la touche .
4. Saisir le chiffre dans l'intervalle de 1 à 8 (1 – minimale ; 8 – maximale) correspondant au niveau sélectionné de la sensibilité de la voie d'hyperfréquence. Appuyer sur la touche .
5. Avec les touches  et , sélectionner la méthode du fonctionnement dans le mode de test (PIR+HP, PIR ou HP). Appuyer sur la touche .

Détecteurs AMD-100 et AMD-101

1. Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
2. Déterminer si le détecteur doit être toujours activé (* – option désactivée,  – option activée). Appuyer sur la touche .
3. Avec les touches  et , sélectionner lequel de deux interrupteurs à lames souples (du bas ou latéral) doit être activé. Appuyer sur la touche .

Note : Le dernier, le troisième pas de la programmation, est disponible pour les détecteurs avec l'électronique en version 3.5 D ou postérieure. Dans les détecteurs avec l'électronique postérieure, la configuration est terminée après le deuxième pas.

Détecteur AMD-102

Après avoir sélectionné la première zone des deux zones à laquelle le détecteur magnétique est affecté, procéder comme suit :

1. Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
2. Déterminer si le détecteur doit être toujours activé (* – option désactivée,  – option activée). Appuyer sur la touche .
3. A l'aide des touches  et , sélectionner lequel de deux interrupteurs à lames souples du détecteur magnétique (inférieur ou latéral) doit être activé. Appuyer sur la touche .

Après avoir sélectionné la seconde zone à laquelle le détecteur est affecté, procéder comme suit :

1. Entrer un chiffre de 1 à 8 correspondant au nombre d'impulsions dont l'enregistrement fera violer la zone. Appuyer sur la touche .
2. A l'aide des touches  et , sélectionner la durée de validité de l'impulsion : 30, 120 ou 240 secondes ou une durée illimitée. Appuyer sur la touche .

Détecteur AGD-100

1. Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
2. Déterminer si le détecteur doit être toujours activé (* – option désactivée,  – option activée). Appuyer sur la touche .

- Saisir le chiffre dans l'intervalle de 1 à 3, correspondant au niveau sélectionné de la sensibilité du canal de haute fréquence (voir : la page 58 le tableau 8). Appuyer sur la touche .

Détecteur AVD-100

Après avoir sélectionné la première de deux zones auxquelles le détecteur est attribué, il faut :

- Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
- Déterminer si le détecteur doit être toujours activé (* – option désactivée,  – option activée). Appuyer sur la touche .
- Avec les touches  et , sélectionner lequel de deux interrupteurs à lames souples (du bas ou latéral) du détecteur magnétique doit être activé. Appuyer sur la touche .

Après avoir sélectionné la deuxième entrée à laquelle le détecteur est attribué, il faut :

- Saisir le chiffre dans l'intervalle de 1 à 8, correspondant au niveau sélectionné de la sensibilité du détecteur de choc (1 – minimale ; 8 – maximale). Appuyer sur la touche .
- Saisir le chiffre dans l'intervalle de 0 à 7 correspondant au nombre d'impulsions dont l'enregistrement provoquera la violation du détecteur de choc. Appuyer sur la touche .

Détecteur ASD-100

- Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
- Avec les touches  et , déterminer la méthode du fonctionnement du détecteur thermique. Appuyer sur la touche .
- Avec les touches  et , déterminer la méthode du fonctionnement du buzzer (* - la signalisation sonore désactivée ; 1, 2 ou 3 – le type de la signalisation sonore). Appuyer sur la touche .
- Avec les touches  et , déterminer la durée de la signalisation de l'alarme par le détecteur (à l'aide du buzzer ou du voyant). Appuyer sur la touche .

Détecteur ARD-100

- Entrer la valeur correspondant pour le FILTRE et appuyer sur la touche .
- Déterminer si le détecteur doit être toujours active (* – option activée,  – option désactivée). Appuyer sur la touche .
- Saisir un chiffre de 1 à 16 correspondant à la sensibilité sélectionnée (1 – minimale ; 16 - maximale). Appuyer sur la touche .

Sirène ASP-105

- Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
- Avec les touches  et , sélectionner le type de la signalisation sonore. Appuyer sur la touche .
- Avec les touches  et , déterminer la durée de la signalisation sonore. Appuyer sur la touche .

Sirène ASP-205

Dans le cas de la sirène ASP-205, deux méthodes de la signalisation sont programmées. Après avoir sélectionné la première zone à laquelle la sirène est attribuée, la signalisation déclenchée par la première sortie contrôlant la sirène, est programmée. Après avoir sélectionné la deuxième zone – la signalisation déclenchée par la deuxième sortie contrôlant la sirène. Dans les deux cas, la configuration est effectuée presque d'une façon identique (pour la deuxième zone le paramètre FILTRE n'est pas réglé).

1. Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
2. Avec les touches  et , sélectionner la méthode du fonctionnement de la signalisation sonore (* – la signalisation sonore désactivée ; 1, 2 ou 3 – le type de la signalisation sonore). Appuyer sur la touche .
3. Avec les touches  et , déterminer la durée de la signalisation sonore. Appuyer sur la touche .
4. Déterminer si la signalisation optique doit être activée (* – la signalisation désactivée,  - la signalisation activée). Appuyer sur la touche .

Contrôleurs ASW-100 E et ASW-100 F

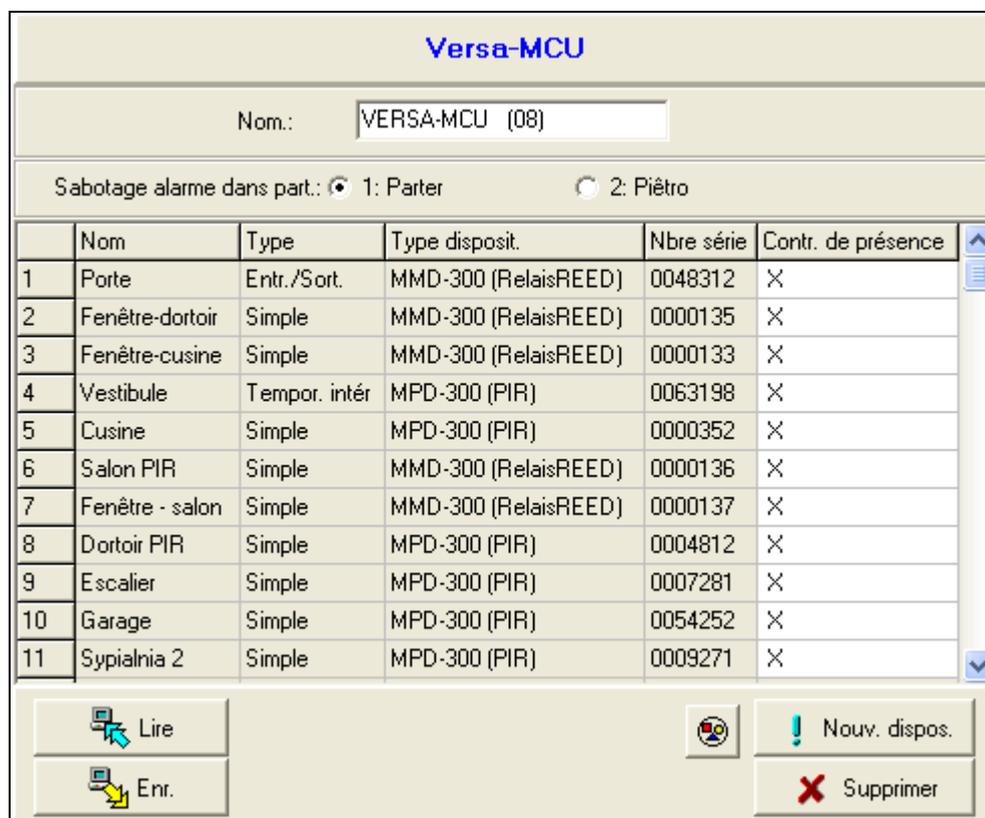
1. Saisir la valeur appropriée pour FILTRE et appuyer sur la touche .
2. Avec les touches  et , sélectionner la méthode du fonctionnement de la touche (« non activée » – le circuit électrique est exclusivement contrôlé à distance ; « contrôle momentané » – le circuit électrique peut être contrôlé à distance ou à main ; « contrôle mixte » – le circuit électrique peut être contrôlé à distance ou à main, mais le contrôle à distance peut être bloqué à main). Appuyer sur la touche .

7.4 Contrôleur du système sans fil 433 MHz

7.4.1 Paramètres des détecteurs sans fil 433 MHz

Contrôle de présence – si l'option est activée, la présence du détecteur est contrôlée. Si aucune transmission n'est pas reçue depuis le détecteur pendant une heure, une panne sera signalée (perte de communication avec le détecteur).

7.4.2 Configuration des détecteurs sans fil 433 MHz a l'aide du programme DLOADX



	Nom	Type	Type disposit.	Nbre série	Contr. de présence
1	Porte	Entr./Sort.	MMD-300 (RelaisREED)	0048312	X
2	Fenêtre-dortoir	Simple	MMD-300 (RelaisREED)	0000135	X
3	Fenêtre-cuisine	Simple	MMD-300 (RelaisREED)	0000133	X
4	Vestibule	Tempor. intér	MPD-300 (PIR)	0063198	X
5	Cuisine	Simple	MPD-300 (PIR)	0000352	X
6	Salon PIR	Simple	MMD-300 (RelaisREED)	0000136	X
7	Fenêtre - salon	Simple	MMD-300 (RelaisREED)	0000137	X
8	Dortoir PIR	Simple	MPD-300 (PIR)	0004812	X
9	Escalier	Simple	MPD-300 (PIR)	0007281	X
10	Garage	Simple	MPD-300 (PIR)	0054252	X
11	Sypialnia 2	Simple	MPD-300 (PIR)	0009271	X

Fig. 15. Programmation des réglages du contrôleur du système sans fil et des détecteurs sans fil 433 MHz dans le logiciel DLOADX (exemple de la configuration).

Dans le logiciel DLOADX, l'option de présence des détecteurs sans fil 433 MHz peut être activée / désactivée dans la fenêtre « Versa – Structure », dans l'onglet « Matériel » après le clic sur le nom du contrôleur VERSA-MCU dans la liste de dispositifs. Avant d'apporter des modifications, cliquer sur le bouton « Lecture », et après les modifications – sur le bouton « Enregistrement » (les données concernant les détecteurs sans fil 433 MHz ne sont pas

lues, si l'on clique sur le bouton  au menu principal du programme DLOADX, elles ne sont pas non plus enregistrées, si l'on clique sur le bouton ). Pour activer / désactiver l'option, cliquer avec le pointeur de la souris dans la colonne « Contr. prés. » (le symbole X indique que l'option est activée).

7.4.3 Configuration des détecteurs sans fil 433 MHz à l'aide du clavier LCD

L'option de contrôle de présence peut être activée lors de l'ajout du détecteur sans fil 433 MHz (voir : NOTICE INSTALLATEUR).

De plus, l'option de contrôle de présence peut être activée / désactivée en mode service à l'aide des fonctions CONF. DISP. (►2. MATERIEL ►1. CLAV. ET MOD. D'EXT. ►3. MOD.SANS FIL. ►2. CONF. DISP.).

1. Après avoir activé cette fonction, à l'aide des touches  et , sélectionner la zone à laquelle le détecteur sans fil est attribué pour lequel l'option doit être activée / désactivée.
2. Appuyer sur la touche .
3. Appuyer sur une touche avec le chiffre pour activer / désactiver l'option (le symbole dans le coin supérieur de l'afficheur informe : • – option activée,  – option désactivée).
4. Appuyer sur la touche .

7.4.4 Détecteur sans fil 433 MHz et la programmation de zones

Lors de la programmation des zones auxquelles les détecteurs sans fil 433 MHz sont attribués, il faut prendre en considération le fonctionnement spécifique de ces détecteurs. Les détecteurs sans fil transmettent des informations des violations, des sabotages et du déchargement de la pile. Les informations des violations et des sabotages sont transmises sur les zones auxquelles les détecteurs sont attribués. Ces zones peuvent être programmées comme :

- NC, NO ou EOL – la zone indique la violation du détecteur ;
- 2EOL/NC ou 2EOL/NO – la zone indique la violation du détecteur et le sabotage.

Les informations du sabotage et de la fin du sabotage sont envoyées en temps réel.

En fonction du mode de fonctionnement du détecteur, le mode d'information de la violation peut être :

- normal – le détecteur transmet les informations du sabotage et de la fin du sabotage sont envoyées en temps réel (l'état de la zone correspond à l'état du détecteur).
- économie d'énergie (disponible dans certains détecteurs) – une fois l'information de la violation, le détecteur n'informe pas des violations pendant 3 minutes (la zone est violée pendant 2 secondes à partir de la réception de la transmission contenant l'information de la violation du détecteur par le contrôleur).

7.5 Module de commande de partitions

LED R – la façon de la réaction de la partition après avoir éloigné la carte, lorsque le voyant rouge est allumé. L'armement total peut être activé dans la partition ou l'état de la partition ne changera pas.

LED G / LED Y – la façon de la réaction de la partition après avoir éloigné la carte, lorsque le voyant vert / jaune est allumé. L'un des trois types d'armement peut être activé dans la partition, l'armement peut être désactivé ou l'état de la partition ne sera pas changé.

Note : Dans le logiciel DLOADX, pour programmer le mode de la réaction de la partition, après le retrait de la carte du module, cliquer sur le champ correspondant à la partition sélectionnée. Cliquer deux fois sur le champ change de l'icône y affichée. Sur le clavier LCD, la façon de la réaction de la partition est sélectionnée de la liste.

Options du module

- **Signalisation de l'alarme** – module signale avec un son les alarmes pendant DUREE DE L'ALARME DANS LES CLAVIERS.
- **Signalisation de l'alarme à supprimer** – module signale la mémoire d'alarme par un son.
- **Alarme : 3 cartes erronées** – lire trois fois le code d'une carte inconnue par le lecteur, déclenchera l'alarme.
- **Signalisation du temps pour entrer** – module signale avec un son le compte du temps d'entrée.
- **Signalisation du temps pour sortir** – module signale avec un son le compte du temps pour sortir et les retards d'autoarmement.
- **Signalisation de matériel de la lecture de la carte** – le lecteur signale avec un seul son la lecture du code de la carte ou l'allumage du voyant LED (code est envoyé à la centrale après avoir éloigné la carte et seulement alors le module signale avec les sons la réaction au code lu).

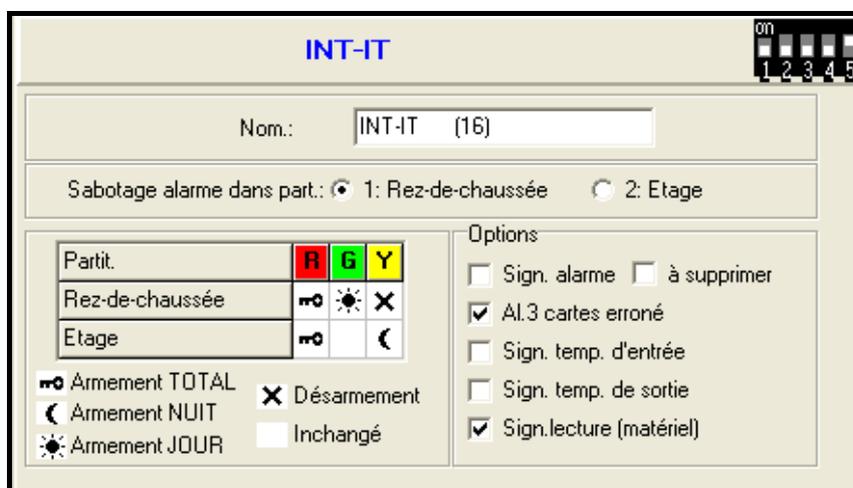


Fig. 16. Réglage des paramètres du module de commande de partitions dans le logiciel DLOADX (exemple de la configuration).

8. Timers

Dans les centrales de la série VERSA, il est possible de programmer 4 timers. À l'aide des timers, il est possible de contrôler l'armement des partitions et des sorties 15. REGLABLES. Le timer compare le temps avec l'horloge de la centrale et dans un moment programmé, il réalise la fonction sélectionnée. Dans le clavier LCD, dans le mode service, seulement les noms de timers sont programmés. Les autres paramètres sont réglés avec les fonctions disponibles dans le menu d'utilisateur ([CODE] * 🔥 ▶6. PARAMETRES ▶3. TIMERS). Dans le logiciel DLOADX, tous les paramètres sont réglés dans la fenêtre « Versa – Timers ».

Pour chaque timer, il est possible de programmer :

- un nom individuel (jusqu'à 16 caractères) ;
- la durée d'activer/de désactiver individuellement pour chaque jour, chaque semaine et d'une façon globale, pour tous les jours de la semaine (en effet, le timer peut être activé/désactivé deux fois pendant la journée : conformément aux paramètres définis pour ce jour-là et conformément aux paramètres définis pour toute la semaine) ;
- 4 exceptions, c'est à dire, les périodes pendant lesquelles le timer sera activé/désactivé dans un autre moment que celui programmé individuellement pour chaque jour de la semaine ou d'une façon globale pour tous les jours de la semaine.

		Timer 1		Timer 2		Timer 3		Timer 4	
Armement partition 1		nuit		total		
Armement partition 2		nuit		
		Arm.	Dés.	Arm.	Dés.	Arm.	Dés.	Arm.	Dés.
Lundi									
Mardi				11:00	14:00	20:00	22:00		
Mercredi				11:00	14:00				
Jeudi						20:00	22:00		
Vendredi									
Samedi						18:00	22:00		
Dimanche									
Chaque jour		23:00	5:00						

	Dates (jj-mm-aa)		Timer 1	
	Du jour:	Au jour:	Arm.	Dés.
Exception 1				
Exception 2				
Exception 3				
Exception 4				

	Dates (jj-mm-aa)		Timer 2	
	Du jour:	Au jour:	Arm.	Dés.
Exception 1	23-12-11	2-01-12	9:00	15:00
Exception 2				
Exception 3				
Exception 4				

	Dates (jj-mm-aa)		Timer 3	
	Du jour:	Au jour:	Arm.	Dés.
Exception 1				
Exception 2				
Exception 3				
Exception 4				

	Dates (jj-mm-aa)		Timer 4	
	Du jour:	Au jour:	Arm.	Dés.
Exception 1				
Exception 2				
Exception 3				
Exception 4				

Imprimer OK

Fig. 17. Fenêtre « Versa – Timers » dans le logiciel DLOADX.

9. Télésurveillance

La centrale peut envoyer des codes d'événements à deux stations de télésurveillance. Les codes peuvent être envoyés via la ligne téléphonique (communicateur téléphonique intégré dans la centrale) ou via Ethernet (ETHM-1 module avec la version 1.04 du logiciel connecté à la centrale). Si les deux formes de rapports sont activées, la centrale va d'abord essayer d'envoyer le code d'événement via réseau Ethernet, et seulement si la tentative

échoue, elle les signale à l'aide de télésurveillance. Les événements suivants peuvent être contrôlés :

- alarmes,
- sabotages,
- blocage des entrées,
- pannes,
- activation et désactivation d'armement,
- certains autres événements liés au système (p.ex. démarrage et la fin du mode service, réglage de l'horloge, fin de la programmation à distance, etc.).

The screenshot shows the 'Versa - Télésurveillance' software window. It has a blue title bar and a menu bar with 'Stations télésurv.', 'Code événem- zones/partitions', and 'Code événem.- mod.ext/système'. Below the menu bar, there are three checkboxes: 'Télésurveillance-TEL.' (checked), 'Télésurveillance-ETHM' (checked), and 'Télésurveillance-SMS' (unchecked). The 'Options' section contains radio buttons for 'Station 1 ou Station 2' (selected), 'Uniquement st. 1', 'Station 1 et Station 2', and 'Uniquement st. 2'. There are also checkboxes for 'Limite nombre d'événements', 'Envoyer restart de modules', 'Restore After Bell', and 'Restore After Disarm'. The interface is divided into two columns for 'Station 1' and 'Station 2'. Each station has a 'Format transmission' dropdown set to 'Contact ID (tous les codes)', a 'Téléph.' section with a 'Num.téléph.' text box, and 'Répétition' and 'Période suspension' spinners. Below that is an 'ETHM' section with 'Adresse de ser', 'Port', 'Clé station', and 'Clef ETHM-1' fields. The 'Identifiants' section contains a table of codes and a 'SIA/Telim' section with a 'Préfixe' spinner. At the bottom, there are 'Options station 1' and 'Options station 2' sections with various checkboxes, and a 'Transmis. de test' section with time and date pickers. The bottom of the window has buttons for 'Export à STAM', 'Imprimer', and 'OK'.

Fig. 18. Réglage des paramètres et des options de la télésurveillance dans le logiciel DLOADX (exemple de la configuration).

9.1 Paramètres et options de la télésurveillance

Les options de la télésurveillance

- **Station 1 ou Station 2** – le code d'événement sera envoyé à la station avec laquelle la centrale réussira à établir la communication.
- **Station 1** – tous les codes des événements sont envoyés à la station 1.
- **Station 2** – tous les codes des événements sont envoyés à la station 2.
- **Station 1 et Station 2** – tous les codes des événements sont envoyés à toutes les deux stations de télésurveillance.
- **Limite du nombre des événements** – les événements de la même source sont enregistrés dans la mémoire des événements et envoyés à la station de télésurveillance uniquement 3 fois. L'option ne concerne pas les alarmes depuis les zones. Pour chaque zone, il est possible de réduire individuellement le nombre d'alarmes à l'aide de l'option UNIQUEMENT 3 ALARMES ou UNIQUEMENT 1 ALARME.
- **Envoyer les redémarrages des modules** – dans le cas d'envoyer les codes des événements en format de Contact ID ou SIA, la station de télésurveillance est informée sur les redémarrages des modules.
- **Envoyer le code de retour après la fin de l'alarme** – le code de la fin de violation de zone est envoyé à la station de télésurveillance seulement lorsque la signalisation d'alarme est terminée. Dans le cas où quelques sorties signalent l'alarme, le code de la fin de violation de zone est envoyé lorsque l'une d'elles terminera de signaler l'alarme.
- **Envoyer le code de retour après avoir désactivé l'armement** – le code de la fin de violation de zone est envoyé à la station de télésurveillance seulement après avoir désactivé l'armement dans la partition à laquelle la zone appartient.

Station 1 / Station 2

Format de transmission – le format dans lequel les codes des événements sont envoyés à la station de télésurveillance. Les centrales de la série VERSA permettent de sélectionner un des plusieurs formats, y compris Contact ID et SIA.

Numéro de téléphone – le numéro de téléphone de la station de télésurveillance.

Répétitions – le nombre de tentatives de communication téléphonique avec la station de télésurveillance, après lequel, dans le cas du manque de communication (prise du numéro, le manque de réponse de la station, est.), la centrale suspendra la télésurveillance. Il est possible de programmer 31 répétitions au maximum. La programmation de la valeur 0 signifie que la télésurveillance sera suspendue après 8 tentatives.

Période de la suspension – la période pendant laquelle la télésurveillance téléphonique est suspendue après avoir effectué le nombre réglé de tentatives d'établir la communication avec la station de télésurveillance. La centrale répétera la tentative d'établir la communication téléphonique avec la station de télésurveillance au bout de ce temps ou au moment où un nouvel événement aura lieu. Il est possible de programmer 30 minutes au maximum. Programmer la valeur 0 signifie que la tentative d'établir la communication téléphonique avec la station de télésurveillance sera entreprise uniquement lorsqu'il y aura un nouvel événement dans le système.

Adresse serveur – adresse réseau de la station de télésurveillance STAM-2 ou du convertisseur SMET-256. Il peut être indiqué sous forme d'adresse IP (4 nombres décimaux séparés par des points) ou sous forme d'un nom.

Port – numéro du port TCP par lequel la communication avec la station de télésurveillance sera effectuée. Entrer des valeurs de 1 à 65535.

Clé station – séquence de 1 à 12 caractères alphanumériques (chiffres, lettres et caractères spéciaux) définissant la clé qui sera utilisée au cryptage des données transmises à la station de télésurveillance.

Clé ETHM – séquence de 1 à 5 caractères alphanumériques servant à l'identification de la centrale pour l'application de télésurveillance via Ethernet.

Identifiants – les codes des événements sont envoyés à la station de télésurveillance avec un des quatre identifiants :

- identifiant 1 – les événements depuis les zones (alarmes, sabotage, pannes) ;
- identifiant 2 – les alarmes déclenchées du clavier, les activations et les désactivations d'armement à l'aide des zones, les armements rapides, le manque de communication avec les dispositifs sans fil et les pannes et les sabotages des modules d'extension ;
- identifiant 3 – l'activation et la désactivation d'armement et la suppression des alarmes à l'aide du code ou de la carte de proximité ;
- identifiant de système – les pannes d'alimentation, le blocage des zones, les pannes des sorties de haute tension de la centrale, la panne du bus de communication, les événements concernant la programmation, etc.

Pour chaque identifiant, 4 signes hexadécimaux (chiffres ou les lettres de A à F) sont programmés. Introduire la valeur 0000 signifie que les événements attribués à cet identifiant ne seront pas envoyés. Il n'est pas recommandé d'utiliser le chiffre 0 dans l'identifiant.

Préfixe TELIM / SIA – 2 les signes qui précèdent chacun des identifiants dans le cas des formats TELIM et SIA. Cela permet d'obtenir l'identifiant composé de 6 signes. 2 signes hexadécimaux (chiffres ou les lettres de A à F) sont programmés. Introduire 00 signifie que le préfixe ne sera pas ajouté. Il n'est pas recommandé d'utiliser le chiffre 0 dans le préfixe.

Options de station 1 / Options de station 2

- **Longue attente à la poignée de main de station** – la centrale attend plus longtemps à la poignée de main de station de télésurveillance dans le cas d'avoir envoyé les événements en format de Ademco Express, Contact ID ou SIA. Il faut activer l'option en cas de télésurveillance téléphonique, lorsque la station de télésurveillance s'annonce d'une façon non standard.
- **Long signal de confirmation** – la centrale accepte un long signal de la confirmation d'avoir reçu l'événement dans le cas des formats d'Ademco Express et Contact ID. Il faut activer l'option en cas de télésurveillance téléphonique, lorsque la station de télésurveillance confirme d'avoir reçu les événements d'une façon non standard (signal de confirmation est plus long de 800 ms).
- **SIA – envoyer le nom de partition** – en format de SIA, outre le code d'événement, aussi le nom de partition dans laquelle l'événement a eu lieu, est envoyé.
- **SIA – envoyer le nom de source** – en format de SIA, outre le code d'événement, aussi le nom de source d'événement est envoyé (zones, utilisateurs, etc.).
- **SIA – la confirmation de chaque séquence** – la centrale attend la confirmation par la station de télésurveillance d'avoir reçu chaque séquence des données envoyée en format de SIA. L'option se réfère à la télésurveillance téléphonique.
- **SIA – exiger la confirmation d'identifiant** – la centrale attend la confirmation par la station de télésurveillance d'avoir reçu l'identifiant avec lequel les données ont été envoyées. L'option concerne la télésurveillance téléphonique.

Transmissions de test – la transmission de test peut être envoyée :

- à un moment précis. Le code de transmission de test est envoyé régulièrement à une période de temps définie. On programme le nombre de jours entre le moment de l'expédition des transmissions et le temps d'avoir envoyé les transmissions. Régler pour le jour la valeur 0 signifie que la transmission sera envoyée chaque jour (de la même façon que dans le cas de régler la valeur 1).
- dans les intervalles de temps précis. Le code de transmission de test est envoyé après avoir passé le temps défini depuis la dernière transmission (indépendamment de ce que si c'était la transmission de test ou si le code d'un autre événement a été envoyé). La transmission de test de ce type peut être envoyée dans d'autres intervalles de temps lorsque la centrale surveille (cela exige de régler les paramètres supplémentaires). Le nombre de jours, d'heures et de minutes entre les transmissions est programmé.

Il est possible de programmer simultanément tous les types de la transmission de test.

9.2 Codes des événements

Pour les formats d'impulsions et Ademco Express, il est nécessaire de régler les codes qui seront envoyés à la station de télésurveillance dans le cas où il y aurait des événements déterminés. Les événements pour lesquels le code différent de « 00 » est réglé, sont programmés. 2 signes hexadécimaux sont programmés (chiffres ou les lettres de A à F).

Pour les formats Contact ID et SIA, les codes des événements conformes à la spécification du format sont envoyés. Dans le cas de CONTACT ID (CODES SELECTIONNES) et SIA (CODES SELECTIONNES), il faut régler les codes avec les événements qui seront contrôlés (code non programmé sera envoyé, mais le code avec la spécification du format).

9.3 Activation de la télésurveillance

Avant de procéder à la programmation, il faut obtenir de l'opérateur de la station de télésurveillance les données nécessaires à activer correctement la fonction de la télésurveillance :

- numéro de téléphone de la station de télésurveillance (télésurveillance téléphonique) ou adresse du serveur, numéro du port TCP, CLE STATION et CLE ETHM, clé de cryptage de données et identifiant affectée au module Ethernet (télésurveillance via Ethernet),
- format de transmission exigé par la station de télésurveillance,
- identifiants attribués au système d'alarme,
- liste des codes des événements (cela ne concerne pas les formats Contact ID et SIA).

9.3.1 Télésurveillance téléphonique

1. Activer l'option TELESURVEILLANCE – TÉLÉPHONE (voir : OPTIONS GLOBALES).
2. Déterminer la méthode de composer les numéros de téléphone (option globale COMPOSITION PAR TONALITE ; dans le cas de la composition par impulsion, l'option – IMPULSION 1/1.5 (DESACT. 1/2)).
3. Déterminer si la centrale doit contrôler la présence du signal continu de la ligne téléphonique avant de composer le numéro de téléphone (option globale SANS TEST DU SIGNAL TELEPHONIQUE).
4. Déterminer la façon de réagir aux signaux reçus après avoir composé le numéro (option globale SANS TEST DE LA REPONSE A L'APPEL).
5. Déterminer si les codes des événements seront envoyés à deux stations de télésurveillance, si seulement à l'une d'elles (activer l'une des options : STATION 1 OU STATION 2, STATION 1, STATION 2 ou STATION 1 et STATION 2).

6. Déterminer si le nombre des événements de la même source doit être réduit (option LIMITE DU NOMBRE DES EVENEMENTS).
7. Déterminer à quel moment le code de retour doit être envoyé (options ENVOYER LE CODE DE RETOUR SI FIN D'ALARME, ENVOYER LE CODE DE RETOUR APRES DESACTIVATION D'ARMEMENT).
8. Pour la station de télésurveillance à laquelle les codes des événements seront envoyés, programmer :
 - format dans lequel les codes seront envoyés,
 - numéro de téléphone,
 - nombre des tentatives d'établir la communication avec la station, après laquelle, dans le cas du manque de communication, la centrale suspendra la télésurveillance,
 - durée pour laquelle la télésurveillance sera suspendue après avoir effectué le nombre programmé des tentatives d'établir la communication avec la station,
 - identifiants avec lesquels les événements seront envoyés,
 - options supplémentaires (dans le cas d'avoir composé le format d'Ademco Express, Contact ID, SIA ou TELIM).
9. Définir les paramètres de la transmission de test.
10. Dans le cas d'avoir sélectionné un format de transmission différent de CONTACT ID (TOUS LES CODES) ou SIA (TOUS LES CODES), programmer les codes pour les événements qui doivent être contrôlés.

9.3.2 Télésurveillance via Ethernet

Note : *Les événements en format TELIM ne peuvent pas être envoyés via Ethernet.*

1. Activer l'option TELESURVEILLANCE – ETHM (voir : OPTIONS GLOBALES).
2. Déterminer si les codes d'événements seront envoyés à deux stations de télésurveillance ou seulement à l'une d'elles (activer l'une des options suivantes : STATION 1 OU STATION 2, STATION 1, STATION 2 OU STATION 1 ET STATION 2).
3. Déterminer si le nombre d'événements de la même source doit être limité (option LIMITE DU NOMBRE DES EVENEMENTS).
4. Déterminer le moment où le code de retour doit être envoyé (options ENVOYER LE CODE DE RETOUR SI FIN D'ALARME et ENVOYER LE CODE DE RETOUR APRES LE DESARMEMENT).
5. Pour la station de télésurveillance à laquelle les codes d'événements seront envoyés, programmer :
 - format dans lequel les codes seront envoyés,
 - adresse du serveur,
 - port TCP,
 - clé de codage de données (CLE STATION),
 - identifiant de la centrale pour la télésurveillance via Ethernet (CLE ETHM),
 - identifiants avec lesquels les événements seront envoyés,
 - options supplémentaires si le format SIA est sélectionné.
6. Définir les paramètres des transmissions de test.
7. Si un format de transmission autre que CONTACT ID (CODES) ou la SIA (TOUS LES CODES) est sélectionné, programmer des codes pour des événements qui doivent être surveillés.

10. Messagerie

Les centrales de la série VERSA, peuvent informer sur la présence des événements précis avec 64 messages de test (messages SMS envoyés à l'aide des modules GSM dans un seul tour produits par la société SATEL) et 16 messages vocaux (la connexion d'un module supplémentaire est requise : CA-64 SM ou INT-VG).

La messagerie est réalisée indépendamment de la télésurveillance, quand même la télésurveillance a la priorité. Si la messagerie a lieu au moment de l'apparition de l'événement desquels la centrale doit informer la station de télésurveillance, la messagerie sera interrompue. La centrale reviendra à la réalisation des fonctions de la messagerie après avoir envoyé les codes des événements à la station de télésurveillance.

10.1 Paramètres et options de la messagerie

	Desc.	Nbre. tél	via GSM	Type notifiat.	Code	Utilisateur	Commentaire
T1	Jean-Paul Bleau	111222333		3 - mess.voix	3917	1: Jean-Paul Bleau	
T2	Roberet Martin	222333444		3 - mess.voix			
T3	Pierre Dubois	333444555		3 - mess.voix			
T4	Charles Bonnet	444555666		1 - Pager 1			
T5	Agnès Dupond	555666777		1 - Pager 1			
T6	Michel Guerin	666777888		3 - mess.voix	2378		
T7				0 - non notif.			
T8				0 - non notif.			

Fig. 19. Réglage des paramètres de la messagerie dans le logiciel DLOADX (exemple de la configuration).

Nombres de ronde – le nombre des tours d'informer sur l'événement réalisés par la centrale. Il est possible de programmer les valeurs de 1 à 7.

Nombre de répétitions dans une ronde – le nombre des tentatives ratées d'informer sur l'événement à un seul numéro de téléphone après lequel la centrale renoncera pendant le tour courant à informer au même numéro. Il est possible de programmer les valeurs de 1 à 7.

Description – le nom individuel du numéro de téléphone (jusqu'à 16 caractères).

Numéro de téléphone – le numéro de téléphone auquel la messagerie doit être réalisée.

Note : Les utilisateurs possédant l'autorisation PROGRAMMATION peuvent éditer les numéros de téléphone à informer avec la fonction d'utilisateur NUMEROS DE TELEPHONE ([code] * ↵ ▶6. PARAMETRES ▶4. NUMEROS DE TELEPHONE).

Type de messagerie – la sélection de la forme d'informer pour le numéro de téléphone indiqué (0 – manque de messagerie, 1 – PAGER1, 2 – PAGER2, 3 – message vocal).

Code – le code de 4 chiffres utilisé pour confirmer la réception de la messagerie vocale depuis le clavier du téléphone, si le module INT-VG est connecté à la centrale. La confirmation de la messagerie vocale fait supprimer la notification téléphonique de l'événement.

Utilisateur – l'utilisateur ayant l'autorisation GESTION INT-VG peut être attribué au numéro de téléphone. Grâce à cela, lorsque le module INT-VG est connecté à la centrale, l'utilisateur aura automatiquement accès au menu vocal.

10.2 Affectation des événements

Pour les événements sur la présence desquels la centrale doit informer, il faut indiquer :

- le numéro du message de test à l'aide duquel la messagerie sera réalisée. Si la messagerie est réalisée en forme des messages vocaux, le message vocal attribué à ce message de test sera utilisé.
- les numéros de téléphone auxquels la messagerie sera réalisée dans le cas de la présence d'un événement.

10.3 Messages SMS/Pager

Dans la centrale, il est possible de programmer 64 différents messages de test qui seront utilisés pour la messagerie. Ils sont numérotés de 1 à 64. Pour chaque message de test, il est possible d'attribuer 1 message vocal parmi 16 disponibles à connecter le module de synthèses vocales CA-64 SM ou le module vocal INT-VG. Les messages vocaux sont numérotés de 0 à 15. Le même message vocal peut être attribué à quelques messages de test.

10.4 Mise en œuvre de la messagerie

1. Activer l'option MESSAGERIE TELEPHONIQUE (voir : OPTIONS GLOBALES).
2. Déterminer la méthode de composer les numéros de téléphone (option globale COMPOSITION PAR TONALITE ; dans le cas de la composition par impulsions, l'option - IMPULSION 1/1.5 (DESACT. 1/2)).
3. Déterminer si la centrale doit contrôler la présence du signal continu de la ligne téléphonique avant de composer le numéro (option globale SANS TEST DU SIGNAL TELEPHONIQUE).
4. Déterminer si la centrale doit reproduire le message vocal après avoir décroché le combiné, ou bien si après 15 secondes à partir du moment d'avoir terminé de sélectionner le numéro (option globale SANS TEST DE LA REPONSE A L'APPEL).
5. Déterminer si la suppression d'alarme aura son effet sur la suppression de messagerie (option globale SUPPRESSION DE MESSAGERIE AVEC SUPPRESSION D'ALARME).
6. Déterminer le nombre des tentatives d'informer sur l'événement entrepris par la centrale (paramètres NOMBRE DES RONDES DE LA MESSAGERIE et NOMBRE DES REPETITIONS DANS UNE RONDE).
7. Programmer les données, au moins pour un téléphone auquel la messagerie doit être réalisée :
 - description,
 - numéro de téléphone,
 - type de messagerie.
8. Enregistrer (CA-64 SM) / enregistrer ou synthétiser (INT-VG) les messages vocaux qui seront utilisés pour la messagerie (voir : notice du synthétiseur CA-64 SM ou du module vocal INT-VG).
9. Définir le contenu des messages de texte qui doivent être utilisés pour la messagerie.

10. Attribuer les messages vocaux aux messages de texte.
11. Déterminer pour quels événements, à quels numéros de téléphone et à l'aide de quels messages, la centrale doit informer.
12. Programmer les paramètres supplémentaires pour la messagerie à l'aide des messages de texte.

11. Schémas des utilisateurs

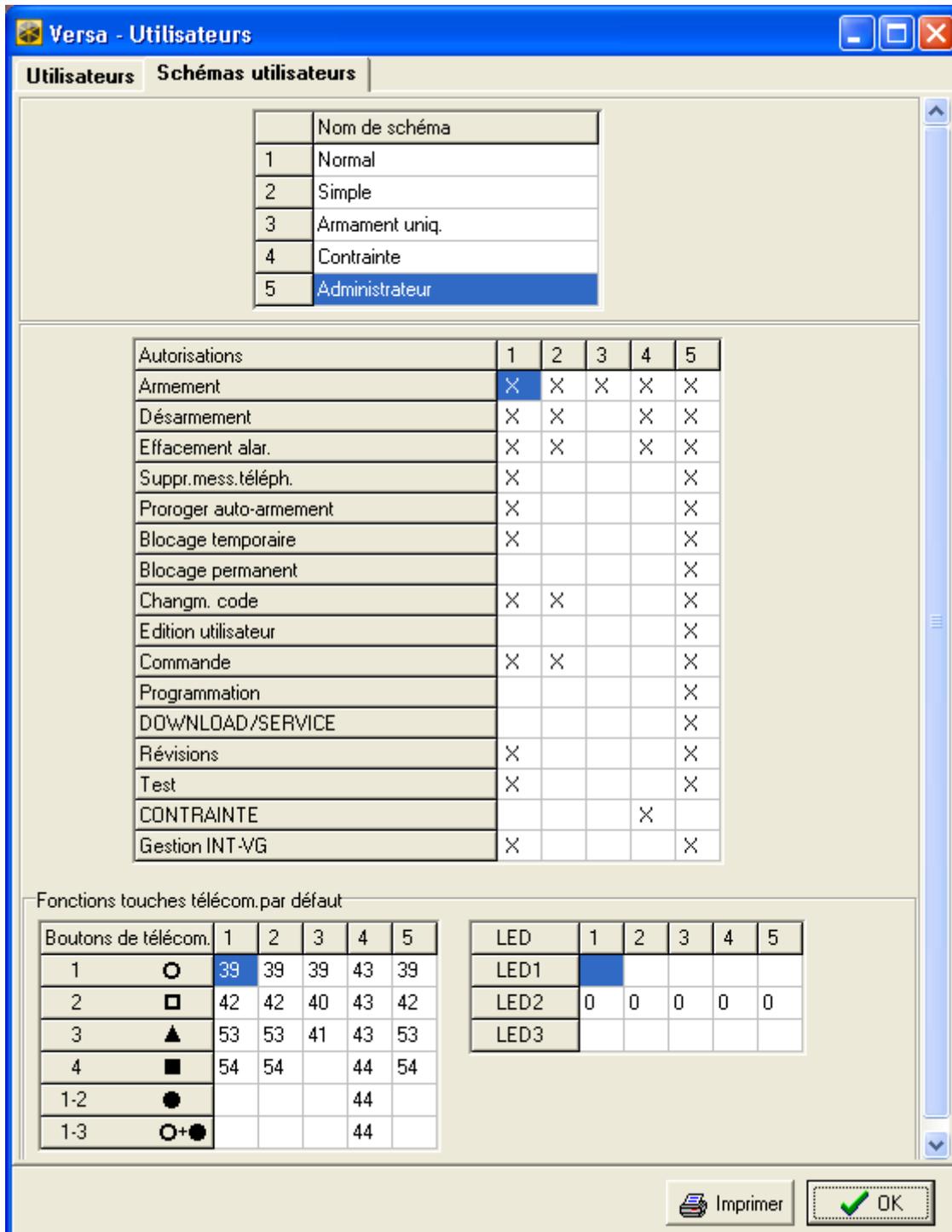


Fig. 20. Programmation des schémas des utilisateurs dans la fenêtre « Versa – Utilisateurs » dans le logiciel DLOADX (exemple des paramètres).

Les centrales de la série VERSA permettent de définir 5 schémas d'utilisateur. Ces schémas sont utilisés avec l'ajout ou l'édition des utilisateurs et ils déterminent leurs autorisations.

En plus, il est possible de définir quels fonctions seront attribuées par défaut aux touches de la télécommande dans le cas.

Note : *Le changement des autorisations dans le schéma d'utilisateur a pour son effet les changements des autorisations de tous les utilisateurs formés avec l'utilisation de ce schéma, quand même le changement des fonctions attribuées aux touches de la télécommande aura l'influence uniquement en les utilisateurs à qui les télécommandes seront seulement attribuées.*

Dans le logiciel DLOADX, les schémas d'utilisateur sont programmés dans la fenêtre « Versa – Utilisateurs » dans l'onglet « Schémas des utilisateurs » (voir : la fig. 20). Dans le clavier, les schémas de l'utilisateur sont configurés avec les fonctions disponibles dans le sous-menu SCHEMAS DES UTILISATEURS (MODE SERVICE ►8. SCHEMAS DES UTILIS.).

11.1 Paramètres du schéma d'utilisateur

Nom du schéma – le nom individuel du schéma d'utilisateur (jusqu'à 16 caractères).

Autorisations – déterminent quelles fonctions sont disponibles pour l'utilisateur. Il est possible d'attribuer au schéma d'utilisateur, les autorisations suivantes (toutes ou sélectionnées) :

- **Activation d'armement** – l'utilisateur peut activer l'armement.
- **Désactivation de l'armement** – l'utilisateur peut désactiver l'armement.
- **Suppression de l'alarme** – l'utilisateur peut supprimer les alarmes.
- **Suppression de la messagerie téléphonique** – l'utilisateur peut supprimer la messagerie avec la fonction d'utilisateur 3. SUPPRESSION DE LA MESSAGERIE TELEPHONIQUE (s'il possède en même temps l'autorisation SUPPRESSION DE L'ALARME et l'option globale SUPPRESSION DE LA MESSAGERIE AVEC LA SUPPRESSION DE L'ALARME est activée, la messagerie est automatiquement supprimée avec la suppression de l'alarme).
- **Délai d'activation automatique d'armement** – avec la fonction DELAI D'ARMEMENT ([CODE] *🔥) ►6. PARAMETRES ►1. DELAI D'ARMEMENT), l'utilisateur peut ajourner l'activation d'armement avec le timer.
- **Inhibition de zones** – l'utilisateur peut inhiber des zones dans le système à l'aide de la fonction INHIBITION ([CODE] *🔥) ►4. BYPASS DE ZONES ►1. INHIBITION).
- **Isolement de zones** – à l'aide de la fonction BLOCAGES PERMANENTS ([CODE] *🔥) ►4. BLOCAGES DE ZONES ►1. BLOCAGES PERMANENTS), l'utilisateur ayant aussi l'autorisation BLOCAGES TEMPORAIRE DE ZONES peut bloquer en permanence des zones dans le système.
- **Changement de code** – l'utilisateur peut changer son propre code (fonction d'utilisateur 1. CHANGEMENT DE CODE).
- **Édition des utilisateurs** – l'utilisateur peut ajouter, éditer et supprimer les utilisateurs (fonction d'utilisateur 2. UTILISATEURS).
- **Contrôle** – l'utilisateur peut contrôler l'état des sorties avec la fonction d'utilisateur 8. CONTROLE.
- **Programmation** – l'utilisateur a l'accès à la fonction d'utilisateur 6. PARAMETRES, ce qui lui permet de programmer l'horloge de la centrale, les timers et les numéros de téléphone à la messagerie.
- **DOWNLOAD/SERVICE** – l'utilisateur a l'accès à la fonction d'utilisateur 0. SERVICE, ce qui lui permet de déterminer la durée de l'accès du service et d'activer la programmation à distance de la centrale (voir : le chapitre ACTIVATION DE LA PROGRAMMATION A DISTANCE PAR LE MODEM).

- **Révisions** – l'utilisateur a l'accès à la fonction d'utilisateur 5. REVISION DES EVENEMENTS et 7. ETAT DE SYSTEME. Lorsque l'armement est activé à l'aide du clavier LCD l'utilisateur est informé des zones verrouillées ainsi que des causes éventuelles du refus d'armement (il peut forcer l'armement).
- **Tests** – l'utilisateur a l'accès à la fonction d'utilisateur 9. TESTS.
- **CONTRAINTE** – une autorisation spéciale permettant de définir le code/la carte dans le système dont l'utilisation à activer/désactiver l'armement ou à supprimer l'alarme déclenchera une alarme silencieuse (elle n'est signalée d'aucune manière, mais le code de l'alarme est envoyé à la station de télésurveillance). L'alarme déclenchera dans la partition où une alarme déclencherait en cas de sabotage du clavier/lecteur de cartes de proximité utilisée pour l'armement/désarmement ou l'effacement d'alarme.
- **Gestion INT-VG** – l'utilisateur peut gérer la centrale à l'aide du téléphone (DTMF) utilisant le menu vocal interactif disponible dans le module INT-VG.

11.2 Fonctions attribuées aux touches de la télécommande

Les fonctions qui peuvent être attribuées aux touches de la télécommande sont numérotées, ce qui facilite leur programmation dans le clavier (il est possible aussi de dérouler rapidement la liste dans le clavier avec les touches  et .

Sur le clavier LED, le numéro de la fonction est présenté d'une façon binaire sur les voyants 1-12 de la même manière que les valeurs décimales (voir : la page 16 le tableau 4). Il est possible de saisir uniquement les valeurs correspondant aux numéros des fonctions.

0. Non utilisée

1. Violation de zone 1
2. Violation de zone 2
3. Violation de zone 3
4. Violation de zone 4
5. Violation de zone 5
6. Violation de zone 6
7. Violation de zone 7
8. Violation de zone 8
9. Violation de zone 9
10. Violation de zone 10
11. Violation de zone 11
12. Violation de zone 12
13. Violation de zone 13
14. Violation de zone 14
15. Violation de zone 15
16. Violation de zone 16
17. Violation de zone 17
18. Violation de zone 18
19. Violation de zone 19
20. Violation de zone 20
21. Violation de zone 21
22. Violation de zone 22
23. Violation de zone 23
24. Violation de zone 24

25. Violation de zone 25
26. Violation de zone 26
27. Violation de zone 27
28. Violation de zone 28
29. Violation de zone 29
30. Violation de zone 30

31. Activation d'armement dans la partition 1 – armement Total
32. Activation d'armement dans la partition 1 – armement Nuit
33. Activation d'armement dans la partition 1 – armement Jour
34. Désactivation d'armement / suppression d'alarme dans la partition 1
35. Activation d'armement dans la partition 2 – armement Total
36. Activation d'armement dans la partition 2 – armement Nuit
37. Activation d'armement dans la partition 2 – armement Jour
38. Désactivation d'armement / suppression de l'alarme dans la partition 2
39. Activation d'armement dans les partitions 1 et 2 – armement Total
40. Activation d'armement dans les partitions 1 et 2 – armement Nuit
41. Activation d'armement dans les partitions 1 et 2 – armement Jour
42. Désactivation d'armement / suppression d'alarme dans les partitions 1 et 2
43. Alarme panique sonore
44. Alarme panique silencieuse
45. Alarme d'incendie
46. Alarme auxiliaire

51. Activation de sortie 1
52. Activation de sortie 2
53. Activation de sortie 3
54. Activation de sortie 4
55. Activation de sortie 5
56. Activation de sortie 6
57. Activation de sortie 7
58. Activation de sortie 8
59. Activation de sortie 9
60. Activation de sortie 10
61. Activation de sortie 11
62. Activation de sortie 12

71. Désactivation de sortie 1
72. Désactivation de sortie 2
73. Désactivation de sortie 3
74. Désactivation de sortie 4
75. Désactivation de sortie 5
76. Désactivation de sortie 6
77. Désactivation de sortie 7
78. Désactivation de sortie 8
79. Désactivation de sortie 9
80. Désactivation de sortie 10

81. Désactivation de sortie 11

82. Désactivation de sortie 12

91. Commutation de sortie 1

92. Commutation de sortie 2

93. Commutation de sortie 3

94. Commutation de sortie 4

95. Commutation de sortie 5

96. Commutation de sortie 6

97. Commutation de sortie 7

98. Commutation de sortie 8

99. Commutation de sortie 9

100. Commutation de sortie 10

101. Commutation de sortie 11

102. Commutation de sortie 12

11.3 Confirmation sur les voyants LED de la télécommande APT-100

Pour faciliter la programmation, la liste des informations qui peuvent être présentées sur les voyants LED de la télécommande est numérotée (utiliser les touches  et  pour faire défiler la liste dans le clavier). Sur le clavier LED, le numéro est présenté en format binaire sur les voyants 1-12 de la même manière que les valeurs décimales (voir : page 16 tableau 4). Seules les valeurs correspondant aux numéros figurant sur la liste peuvent être saisies.

0. Voyant allumé

voyant est allumé lorsque la centrale a accusé réception de l'information sur l'appui du bouton

1. Etat de sortie 1

voyant est allumé lorsque la sortie sélectionnée est active

2. Etat de sortie 2

3. Etat de sortie 3

4. Etat de sortie 4

5. Etat de sortie 5

6. Etat de sortie 6

7. Etat de sortie 7

8. Etat de sortie 8

9. Etat de sortie 9

10. Etat de sortie 10

11. Etat de sortie 11

12. Etat de sortie 12

13. Armement partition 1

voyant est allumé lorsque la partition 1 est armée

14. Armement partition 2

voyant est allumé lorsque la partition 2 est armée

15. Armement partitions 1 ou 2

voyant est allumé lorsque la partition 1 ou 2 est armée

16. Armement partitions 1 et 2

voyant est allumé lorsque les partitions 1 et 2 sont armées

17. Armement partition 1 – total	<i>voyant est allumé lorsque l'armement total est activé dans la partition 1</i>
18. Armement partition 1 – nuit	<i>voyant est allumé lorsque l'armement nuit est activé dans la partition 1</i>
19. Armement partition 1 – jour	<i>voyant est allumé lorsque l'armement jour est activé dans la partition 1</i>
20. Armement partition 2 – total	<i>voyant est allumé lorsque l'armement total est activé dans la partition 2</i>
21. Armement partition 2 – nuit	<i>voyant est allumé lorsque l'armement nuit est activé dans la partition 2</i>
22. Armement partition 2 – jour	<i>voyant est allumé lorsque l'armement jour est activé dans la partition 2</i>
23. Alarme partition 1	<i>voyant est allumé lorsqu'une alarme est dans la partition 1</i>
24. Alarme partition 2	<i>voyant est allumé lorsqu'une alarme est dans la partition 2</i>
25. Alarme partition 1 ou 2	<i>voyant est allumé lorsqu'une alarme est dans la partition 1 ou 2</i>
26. Panne	<i>voyant est allumé lorsqu'une panne est dans le système</i>
255. Rien	<i>voyant ne sera pas utilisé pour confirmer</i>

12. Conformité aux exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2

Afin de répondre aux exigences de la norme EN 50131 norme pour Grade 2, procéder comme suit :

- activer des options globales :
 - GRADE 2 ;
 - MEMOIRE DE PANNES A SUPPRIMER ;
 - LIMITE DU NOMBRE DES EVENEMENTS (dans le programme DLOADX, l'option est disponible dans les options de télésurveillance) ;
 - BYPASS APRES 3 CODES/CARTES ERRONES.
- désactiver des options globales :
 - ALARME SABOTAGE TOUJOURS SONORE ;
 - ARMEMENT après la temporisation de sortie MALGRE OBSTACLES.
- programmer la durée de perte d'alimentation de 60 minutes au maximum après laquelle la panne sera signalée (paramètre global DUREE MAXIMUM DE PERTE D'ALIMENTATION AC) ;
- en cas d'armement à l'aide des timers, programmer la temporisation d'autoarmement dans les partitions pour que les utilisateurs du système soient prévenus de l'autoarmement ;
- programmer la temporisation d'entrée de 45 secondes au maximum ;
- activer l'option UNIQUEMENT 3 ALARMES pour toutes les zones effraction ;
- désactiver l'option ALARME APRES LA TEMPORISATION DE SORTIE pour les zones d'alarme en dehors de la voie de sortie ;
- activer l'option UTILISATEUR NE BLOQUE PAS pour les zones sabotage, panique et panne ;

- ne pas oublier que la durée de fonctionnement des sirènes acoustiques doit être de 90 secondes au moins et de 15 minutes au maximum (ce qui nécessite une configuration de la durée de fonctionnement de sorties signalant des alarmes).

13. Historique des changements du contenu de la notice

DATE	VERSION DU LOGICIEL	CHANGEMENTS EFFECTUES
2010-03	1.01	<ul style="list-style-type: none"> • Le menu en mode service a été mis à jour (pp. 7-12). • L'information sur la programmation à distance via le réseau Ethernet a été ajoutée (pp. 18, 18, 21 et 25). • Le chapitre « Paramètres liés à la programmation par le biais du programme DloadX » a été modifié (p. 20). • Le chapitre « Activation de la programmation à distance via Ethernet » a été ajoutée (p. 25). • La description du nouveau paramètre global « Longueur minimale des codes utilisateurs » a été ajoutée (p. 26). • La description de la nouvelle option globale « Télésurveillance – ETHM » a été ajoutée (p. 26). • La description de la nouvelle option globale « Grade 2 » a été ajoutée (p. 27). • La description de l'option globale « Signalisation d'armement / désarmement/ suppression uniquement depuis des zones » a été mise à jour (p. 27). • La description de la nouvelle option globale « Vérification des conditions avant armement » a été ajoutée (p. 29). • La description de la nouvelle option globale « Armement après la temporisation de sortie malgré obstacles » a été ajoutée (p. 29). • La description du paramètre « Événement pour zones de type de réaction » 19. « Panne » a été ajoutée (p. 36). • La description du nouveau type de réaction de zone « 19. Panne » a été ajoutée (p. 39). • La description de l'option de zones « Armée si une partition armé » a été mise à jour (p. 40). • La description du paramètre de sorties « Durée de fonctionnement » a été mise à jour (p. 43). • La description de l'option de sorties « Suppression depuis partition 1 » et « Suppression depuis partition 2 » a été mise à jour (p. 45). • La description de l'option de sorties « Reset dans la partition 1 » et « Reset dans la partition 2 » a été modifiée (p. 45). • La description de l'option de sorties « Pulsation » a été mise à jour (p. 45). • La description de l'option de sorties « Signalisation d'armement / désarmement / suppression » a été mise à jour (p. 45). • La description de l'option de sorties « Entrée TMP de la carte mère » a été ajoutée (p. 47). • La description de l'option de clavier « Visualisation d'armement » a été mise à jour (p. 49). • Le chapitre « Module Ethernet ETHM-1 » a été ajouté (p. 51). • Les informations du détecteur sans fil AMD-102 et de sa programmation ont été ajoutées (pp. 53, 58 et 61). • Les informations du détecteur sans fil ARD-100 et de sa programmation ont été ajoutées (pp. 54, 59 et 62). • La note sur les dispositifs panique fonctionnant avec le contrôleur ACU-100 a été ajoutée (p. 55). • La note concernant la signalisation d'alarme de sabotage par sirènes sans fil du système ABAX a été modifiée (p. 56). • La note concernant la programmation de la sensibilité des zones dans les modules d'extension des zones et sorties filaires a été ajoutée (p. 56). • Le chapitre « Télésurveillance » a été complété par des informations sur la télésurveillance via le réseau Ethernet après la connexion du module ETHM-1 (p. 66). • Le chapitre « Télésurveillance via Ethernet » a été ajouté (p. 71). • La description des autorisations « Inhibition de zones » et « Isolement de zones » a été ajoutée (p. 75). • La description de l'autorisation « Révisions » a été mise à jour (p. 76). • La description de l'autorisation « CONTRAINTE » (p. 76). • Le chapitre « Confirmation sur les voyants LED de la télécommande APT-100 » a été ajouté (p. 78). • Le chapitre « Conformité aux exigences de la norme EN 50131 pour Grade 2 » a été ajouté (p. 79).
2011-06	1.02	<ul style="list-style-type: none"> • Certaines figures ont été remplacées (entre autres en raison du changement de la présentation graphique du logiciel DloadX). • La description des nouvelles options globales « Réponse/commande lorsque la partition 1 / 2 est armée » a été ajoutée (p. 29). • La description de la nouvelle fonction de la sortie « 20. Indicateur d'alarme/d'armement » a été ajoutée (p. 43). • La description de la nouvelle fonction de la sortie « 21. Réinitialisation de détecteurs » a été ajoutée (p. 43). • Le chapitre « Paramètres des sorties » a été mis à jour (p. 43).

		<ul style="list-style-type: none">• Le chapitre « Options des sorties » a été mis à jour (p. 45).• La description de nouveaux paramètres « Code » et « Utilisateur » a été ajoutée dans le chapitre « Paramètres et options de la messagerie » (p. 72).• La description de l'autorisation « Inhibition de zones » a été modifiée (p. 75).• La description de l'autorisation de l'utilisateur « Gestion INT-VG » (p. 76).
2012-06	1.02	<ul style="list-style-type: none">• Suite à la mise sur le marché de nouveaux claviers, les informations sur les claviers ont été modifiées.
2012-10	1.03	<ul style="list-style-type: none">• Menu de mode de service a été mis à jour (p. 7-12).• Les informations sur les zones sans fil ont été modifiées (p. 33 et 34).• La description de l'option « Plus haute sensibilité de détection du brouillage » a été ajoutée (p. 52).• La description du mode test dans le système ABAX a été modifiée (p. 53).• La description de paramètres et options supplémentaires programmés pour les dispositifs sans fil ABAX a été modifiée (p. 53).• Le chapitre « Contrôleur du système sans fil 433 MHz » a été ajouté (p. 63).

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk
POLOGNE
tél. +48 58 320 94 00
info@satel.pl
www.satel.eu